

ئىمپراتورىيە تى ئاشور

**سەرچاوه:**

مجموعهٔ تاریخ جهان  
امپراتوری آشور  
دان ناردو  
ترجمهٔ مهدی حقیقت خواه  
چاپ اول / چاپ شمشاد  
انتشارات ققنوس / تهران

---

ناوی کتیب: ئیمپراتۆریهتی ئاشور

نووسینی: دۆن ناردۆ

وهرگیڕانی: یادگار همه غه ریب

بابهت: میژوووی

مۆنتاژی کۆمپیوتەر: سهیران عهبدوهرهحمان فهروج

تایپ: بهختیار ئهورهحمان

ههلهچنی: سارا عهبدووللا

تیراژ: 1000 دانه

نرخ: 2000 دینار

ژماره ی سپاردن: 373 ی 2007

دهزگای چاپ و پهخشی سهردم

چاپی: یهکهه سالی 2008

کوردستان - سلیمانی

[www.serdam.net](http://www.serdam.net)



دۇن ئارلدۇ

# ئىمپراتورىيە تى ئاشور

ۋورگېرانى نە فارسييە ۋە  
يادگار ھەمە غەرب

سلىمانى 2008

زنجیره‌ی کتبی ده‌رگای چاپ و په‌خشی سهردهم  
کتبی سهردهم ژماره (444)

سهرپه‌رشتیاری گشتی زنجیره  
نازاد به‌رنجی



## پېرست

9	نهمهويهك كه له گهڼ شمشيردا ژيان و مردن.	پيشه كى
17	لغنيون دوور رووبارى گهوردا: يه كه مين نيشته جيبووالى نيون دوو رووبار.	به شى يه كم
39	نهركى ولات داگير كړدن و فهرمانه واي: سهردهينانى ميللمتى ناشور.	به شى دوو م
63	ناويك كه جارنكى تر ترس دروست ده كهن: ناشور سهر لغنوى پى ده گريته وه.	به شى سييه م
85	سارگون و ميرانگروه كلى: نيمپراتوريى ناشور له لووتكه مى خويلا	به شى چوارم
107	كوملگايه كى سهر سپردراو به خواكان و پاشاكان: ژيان و كلتورى ناشور.	به شى پينجم
129	ديويكى كم دوام: لينكه هلو شانى لماناكارى ناشور.	به شى شه شه م
145	رايردوونيك كه له پرناجيته وه.	دوا و تار
152	سهرچاوى زياتر بو ليكولينه وه.	
153	به ره هه مه سوود لى وهر گيراوه كان.	
157	بو ليكولينه وه زياتر.	

## گرنگترین رووداوه میژووبیه کانی ئیمپراتۆریه تی ئاشور

- 1200-1365- 1330	1600-1813- 1781	پیش زابین 5500 - 2200 - 2400
<p style="text-align: center;"><b>نزیکی 1208-1244</b></p> <p>فرمازه دایتی توکولتی - نینورتیلی به کم، شاری بابل داگیر دهکات.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 1200</b></p> <p>زۆریه شار کانی زۆرهلاتی نزیکی و نیوان دوو پروویار، لهوانه شار کانی هیتیه کل، تالان ده کۆریت و ده سووتینریت و ناوچه که دهسته مۆی ناشویی کارساتای دهیت، که هوی نوه بنایاری به جی دهیتیت، ئاشور تارپاده یکی زۆر له وێرانکاری به پارێزرای دهیتیتوه، وه له ناوچهی پۆرتلواویی زۆرهلاتی نزیکیدا تنیا دهسلاتیکی گوره به که بهسقامگیری دهیتیتوه.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 1115-1077</b></p> <p>فرمازه دایتی تیگلات پیلصه ری به کم، که سوباکانی به کماری دریلی نارواست دهگن و باج له بیلوس (جبل) وشاره کانی تری فینقی وه دهگن.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 1070-911</b></p> <p>دووهین سهرده مه تاریکه کانی نیوان دوو پروویاره که لهو دا پاتیلی دهسلاتی ئاشور له لایینی گوریی و دهسلاتوه بهشیوهیکی بهرچا و کم دهیتتوه و له لایینی سیاسی و سهریازیوه نارام و جیگیره.</p>	<p style="text-align: center;"><b>نزیکی 1781-1813</b></p> <p>فرمازه دایتی شه مه شی نه ده، بناغهی به کمین بنمالی گهری پشایه تی ئاشور به کمین فرمازه دایتی نه م ولاته که به شه کانی ژانی ئاشورایه.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 1759</b></p> <p>حاموایی پشای بابل پشاییتی ماری له فورتی سهروه داگیر دهکات و کمیک له دولی نوه ئاشور و شار کانی تری ئاشوری لهوی خوی دروست دهکات.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 1600</b></p> <p>هیتیه کان، نه ته وهی شوینخوازی دانیشتری نه ناوێی ناروندی (ناسیای بچوک)، بابل تالان دهگن.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 1600-1365</b></p> <p>به کمین قوناغه تاریکه کانی نیوان دوو پروویار، که به درێزایی نوه به که جار فرمازه پرواکانی کلسی بابل و پشای پشای میتانی، که که و تۆته دهجلهی سهروه، به سهر ئاشوردا دهسه لاتنار دهین.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 1365-1330</b></p> <p>فرمازه دایتی ئاشور نیالیتی به کمین پشایی ئاشور</p>	<p style="text-align: center;">پیش زابین 5500</p> <p><b>نزیکی 5500</b></p> <p>دانیشترانی ناوچه بهرزه کانی دهووبه ری نیوان دوو پروویار دهستیان به هاتنه خواره وه کرد له ته پۆلکه کاغوه، له دۆله کانی پروویار کانی دهجله و فورتدا نیسته جی دهین.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 3000- 3300</b></p> <p>سۆمه ریکان له و دشتهی که کهوتۆته باکوری پۆرتلواوی کهنای عه ره بوه به کمین شار کانی نیوان دوو پروویار بنیات دهتین، سۆمه ریکان به سووده رگرتن له شیوه یکی نووسینی ناوژد هست پنده کن که ده گۆریت بۆ نوهی که زانیانی نه مۆ پیتی ده لێن ختی زوماری.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 2200-2400</b></p> <p>فرمازه واکانی نه که دی، به ناربان گزینیان شلسارگن، سۆمه ر داگیر دهکات و باکورو باشوری نیوان دوو پروویار دهگن به به یک پارچه.</p> <p style="text-align: center;"><b>نزیکی 2000</b></p> <p>نوسه ریکی نه نلسراوی بابلی چه رۆکه هه ملسیه کانی گه لگامیش، قاره مانی کۆنی نیوان دوو پروویار کۆده کاتوه، ئیستا نیتر به زمانی سۆمه ری قسه ناکۆریت و تنیا کلینه کان وزاناکان سوود له و ده و ده گن.</p>

610-626-639-671	694-722-705	859-1070-911-883-744-727
<p>627 ناشور باننپيال ده مريت و ناشور گرفتاري شهري ناخود ميت.</p> <p>626 فرمازده وايي كلده نه بو پلصر بابل داگردهكات و دزي ناشوري لازويو دست دهكات به جنگ.</p> <p>615 كياكسار (هوخشتره) پلثايي ماد له پوزده لاتوه هيرش دهكاتو سه رولايي ناشور، سالي دواتر ناشور، پيرزترين شاري نيمپراتوريه تي ناشور، داگرو تالان دهكات، كياكسارو نه پلصر به كيستي دزي ناشوري پينكده هينن.</p> <p>612 سويابه كي پينكها تو له باليبه كان و ماد كان هيرش دهكاتو سه رولايي نيمپراتوريه تي ناشورو نه مردو نه ينوا پيرن دكات.</p> <p>610 باليبه كان و ماده كان دوايه مين فرمازده وايي ناشور تينكده شكينن له نزيك حورن، له كماره كانى سه روويي رووياري فوات. نيستا ولاتي ناشور له دريژوان به ژيان به جي ده ميئت.</p>	<p>سارگونيه كان، كه شورشه بي سوماره كانيان تينك دهكاندو كوشكيكي تازي فرمازده وايي له دور خروكين، له باگوري پوزده لايي نينه وا، داده معزريت.</p> <p>694 سينا خرب، جيتشيني سارگون، بابل ويران دهكات.</p> <p>نزيكه 681 سينا خرب بعدستي كوره كانى ده كوژرتت، يه كيكي لوانه بناوي نمرحدون، له سر تهخت دلاميشيت و بزوي دست دهكات بناو دانكردنوه ي بابل.</p> <p>نزيكه 671 نمرحدون هيرش دهكاتو سه ر ميسرو پلته ختي نه مومفيس داگردهكات، پلشان له ميسردا شورش هلمده گيرسييت و نمرحدون له سه رينگاكهي بو دامركاند نوه ي شورش مريت.</p> <p>نزيكه 637-668 فرمازده وايي ناشور باننپيال، كه نيمپراتوريه تي ناشور له لوتكه ي ده سلطنتيدا به ميراث ديات.</p> <p>نزيكه 639 ناشور باننپيال پلثايه تي عيلام، دوزموني دزينه ي ناشور، كه كه وتوته پوزده لايي دشته كانى نيوان دوو روويار، ويران دهكات.</p>	<p>نزيكه ي 911-891 فرمازده وايي نه دد خيرا دووم، يه كه مين پلشاي ناشور تازه ژاوه، كه نيستا د چيته ناو گور هيرين سه روه ي فراوان و بشكرو معزني خويوه.</p> <p>نزيكه ي 859-883 فرمازده وايي ناشور نه صيرالي دووم، كه كاري پالوانانه ي بلويا پيراني خزي تينگلان پلصر دووياره دهكاتوه بو گه يشتن به ده رباي ناروپلست.</p> <p>نزيكه ي 853 شاه نهر صيريه م پلشاي ناشور له گل هيزه يه كگر توه كانى ديمشق و نيسرايل و پلثايه تي يه كانى تري كه ناره كانى قهرقر، له تعنشت رووباري نووتس (نهر العاصي) له باگوري ديمشق، ده چنگيت و ناتوانيت نه وانه تينك بشكينييت، پاشه كشيي كرد.</p> <p>نزيكه ي 727-744 فرمازده وايي تينگلان پلصره ي سييه م، كه فرمازده وايي ناشور سه رله نوي بمسه ر سوريا و فهلستيندا ده چمسيه تييت، ديمشق ده گزيت و نيوه ي نيسرايل داگر دهكات.</p> <p>نزيكه ي 705-722 فرمازده وايي سارگوني دووم، بنيانته ري بنمهالي</p>





## پېشەكى

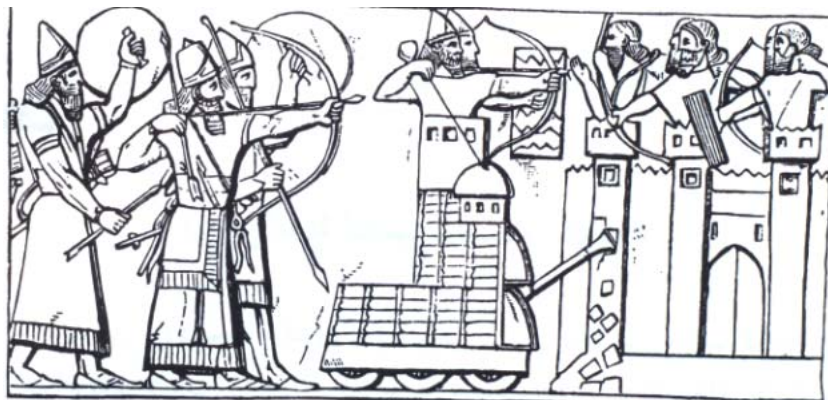
### نەتەۋەيەك كە لەگەل شمشیردا ژيان و مردن.

هەتا پېشە نېۋەي سەدەي نۆزدەيەم ناۋى ئاشور كە تا ئەو سەردەمە ترسى خستېۋە دەلى ملىۋان كەسەۋە، لەروانگەي دىئاي ئەمپرۆۋە ھېچ نەبوو جگە لە زارلەۋەك كە زۆر جار لە كىتېبە پېرۆزەكان و كىتېبى چەند نووسەرىكى يۆنانى و رۆمى كۆندا ناۋى ئەۋەيان ھېنابوو. بەرپوۋايەتى ئەم بەرھەمانە ئاشورىيەكان يەككېبون لە چەند نەتەۋەيەكى دەۋلەتمەندو بەھيژ كە لەسەردەمى كىتېبى پېرۆزدا لە دۆلى رېۋبارەكانى دېچلەو فورائدا نىشتەجى بوون. لەو كاتەدا زۆر جار بەم ناۋچە ناۋەندىيە زۆر بەپىتەي رۆژھەلاتى تىكىان دەۋت نىۋان دوو رېۋبار(بىن النھرىن). ئاشورىيەكانىش ۋەك بابلىسەكان و فەرھەنگە ئەفسانەيەكانى تىرى نىۋان دوو رېۋبار ماۋەيەك لە پانتايى مېژوودا ديار نەمان، تىغانت توتۆرەرانى مېژوۋى ھاۋچەرخ رېگەيەكىان بۆ سەلماندى ئەۋان نەبوو، تادەگاتە دۆزىنەۋى شوپىنى پاشماۋەكانى ئەۋان.

ئەم ونېۋونى بەلگە ديارىكراۋانە بەگىشتى لە ھەلېژاردنى نابەجىي بەرژەۋەندىيەكانى بىناسازى سەرچاۋە دەگرېت، بەپېچەۋانەي مېسرىيەكان، يۆنانىيەكان و رۆمەكان كە زۆرەي يادگارىيەكانى خۇيان لەسەر بەردە پتەۋەكان دەنەخشاندا. دانىشتۋانى نىۋان دوو رېۋبار بەگىشتى سووديان لە خىشتى قورپىن ۋەردەگرت كە بەناسانى لىك ھەلدەۋەشان. ھەتاۋى سوتىنەرى رۆژھەلاتى نىك، بارانە تاۋتاۋەكان و بلاۋبونەۋەي لەكان كە وردەۋردە كۆشكەكان و شارەكانى دەگرتەۋەۋ ئەۋانەي دادەپۆشى، تەنبا تەپۆلكە ئائىلەزەيەكان لەۋ ناۋەدا بەجىدەما. ئەو كاتەي كە لمى بىبابان ئەۋانەي دەگرتەۋە ناسنامەي رەسنى خۇيان

لە دەست دەداو لە دوای ماوھىيەكى زياتر لە دوو ھەزار سال پرازەکانى ئەوانە، تەنانەت نەوھەکانى ئەو كەسانەى كە لەسەرەتارە لەویدا نىشتەجى بوون بە داپۆشراوى دەمانەوھ. پەردەلادان لەسەر ئەم حىجابە پرازدارە كە ئاشورو فەرھەنگە ھاوتاكانىشى داپۆشى بوو لە دەھىيە (1840) دەستى پىكردو ئەو كاتە بوو كە گروپەكانى شوپنەوارناسى گەنج و تازەكار كە بە گشتى خەلكى فەرھەنسائو بەریتانىا بوون، بە خىراپى كۆشكەكان و شارەكانى ئاشورىيان يەك لە دوای يەكتر لە خاكدا دەرھىنسا. سەرکەوتوترىن، بەناوبانگترىن و كارىگەرترىنى ئەو تووژەرەنە كارمەندىكى دەولەت و سەرچلى (ماجراجوى ئىنگلىزى بوو بەناوى (تۆستىن ھىنرى لايارد). لە شەوئىكى ئارام و مانگەشەوى (نۆفيمبەرى 1845) لاياردى بىست و ھەشت سائە لە چادرىكدا لەناو دەشتىكى باكورى عىراقدا دانىشتبوو، زياتر لەو پەشوكابوو كە خەو بچىتە چاوەكانى نەيدەتوانى بىر لە ھىچ شتىكى تىركاتەوھ جگەلەو تەپۆلكە گەرەو نەپنىياويىيە نەمرود كە ئەو لە دامىنى رۆژھەلاتىدا چادرى ھەلدابوو. پشكىنى دواترى لايارد كۆشكىكى كۆنى ئاشور بوو لە تەپۆلكەى (خورساباد)، نزيكەى پەنجايى بەلاى باكوردا، تارا دەھەك ئەوى جوولاندبوو بەلاى فەرھەنسايەكدا بەناوى (پۆل ئەمىل بوتان)، كە بۆ نەمرود ھات بوو بەئومىدى ئەوھى كە پەيكەرەكان و شتى تى دەستكرد بۆ مۆزەخانەى بەناوبانگى بەریتانىا لە لەندەن بدۆزىتەوھ.

ئومىدى لايارد لەھەمان يەكەمىن رۆژى ھەفرکردندا بەشىوھى تىروانىنىك بووبە راستى. ئەو شەش كرىكار كە لە خىللىكى عەرەبى ناوچەكە بە كرى گرتبوو لە بەرەبەيانەوھ دەستيانكرد بە خاك و خۆل لا بردن لەسەر تەپۆلكەكەو لە ماوھى بىست و چوار كاتمىدا ژورەكانى دوو كۆشكى جىاوازيان دۆزىيەوھ كە پىبوون لە نەخشە بەناوبانگەكانى سەر دىوار. لەدوايدا ئىنگلىزى گەنج يەكەك لە ديمەنە گياندارەكانى شەرەكەى بەم شىوھى باسكردوھ:



وېدە يەك لە نە خشە يەكى بە ناربانگ لە نە موبدا، يەككە لە شارە سەرەككە يەكە ئاشور، دەسكەوت و  
 جەنگاۋەرە ئاشور يەكە لە كاتى گە مارۆدانى قەلا يەكە دوزمندا پيشان دەدات. بورجىكى چەرخدار  
 تېرھاۋيژە كان ھەلەدە گرژت، ديوارى قەلا بەھۆى زەربە كانى قەلا كوتەوہ دەپوخيت.

لە ھەريەككە لە دوو گالىسكە يەدا كە ئەسپە كان ئەوانە پادە كيشن گروپىكى سى كەسى لە  
 جەنگاۋەرە كان سوار بوون... جەنگاۋەرى فەرماندە لە ھەردوو گروپە كەدا بەبى ريش بوو... زىپوشى  
 تەواۋى لە بەردابوو، وە خودە يەكى نووكتيژ لە سەريدا... كەوانە كەى بەتونلى بەدەستى چەببەو گرتوۋە  
 تىرىكى بەدەستى پاستىيەو بەورىيە گرتبوو كە نامادەى ھەلئان بوو. جەنگاۋەرى دووم ھوساروشوۋن  
 بەدەست تىدە كۆشا سى ئەسپى گالىسكە كەى بەوپەرى خىرايىيەو تاودەداو ئەسپە كان لە دەشتدا  
 چوارنالەكى بۆ پيشەو ھىرشىيان دەبرد. جەنگاۋەرى سىيەم بەبى زىپوش و بەقژو ريشى زۆرەو  
 قەلغانە كەى بۆ بەرگرى لە جەنگاۋەرە فەرماندە كەى بەورىيەيەو ھەلگرتبوو. لەئىزىيە ئەسپە كانەو  
 تىكشكاۋە كان بوون كە بە تىرى سەركە وتوۋە كان بىرىندار بوو بوون<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> . Quoted in C. W. Ceram, Gods, Graves, and scholars: The Story of Archeology. Tranlated by E. B. Garside and Sophie Wilkins. New York: Random House, 1986, p. 286.

بەھىننە دەردە دەردە بىنای زياتر لە نەمرود (كالحى كۆن) نەينەوا، ئاشورو شارەكانى تىرى ئىمپىراتورىيەتى ئاشور، لاياردو جىنشىنەكانى ھەزاران پەيكەرى ھەروەك دۆزىنەدى بەشى سەرەكى ئەوانە جەنگاۋەرەكان، ئامپىرەكانى جەنگ، نەبەردەكان، گەماردۆدانەكان و مەفھومەكانى تىرى سەربازىيان پىشان دەدا. بەرچاۋ دەكەوت كە ئەمانە پىشتىگىرى نوسىنەكانى كىتئى پىرۆزو بەرھەمە كۆنەكانى ترە لەبارەدى ئاشورىيەكانەو - كە ئەوان لەناو نەتەو كۆنەكاندا لە ھەموويان شەپرانى ترو مەترسىدارتر بوون. (ناھوم) پىغەمبەرى عىبرىيەكان لەبارەدى نەينەواۋە دەنوسىت: (ۋەدى لەم شارە خويىناۋىيە، كە لىوان لىۋە لە فېل و تالان!) ھەر لەم بارەيەو (ئەشعياى نەبى) دەگىرئىتەو: (ئەى! بىستوتە كە پاشاكانى ئاشور چىيان بەسەر ھەموو ناۋچەكاندا ھىناۋە ئەوانەيان بەتەواۋى و پىرانكردوۋ...؟ خۋاى من! بەراستى پاشاكانى ئاشور ھەموو مىللەت و ناۋچەكانىيان لەناو بردوۋە خۋاكانىيان فرىداۋەتە ئاگرەو). □

ھىرۆدۆت مىتوونوسى سەدەدى پىنچەمى پىش زابىن باسى ئاشورىيەكان دەكات ۋەك (ئەربابەكانى ئاسىيائى سەروو بەدرىتئابى قۇناغىكى 520 سالە)، ئەو نەتەو جۆراۋجۆرائى كە بۆ رزگاربوون لە (قۇچى ئاشورىيەكان و گۆرانى بۆ خەلكى ئازاد) دليرانە جەنگان.<sup>4</sup> سەدەو نىۋىك لىكۆلىنەو لەگەل ۋەرگىرئى زۆربەدى دەقەكانى نىۋان دوو پروبار ئاشكراۋو كە ئاشورىيەكان ئەۋەندە و پىرانكەرى دلرەق نەبوون، بەلكو بەشۋىيە كە ئەو و پىرانبوۋانەدى نەينەواۋ شارەكانى تىرى ئەوان شاھىتەدى دەدات دروستكەرانى سەرسۈپھىنەرو بەھەمان شىۋە جووتيارانى رەنجدەر، بازركانانى تىكۆشەرو ھونەرمەندانى لىنھاتوش بوون. لەگەل ئەۋەشدا بەلگەنامەكان ھىكايەتخۋانى ئەۋەپە كە ئاشورىيەكان لەۋانەيە زياتر لەھەر

<sup>2</sup> . Nahum, in Bible, 3:1 Revised standard Version. New York: Thomas Nelson and Sons, 1952.

<sup>3</sup> . Isaiah, in Bible, 37: 11, 18 – 19.

<sup>4</sup> . Herodatus, The Histories. Translated by Aubrey de Selincourt. New York: penguin, 1972, p.81.

نەتەۋەيەكى كۆنى تر لە رېڭگاي ھېرشە سەربازىيە زىادە پۈكەن، لەشكر كېشى و جىنگە ژيانى خۇيان داين كىردى و زۆرىيە كات ھەلسوكەوتى توندوتىژو پەقيان لەگەل ئەو كەسانەدا نواندى بى كە بەسەرياندا سەركەوتون و لە مېژوودا نووسراۋە تارادەيك مۇقى بى وىنە بوون. ئەم سىياسەتە توندو بى پەجمانەيە ئاشورىيە كانى بە گەورەيى و دەسەلات گەياندا، بەھمان شىۋەي كە لە سەدە كانى سەرەتابى ھەزارەي يەكەمى پېش زابىندا ئەوانە يەكەمىن ئىمپراتورىيەتى گەورەي جىھانىيان پىك ھىنا. ئەم پاشايەتتەيە لە لايەكەۋە بوۋە كەتەلۇكىك بۇ مىللەتە كانى دواتر، لەوانە ئىترانىيە كان

لە دروستكردى ئىمپراتورىيەتى خۇياندا سەركەوتولە لاسابى ئەوانيان كىردەۋە. لە رابردودا ئىمپراتورىيەتى ئاشور بە روزانلىنى دولەتە كانى رۇژھەلاتى تىك نە بە بەشدارىكردى لە يەكېتتەيەكى فراواندا (ھەرچەند ناسەقامگىر)، ئەنەنجامدا ھەر ئەم كارە ئاسانكارى بۇ داگىر كەرە كانى دواتر كىرد. مېژووزان (چىستەر ئىستان) دلرەقى ئاشورىيە كان باسدەكەت:

حەكايەتەكە ئەۋەيە كە بۇ شكست و جەلەوكردىن (ھىژو تولى مۇبى و نەتمۇبى) رۇژھەلاتى تىك ئەم توندوتىژى و بى پەجمىيە پىئويست بوو. لەراستىدا قۇناغى ئاشورىيە كان يەكېك بوولە گەورەتتىن خالە كانى گەرانەۋە بۇ مېژوۋى شارستانىيەتى ئەم ناچەيە. ئىمپراتورىيەتى گەورە دواتر (ھەخامنىشى) سوودى لەۋە ۋەرگرت و تولى دەسەلاتى خۇي بە شىۋازىكى نەرمتر بەكاربەپنىت<sup>5</sup>.

بەلام ئەۋ شىۋازە توندو بى پەجمانەيە ئاشورىيە كان بەناچارى بەرەۋ نەمانى ئەوانە روۋى ھىنا. سەربازە كانى ئەوان سەرەپراي عادەت و خوويان يەك لە دواي يەك دەستيانكرد بە ۋەخشىگەرايى و پاشاكانىشيان بە لە خۇبايىۋونەۋە شانازىيان بە كارە كانىانەۋە دەكرد. پاشايەكى ئاشورى لە سەدەي نۆيەمى پېش زابىندا لە پەراۋى رووداۋە كانى خۇيدا ئەمەي نووسىۋە:

<sup>5</sup> . Cheste G. Starr, Early Man: Prehistory and the Civilizations of the Ancient Near East. New York: oxford University press, 1973, p.152.

( زۆربەي -ئىكشكاوه كان-م بەزىندووى بەدىل گرت. دەست و پەنجە كانى ھەندىك لەوانەم لىكردە، لووت، گوپچكە و پەنجەي ھەندىك لەوانەم بېرى، چاوى زۆربەي ئەوانەم دەرھىنا. ستونىكەم لە لەشى ئەوانە بنىاتناو لە سەرە كانىيان ستونىكى تر، بە چوار دەورى شاردا سەرى ئەوانەم بەنېرە بچووكە كەنە ھەلەسى. پىاوه گەنج و كچە لاو كەم لە ئاگر دا سووتاند، شاره كەم و پىران و نابوود كرد، ئەو دەم بەرە و ئاگر پاكىشاو سووتاندەم 6.)

سەبىرىيە كە ئەم جۆرە كارە ئازاردەرانە ھەموو جارېك دوژمنە كانى سەرسەخترو بەدەرەشت تر دە كرد. لە ئەنجامدا بە ھىترىنى ئەم دوژمنانە لە دەورى يەكتر كۆدە بوونە تاوە كو پانتابى دەسەلاتى رۆژھەلاتى نىك لە شەرى ئەوەي كە ھەمووان ئەوەيان بە موسىبەتېكى زۆر ترسناك و مەرگەينەر دەزانى رزگار بگەن، وە پىك بەھەمان شېوہى كە ئاشور زۆربەي دراوسىكانى نابوودو ريشە كيش كردبوو، خودى ئەو نەتەو ھەيش لە ئەنجامدا بەتەواوى لە پانتابى دەشتە كانى باكورى دوو رووباردا ريشە كيش كرا.



پارچە يەك لە وینە يەكى بە ناوبانگى دیوارى ئاشورى كە ئەو سەربازانە پىشان دەدات كە سەرى دوژمنە بە دىلگىراو ھەكان تەسلىم بەو نووسەرانە دەكەن كە وینەي ئەم نىشانە ترسناكانەي سەرگەرتن و زانیاریە كانى تر لە بارەي شەرى كۆتایىيەو ھە پىشكەش بە پاشا دەكرۆت.

<sup>6</sup> . Annals of Assurnasipal, quoted in Daniel D. Luckenbill, ed, Ancient Records of Assyria and Babylonia. 2 vols. Chicago: University of Chicago press, 1926. reprint: New York: Green wood press, 1968, vol. 1, p147.

له دوورنمای هماسیدا دهرکهوتن و لهناوچوونی میللهته گهورهکان لهه دهشتانهدا، بهرزبوونهوهو دامرکانهوهی ناشورییهکان جیگایهکی دیاریان ههیه. بهسرهاتی ئهوانه وهک تیکهلاوییهکی بی وینه لهکۆتایی دلیری و ترس دروستکردندا لهوانهیه نمونهیهکی کلاسیکی میژووی نهتهوهیی بیت که لهگهلا شمشیردا ژیان و سهرنه نجام مردن. خوی عیبرییهکان به (حزقیال نهبی) وت: "ناشور لهویدایه (له قوولایی دۆزهخ) دا، هه موو هاوپیکانی... هه موو ئهوانه ی کوژران، به شمشیر له قاچ کهوتن... (هه رنهوانه) له ناوچهی ژیانی ترسناکدا بلا بوونهوه." <sup>7</sup> لایارد گالته ئامیژی تراژیدیای لهناوچوونی ناشوری له لووتکهی دهسهلاتی ئیمپراتۆریه تدا بهرپیگایهکی تر له پۆلای تاریکی و ونوونی ناویدا نووسیوه. ئه و بۆ ئه و پهیکه ره بهردینه گهوانه ی شییره بالدارهکان که له دهروازه کلهوه کۆشکهکانی نه مرودیان دهپاراست چاولیک ده نییت و به ئاوازیکی ئارام و هسه رتاوی ده لییت:

"ئه مانه بیست و پینج سه ده له چای مرۆفه وه به شاراوه یی مابوونه وه، ئیستا جاریکی تر به گه وه ی کۆنی خۆیان سه ریان ده ره یئاوه، به لام پانتایی ده سه لاتی ده ورو به ریان ئه وه نده گۆراوه! شکۆو شارستانییه تی نه ته وه یه کی به هیژ جیگای خۆی به ویرانه و ته پۆلکه خک و خۆله نائمنلا زه ییه کیان سپاردوه. له سه ر به رزایی ته لاریکی گه وه که ئه وانه له ویدا ده وه ستان، له جیی گاسنی رابردوو ئیستا دانه ویدله پوواوه <sup>8</sup>.

<sup>7</sup> . Ezekiel, in Bible, 32: 22-23.

<sup>8</sup> . Quoted in Ceram, Gods, Graves, and Scholars, pp. 291 – 92.





## بەشى يەكەم لەنيوان دوو پووبارى گەورەدا يەكەمىن نىشتە جىبىوانى نيوان دوو پووبار

رۆژھەلاتى نىك كە يەكەكە لە ناوئەندە گەورەكانى جىھانى كۆن و دەشتە پان و بەرىنەكان كەوتۆتە ناوئەراستى دوو پووبارەوہ. بەدرىژايى زياتر لە چوارھزار سال شايىتى دەرکەوتن و لەناوچوونى ھەمىشەيى دەولەت — شارەكان و پاشايەتتەكان و ئىمپراتورىيەتە گەورەكان بوو. لەناو ئەم ئىمپراتورىيەتەدا ئاشور يەكەك بوو لە گەورەترىن و چەسپاوترىن و بەھىزترىن و بەھەمان شىوہ ترسناكترىن ئەوانە. ھەمە چەشنەى فراوانى زەوى و ئاوهوھواى ناوچەكە كە لە باشورەوہ بە بىبابانى عەرەبستان و كەنداوى عەرەب، لە رۆژئاواوہ بە فەلەستىن و سوريە لە كەنارە بەپىتەكانى دەريايى ناوئەراست، لە باكورەوہ بە دەريايى رەش، بەرزايىيەكانى ئەرمەنستان و دەريايى خەزەر لە رۆژھەلاتەوہ بە بەرزايىيە بەردەلانىيەكانى شاخەكانى زاگروس و بىبابانى ئىران دەورە دەدرىت، لە سەركەوتنى ئاشور و زۆرىيە پاشايەتتەكانى تى رۆژھەلاتى نىكدا رۆژىكى بەرچاويان ھەبوو. ناوچە دەورەدراوہكان بەم رىگەرە سروشتىيانە دەبوو ھۆى ئەوہى كە زۆرىيە ناوچەكانى ناوئەوہ نىشتە جىبوون و گەشە كۆمەلەيەتتە ناوئەوہ فراوانەكان يارمەتيدەرىت. بەوتەى (تەى. لىتۆ ئۆينھايىم) ئاشورناسى ناودار:

(بەدرىژايى پووبارەكان، پارچە زەويە بەپىتەكانى وەك ئاوەدانى، وەك ئەوہى كە لىرەلەوى لە كەنار پووبارى دىچلەو لقاەكانى ئەو بەتايىبەت لە كەنار پووبارى فورات دەبىنرىت، تىدەگەين كە لە وىندا

كشتوكالکردن لە پىنگەى ئاودىرپىيەوه ئاسانە. زەويىيە پان و بەرىنەكان و دۆلە بارىكەكلى نىئون زىفەرى تەپۆلكە ھاوسەنگەكان، كە لە دەشتەكانى قەدىپالى شاخەكانى كەنار دىچەلە تا قولە بەرزەكلى شاخەكانى زاگرۆس وردەوردە دامىنى بەرزتر دەدۆزنەوه، لە بارانى تەواو بۆ بەرھەمەينانى بەرەوبومى سالتەى دانەويۆلەو درەختى ميوە سوودمەند دەبون. لە دەشتى نىوان دوو پروبارى گەورە بەرزتر لەو ناوچەى زۆر بەربلاوتر ھەيە كە لەويىدا پىنگەى ناوچەكەو سروشتى خاك پىنگە بە مرۆڤ دەدا بە پەروەردە كردنى دانەويۆلەو خەرىك بن، ئەگەرچى ھاوسەنگى و چۆنىتى بەرەوبوم تارپادەيەكى زۆر بەستراو بەرپادى باران و چاودىرى كشتوكالەكانەوه. وەرە پان و بەرىنەكانى زەوى لەنىوان كىلگە كشتوكالپىيەكان وىبابانى وشكنا لەوەرگای گونجاوى بۆ رانەمەرەكان و بزى، تەنانەت بۆ گايەلەكانى مانگاكان گرپداوبە وەرەو ناوچەكەوه دابەن دەكرد<sup>9</sup>.

لەم پانتايىيە زۆر ھەمەچەشن و راکىشەرو بەپىتەدا - پىكھاتوو لە دەشتەكانى نىوان دوو پروبارو ناوچە بەرزەكانى دەورەبەرى ئەوانەدا - بوو كە يەكەمىن شارە راستەقىنەكانى مرۆڤ دەركەوت.

### يەكەمىن ئاوەدانپىيەكان لە رۆژھەلاتى نىزىكا

سروشتييە كە گونەكان و ئاوەدانپىيە بچووكتەرەكانى تریۆ ماوەيەكى دوورودریز لە پىش دەركەوتنى ئەم شارانەدا ھەبون. تویژەرانى مېژوو گومانپان ھەبوو لەوێ كە يەكەمىن و بچووكترىن و سادەترىن ئاوەدانپىيەكانى رۆژھەلاتى نىزىك لە دەشتە شۆراوەكانى پروبارە گەورەكانەوه دەركەوتون، بەلام ئىستا ئاشكرايە كە ئەم گومانە ناراست بوو يەكەمىن ناوچەى نىشتە جىبوون وەرە پان و بەرىنەكانى قەدىپالى شاخەكانى دەورەبەرى دەشتەكانى نىوان دوو پروبار بوو، ئەم وەرە بەشپۆھى كەوان لە فەلەستىنەوه بەرەو باكورو لەپىنگاى

<sup>9</sup> . A. Leo Oppenheim, letters from Mesopotamia: official, Business, and private letters on clay Tablets from two Millennia Chicago: University of Chicago press, 1967, pp. 2-3.

سورباو ئەنادۆلى پۇژھەلەت (يان ئاسىياى بچووك، توركىياى ئەمپۇ) و لەلاى پۇژھەلەتەو بە پانتاىى باكورى عىراقدا بۇ ناو بىبابانى ئىران درىژبۇتەو. بەرووكەش گەشەى ئەم ئاوەدانىيانە لەوانەىە نىكەى نۆيان دە ھەزار سال لەپىش زابىنەو لەگەل فراوانبۇنى پىشەى جوتىارىدا ھاوكات بووئىت، (يان لە ئەنجامى ئەوەدا ئاسان بو). (دانىل سنىل) توىژەرى زانكۆى (ئۆكلاهما) لەو باوەرەداىە كە دانىشتوانى ئەم ناوچەىە:

لەداوى چەندان سال فىرى ئەو بوون كە بەچاندىن و ھەلگرتنى دانەوئەلەو ھەرىكەن، بى ئەو زیاد دەكات. ئاژەلەكانىش كاتىك كە مالى بوون ھەندىك لە تايىبە ئەندىيەكانىان گۆرى. گىانەوەرەكلن و پووەكەكان بەبەراورد لەگەل پىش ئەوەى كە خەلكى بە پەروەردەو چاندى ئەوانەو ھەرىكە بىت، بەكەلكترو پالپىشتەربوون بۇ مرؤۇ<sup>10</sup>.

بە دەرىپىنىكى سادە كشتوكالكردىن و داوانانەو ماىەى بە دەستەپىنانى خۇراكى زىاترەو كە بە نۆبەى خۆى بوو ھۆى گەشەى كۆمەل و زىادبوونى بەربلاوى و ئالۆزبوونى ئاوەدانىيەكانى مرؤۇ.

ئاو ھەزارەى ھەشتەمى پىش زابىن ھەندىك لەم ئاوەدانىيانە بە بەرزكردەو ھى دىوارى پارىژەرى خشت و بەرد بەرگىيان لە خۇيان كرىبوو. ناسراوترىن فونەى بەكەمىنى ئەو ھارى (ئەرىچاىە) لە دۆلى ئەردەن لە فەلەستىن كە لە زەوبىيەكى دەورەدراو بە فراوانى نىكەى پىنچ كىلۆمەتر چوارگۆشە بە دىوارى بەردىن دەورە درابوو. ئاوەدانىيەكى بەھىرى فراوانتر كە نىكەى (130) كىلۆمەتر چوارگۆشەى دادەپۆشى بە دىوارىك دەورەدراو، لە ھەزارەكانى ھەوتەم و شەشەمى پىش زابىندا لە (چاتال ھىوك) لە باشورى پۇژھەلەتى ئەنادۆل بە لوتكەى شكۆمەندى خۇى گەپىشت. شوئىنەوارناسى بەناوبانگ دكتور (ترىقۇر واتكىنز) دەنووسىت:

<sup>10</sup> . Daniel C. snell, life in the Ancient near East, 3100 – 332 b.c. new haven, CT: yale university press. 1997, p.12.

(خانۇۋە چوارگۆشە كان سەقى رېتىكىيان ھەبو، ۋەك دەستەيەك لە پارچە كانى يىناسازى مىلان لەپال يەكتردا دانرابون. بۇچونە ناۋەۋەى ھەموو خانۇۋەىك لە رېتىگاي دەرگايەكەۋە دەبوۋەكە دەكوتە پروۋى پىشتەۋەى سەربان، كە لەۋەۋە پەيۋەيەكى لىژ بۇ شوۋىنى ژيانيان دوايى دەھات. پىياسە لەناۋناۋەئانيدا لە پروۋى پىشتەۋەى سەربانە رېتىكە كان دەكرا. قەراخى ناۋەدانى بە ديۋارى ساف و بەھىژدروست كرلپوۋتا ۋەك سەدىك رېتىگىرەت لەھەر زىادە پروۋى ۋەھىرشىك. كاتىك پەيۋە كان ھەلئەگرا ناۋەئانى بە داگىرنە كرۋى دە ما يە ۋە<sup>11</sup>.)

رېتىگرە كانى چاتال ھويوك لەۋانەيە بۇ رېتىگرتن لەھاتنە ناۋەۋەى گرۋپە تالانكەرە كانى ناۋچە كە نەخشەى بۇ كىشرا بوۋىت، بەلام لە گىروگرتە زۆرە كانى نىۋنەتەۋەئىش ھۆشدارىيان دەدا كە لەدوايىدا بەتايىبەت لە ھەزارەى دوۋە مى پىش زايىندا ناۋچە كەى گرتەۋە، ئەۋكاتە بوۋ كە ئەم ناۋچەيە بوۋە بەشېك لە ئىمپراتۆرىيەتى (ھىتى) لەگەل ئاشوردا بەسەر كە وتوۋى چاۋدېرى دەكرد.

### دەۋلەت - شارە كانى سۆمەرى

لەئەنجامدا لەۋانەيە تا دەۋرۋەرى (5500 پ. ز) ئەۋ كۆمەلە خەلكەى ناۋچە بەرزە كان ئەۋەندە زۆر بوۋىتت كە جوجۆلىك بۇ دۆزىنەۋەى رېتىگايەك بۇ دەشتە كانى دىچلەۋ فورات دروست بو. بەراى (سنىل) لەۋانەيە خەلكە كە ھەستىيان كرديت كە ناۋەدانىيە كانى ئەۋان خەرىكە لەرادەبەدەر قەرەبالغ دەبىت، ئەگەرچى بە بەراۋرد لەگەل پىۋەدە كانى دواتردا ئەم ناۋەدانىيانە بەھىچ شىۋەيەك قەرەبالغ نەبون. لەئەنجامدا ئەۋانە روۋيان لە ناۋچەيەكى سنورى نەناسراۋ كرد كە ئاشكرا بوۋ بۇ كشتوكالكردن زۆر يارمەتيدەرە. □□ ، بەلام

<sup>11</sup> . Trevor Watkins, "The Beginning of Warfare" in Sir John Hackett, ed, Warfare in the Ancient World. New York: Facts on File, 1989, p. 16.

<sup>12</sup> . Snell, life in the Ancient Near East, p. 14.

كشتوكالىي بەرھەمبەخش لە دەشتەكاندا بە بەراورد لە گەل تەپۆلكەكاندا كە لەوتدا باران بارين بۆ ئاودىرى كشتوكالەكان بەس بوو، پىيوستى بە كار بۆ قۇناغى زياتر بوو. دەشتەكان كەم باران تر بوون، دەبووايە خەلكەكەى ھونەرىكىيان بۆ ئاودىرى فراوان دابھيتنايە. خۆشەختانە فورات پروبارىكى ئارام و كەم وروژمە كە تارادەيەك بەئاسانى دەكرا پىرەوہەكانى بگۆرپت بەناو جۆگەى بچوكتردا، ئەوہ بوو كە شەبەكەيەك لە كىلگە كشتوكالىيە بەپىتەكان و ئاودەدانييە گەشاوہەكان بەدرىژايى كەنارەكانى پروبار بەخىرايى دەركەوت. □□

ناسنامەى ئەم يەكەمىن دانىشتوانانەى قەراخ پروبار بەنادىيارى ماوہتەوہ، ھۆى سەرەكيش ئەوہيە كە ئەوانە ئەوہندە شتى دەستكردو تەنانەت ھىچ بەلگەيەكى نووسراويان لەدواى خۆيان بەجى نہەيشتوہ.

## دوو پروبارى گەورەى بين النهرين

**(ئەى. لىئو ئۆپنھايىم) ئەم ھەلئىژاردەيە لە كىتەبەكەى بەناوى ئىوان دوو پروبارى كۆن: سىماى شارسىتانيەنىكى لەناوچووہ، باسى دەكات كە چۆن وروژم و ھەلچوون و داچووہەكانى سالانەى پروبارەكانى دىجلەو فورات كەتەلۆكەكانى نىشتە جىبوون و كشتوكالكردى لەم ناوچەيدا خستۆتە ژىر كارىگەرىيەوہ.**

<sup>13</sup> - دەركەوت كە كۆنترۆلكردنى پروبارى دىجلە بەبەراورد بە فورات دژوارترە، چونكە وروژمى خىراترو قەبارەى ئاوەكەى زياترەو لەلايەنى لافاوە زياتر پىشېبىنى ناكرىت و وىرانكەرە، ئەم ھۆكارانە كەشتىيەوانى لە دىجلەو گۆرپىنى پىرەوى ئەو بۆ ئاودىرى دژوارتر دەكات. بۆ بەراوردى دوورودرىژترى ئەم دوو پروبارە بېوانە ئەمە:

A. I. Oppenheim, *Ancient Mesopotamia: portrait of a dead Civilization*. Chicago: University of Chicago Press, 1977, pp. 40-42, and Jorgen Laessle, *People of Ancient Assyria: Their Inscriptions and Correspondence*. Translated by F. S. Leigh – Browne. London: Routledge and Kegan Paul, 1963, pp. 12 - 13

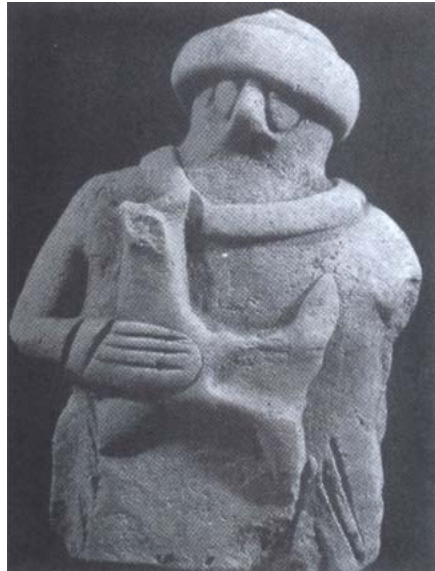
دېچلەو فورات ھەردوو كيان لە شاخە كانى ئەنادۆلەو ھەندە قولىن و ژمارە يەكى زۆر لە جۆگە شاخاويە كان تىردە كەن . رېپرەو ھەندە كانى ھەندەك لەم رېووبارە لاوھە كىياھە لەو جىگىياھەنى كە تەنيا (24) كىلۆمەتر لە يەكەو ھەردوو و لەم رېووبارە كە يىشتەن بە ئىوان دوو رېووبارە بە ئىپەرىن بە دېچلە يان فوراندا بە پراكتىكى ئاسان نىيە . لەدوای ئىپەرىن بە دوایەمىن تەپۆلكە كان، رېپرەو ھەندە كان لە لاىەنى ئاراستەو تايەتمە ندىيەو بە فراوانى لە يەكتر دوور دەوھەو . دېچلە بە تىزى بەرەو رۆژھەلات و پاشان باشورى رۆژھەلات بە ھاوسەنگى بە زنجىرە جىگىياھە زاگروندا دەروا و بە نىزىك نەينەو نەمروود ئاشوردا تىدە پەرىت - كە ھەرسىگىيان يەك لەدوای يەك پائىتە ختى ئىمپىراتورىيە تەگەنى ئاشور بوون ... رېپرەو ئوھە خوارەو رېووبار لەم سەردەماندا گۆرانكارى زۆرى دروست كەرد، كە رېپرەو لە كەشى ئاوەدانىيە چەسپاوە كان لە كەنارە كانىدا ... رېپرەو فورات بە تەواوى جىاوازە ، چىكان بە جىدە ھىلىت، بەرەو باشورى رۆژھەلات دەروا و بە خالىك دەگات كە تەنيا (145) كىلۆمەتر لە دەرياي ناوھەراستەو دوورە . پاشان بە چەماوھەكى كراوھ بەرەو باشور ... سەرنەنجام رېووبار كاتە باشورى رۆژھەلات ... دەگات بە دەشتى شۆراوھى (ھىت) لە نىزىك دېچلە ... بەرەو ھەندەو سالاھە تايەتمە ندى ھەردوو رېووبارە كە يەو كارىگەرەكى قولى لەسەر تەواوى ژيان (لەم ناوچە يەدا) بە جىھىشتووە ... ھەردوو رېووبارە كە كە تەلوگىكى ھەك يەك پەيرەو دەكەن . بارانە كانى پايز لە بەرزايە كاندا دەبىتە ھۆى زىاد بوونى ئاوەرتر ئاى رىستان و بەھار تا ئو كاتەى كە بەفرى شاخە كانى ئەنادۆل دەتويئەو دەبىتە ھۆى ئوھەو رېووبارە لافاوە كان بە دەشتە كان بگات لە مانگە كانى نىسان و ئاياردا ... ھەو شويئەى كە لافاوە كان زۆر درەنگ بە ئىوان دوو رېووبار دەگات لە ھەرزى بەھاردا . پويستورپىگرە كان و سەدە كان بۆ رېگرەن لە كارىگەرى ئاوەر سەر كشتوكاھە سەوزە كان دروست بگىرت .

بە تىكى تر كە بەھەمان شىوھە بايەخى ھەبوو ئوھەى كە ئەم بەرزبوونەوھى ئاوە لە كاتىكى درەنگدا دەبوو ھۆى و رەدەوھە خويئاوى بوونى خاك ، ئەم خويئاوى بوونە

**لەسر خۆيە دەبوو ھۆي كەمبونە ھۆي بەرھەمى خاكي بەراو كە جىگۆر كىي ناوچە كشتوكا ئىيە كانى بەدواو ھۆي .**

يەكەمىن نەتمو ھۆي گىرنگ كە شايىنى ناسائىنن لە ناوچە كەدا سۆمەرىيە كان بوون كە بەلايىنى كەمەو تەو كۆتايىە كانى ھەزارەي چوارەمى پىش زايىن لە زەبىيە پان و بەرىنە كانى نىوان دوو رووبار رىك لە باكورى رۆژتاوای كەنداوى ەمرەب نىشتە جى بوون<sup>14</sup> .

ئىكۆلئىنەو لە ناوەرۆكى ئەصلى ئەو شتەيە كە توتىژئرانى مېژو ئەو ەك (مەسەلەي سۆمەرىيە كان) باس دەكەن. ھەندىك لە زاناكان گومانى ئەمىيان ھەيە كە ئەوانە نەمەو نەتمەو ئەصلا كانى تەپۆلكەنشىن بوون كە لە سەرەتاي ھەزارەي شەشەمى پىش زايىنەو كۆچيان



كردو ە بو دەشتە كان، ئەوانى تر لەو باو ەدان كە سۆمەرىيە كان لە ھەزارەي چوارەمدا لە رۆژھەلاتەو، لەوانىيە لە ھىندستانەو كۆچيان كرديت بو رۆژھەلاتى تريك. ەك دەينرئىت كە بۆچوونى دوو ەم خاوفى بەلگىيە كى بەھىژتە، چونكە زمانى سۆمەرى لەگەل ئەو زمانى كە لە سەرەتادا لەنىوان دوو رووباردا قسەي پىدە كرا جىاوازي ھەبوو، ئەمە لەوئىدا ئاشكرا دەيت كە ناوى

پەيكەرىكى نىوان دوو رووبارى كۆن، دروستكراو لە قوپوبە مېژو كۆتايى ھەزارەي سىيەم يان سەرەتايى ھەزارەي دوو ەمى پىش زايىنە. پىشاندەرى شوانئىكە كە چراپەكى بەدەستەو ەيە .

شوتنە گىرنگە كان لە ناوچە كەدا ەك (ئور، ئوريلئو ئوروك) سۆمەرى نىن. لەراسئىدا

<sup>14</sup> - ناوى سۆمەر لە ناوى بابلى بو باشورى ولاتى بابل، ناو ەندى كۆنى سۆمەر ئىت. خودى سۆمەرىيە كان ئەم ناوچە ناو ەنئىن كىنگىر، بەواتاي (ناوچەي شارستانىەت).



سۆمەرى لە ھېچ لەر زمانە ناسراوہ زىنلەر يان مردووانەى تر ناچەت.

سەرچارەى سۆمەرىيە كان ھەرچىيەك يىت ئىوان و مىسرىيە كۆنە كانىش لە دۆلى روبرارى نىلدا بەھۆى دوو خالى عەتقى گىرنگ لە گەشەر فراوانبوونى شارستانىيەندا خاھى پىگەن. يەكەمىن شتى ئەوانە دروستكردنى شارەكان و دولەت - شارەكان بوو. يەكەمىن شارەكان لە سۆمەردا كەمىك لەپىش (3000) سال پىش زابىندا دروستبوو. ئەوانىيە يەكەمىن شار بەتەرەى مانا ئىرىدو بوو يىت كە لەر سەردەمەدا كەوتبوو تىك كەنارەكانى كەندارى عەرەب (كە لەر سەردەمەدا تىكەى (200) كىلۆمەتر بەلاى باشورى رۆژھەلاندا ھاتتە دوو). سۆمەرىيەكان لەر باورەدەلبوون كە ئەم شارە جىگەى دەر كەوتنى يەكەمىن دروستكراو يەكەمىن زوويە كە لە سەرھەى زەمانە لەدلى دەريادا سەرى دەرھىناوہ. بەپى پىرارىكى ئاشكرا ئىرىدو شوىنى ژيانى يەكەمىن پاشاو يەكەمىن شوىنەرارو ھونەرەكانىش بوو كە لەناو ئەوانەدا (ئاسو) كۆتەرىن زيارەتگايە لە سۆمەر. شوىنى ژيانى (تىنكى) خواى ئاوەكانى كۆن و ئەقل بوو. شارە گىرنگەكانى تر سەرھەتا برىتسىو لە (ئور) چەند كىلۆمەترىك لە باكورى (ئىرىدو، لاگاش) تىكەى (80) كىلۆمەتر بەلاى باكورى رۆژئاوادا. لە رىزىكدا بەلاى باكورى رۆژئاوادا (لارسا، ئوروك و نىپور) ھەبوون. ئەمانە ئەوانىيە لە سەرھەتا ئاوەدانى بچووكى وەك (ئىرىجاو چاتال ھوىك) بوويىت كە ئەوپەرى چەند (دە كىلۆمەترىك) فراوان بوون، بەلام لە سەردەمى سۆمەرىيەكاندا روبرىيان زىادىكردو بوو چەند بەرامبەر. بۆ نمونە ئوروك لەئىوان (3000 تا 2700) پىش زابىندا گۆرا بۆ شارىكى دەيان ھزار كەسى كە دىوارىكى بازىيە بەدريژايى تىكەى دە كىلۆمەتر دەورى دابوو.

ئەم شارانە سەرھەتا وەك ھەموو شارەكانى ئىوان دوو روبرار بەدريژايى سەدان سالى داھاتوو، نۆ يەكەى داخراو لەناو ولاتىكى گەرەترى سۆمەرىدا بىگومان دەولەت - شارەكان تارادەيەك سەربەخۆبوون كە ھەرىە كىنكىان بەواتاى يەكەمىكى مىللى بچووك مانى ئۆتۆنۆمىيان ھەبوو.



ئەم تابلۇ بەناوبانگە دەگەڭتەۋە بۇ دەۋرىيەرى (2600 يىل زامان) كە لە گۇرۇڭدا دۇنئارۋە تەۋە خەلكى ئور لە كاتى ھىننى باج بۇ پاشاكانيان پىشان دەدات. موزايىكەكان لە سەدەف بەردى ئامەكى سورن كە لە سەر بەردى لاجورد جۇڭگىر كراون.

لە ھەزارەى سىيەمى پىش زاماندا دەۋلەت - شارىكى نمونەبى نىوان دوو روبرا كە شارىكى ناۋەندى چرى لە خۇ دەگرت كە گوندى پىكەۋە لكاۋەكان و كىلگە كشتوكالىيەكان چواردەورىان دابوو. مېژوونوس (ميشل ورد) لەبارەى فراۋانى و دورستبۇنى ئەم دەۋلەت و شارانەۋە دەنوسىت:

(دەۋلەت - شارىكى گەۋرەى ۋەك لاگاش (3600) پىاۋى پىگە يىشتۋى ھەبوو، ئوروكىش لەۋانە بەھەمان شىۋە بوۋىت. ئەۋانە بەۋردى پىكەدەخران و كۇنرۇل دەكران. لە قۇناغى دواترا (200) گوند سەر بە پانتابى دەسلەتى (نىپور) ھەبوو كە لە دەۋرى پىنج پىگى ئاۋى سەرەكى وشەست پىگى ئاۋى بچوكتە كە بەشى يەكجار زۇر لە جۇگە بچوكتەكان بە ئەۋانەۋە لكابون، كۇبوۋونەۋە ھەموو ئەۋانە پەپەۋەكارى ياسا، ئەركەكان و چاۋدىرى بوون... لەبارەى دروستكردى فىزياۋى خودى شاره كەۋە دەپىت بووترىت سى يەكى ئوروك پىكەتەبوو لە خانوۋەكان و دوۋكانەكان، سى يەكى باخەكان و سى يەكى تىرىش

مولكەكانى پەرستگا بوو. نەخشەى خانوۋەكان ھەر ئەوانەبوو كە تا دۆزىنەۋەى كەرستەكانى فېنك كوردنەۋەى سروسشت لەو ناۋچەىدە بەكار دەھاتن و ھەموو ھەوشەى ناۋەپاست و ھەوايىەكان و ژۆرزەمىشەكان بەمەبەستى پېگرتن بوو لە گەرمای بى تامانى ھاوین<sup>15</sup>.

## داھىتان و دەرکەوتنى نووسىن

پېشكەوتنىكى گەورەى ترى سۆمەرىيەكان لە مېژوۋى شارستانىيەتدا ئىعتىبارىدەنى دۆزىنەۋەى نووسىن بوو. داھىتانىك كە بەخىرابى بە بەشەكانى ترى رۆژھەلاتى نىكدا بىلاۋبۆۋە. قۇناغىك لەنىۋان (3300 تا 3000 پېش زابىن)دا سىستەمىكى نووسىنى



ئالۆز دەرکەوت كە سەرەتای نمونەكانى ئەۋە لە شوپىنە وپرانەكانى ئورو كدا دۆزراۋتەۋە. نووسەرەكان بە پارچە دارە نووكتىژەكان و قەلەمەكان يان شتەكانى تر لەسەر لەۋحە گلىنە شىدارەكان دەيان نووسى، كاتىك لەۋحەكان وشك و رەق دەبوون بەشپۆەى نووسراۋە پتەۋەكان، بەلام ھەمىشەبى، يەكەمىن

پېتەكانى سۆمەرى لەسەر لەۋحىكى خشتى كە دەگەپتەۋە بۇ (2500) سال پېش زابىن، باس لە دروستكىدىنى پەرسنگايەكى پېرۆز دەكات لەلەين يەككە لە پاشاكانى شارى بە ئاۋاتگەپشتوۋى

<sup>15</sup> . Michael Wood, Legacy: The search for Ancient Cultures. New York: Sterling publishing, 1992, p.27.

كۆپى نامەكان و شىۋەى حسابەكان و كىتئەكان دەر كەوتن. ئەم سىستەمى نووسىنە لەبە جىماوترىن شىۋەشىدا بە گشتى برىتیبون لە ھىمى شىۋە بزمارى كە بەرپىكخستنى جۇراوجۇر لىككەدرا.



ئەم وئىدە يە پەيكەرىكى مەپمەپە كە قارەمانى نىۋان دوو پووبار كە لگامپش پىشان دەدات كە دە وترىت لە تۇفانىكى كورەدا گىانى سپاردوۋە.

زانايانى مۆدئىن ناۋى (كونىفۆرم) \* يان لەۋە ناۋە، كە لە وشەى لاتىنى (كونوس) \*\* بەواتاى شىۋە بزمارى ۋەرگىراۋە. بە گشتى پىنج سەد يان شەش سەد ھىمى جىاۋاز بۇ خەتى بزمارى ھەبوو كە بۇ زالبون بەسەر ئەۋەدا پىۋىستى بە بە كارھىتئانى كات و ھەۋلىكى زۇر بوو، لەم رۋوۋە لەۋانە يە تەنبا ژمارەيك لە نووسەرەكان و تاكەكانى ترى خاۋەن خويندنى بەرز تۋانىبىتئان بخوئىنن و بنووسن. لە ھىزاران لەۋى خەتى بزمارى كە لە نىۋەى سەدەى نۆزدەيەم و سالىكەنى دواتردا كەشف كراۋە زۇرەى نووسراۋە سەرەككەكان سەنەدى باج و خەر جكردى پارەن، لەۋانە شىۋەى حسابەكان و پاپۇرتى داھات و شىۋەى مادەكان و ئىندازەى جۇۋ مادەكانى ترى خۇراك و فراۋانى پارچە زۋىبەكانن. ئەگەرچى ئەمانە يەك لاينەر بىزار كەرن، بەلام زانىارى زۇر

\* cunei form

\*\* cunus

ده دهن بهدمستوه لىبارهى رېئورپهسى كۆمهلايهتى و شىپوازه كلى ئابورى، بىتايىست لىناو ئىندامه كلى چىنه بالادىستىه كان كه خاوهنى زوى و خاوهنى ئىختىيارى بازرگلى بون.

له لايه كى ترهوه هفندىك لىم لهوحانه پارئورى ئىدهمىياتى راسته قىنه كه گرنگزىن نمونه كلى ئهوه دروست كوردنى ئىفسانه كانه كه مىراتى هاوبهشى هه موو نىستوه كلى نىوان دوو رويار لهوانه ئاشورپه كان بوو.

له ناو به ناويانگترىن و كارىگه رترىن ئىم ئىفساناندا هه ماسه ي گه لگامىش بهرچاو ده كه وىت. ئىم كۆمه له گه وره يه يه كه مېن چىرۆكى هه ماسى و كلئورى گىتتبه كه يه كه مجار نووسه رىكى بابلى نه ناسراو له ده وره بىرى (2000) ي پىش زابىندا به شىوه ي كۆمه لىكى يه كه پارچه كۆى كردۆته وه. چوارچىوه ي ئىم كۆمه له يه دليربه كلى كه سىتبه كى سه ره كىبه كه له وان هه له بنه رتدا فه رمانه روه ايه كى راسته قىنه ي سۆمه رى بووىت<sup>16</sup>. گلگامش ماوه يه كى زۆر به يى وچان و به ناره حته ي به دواى رازى ژيانى هه تاهه تايدا ده گه رپىت و له نه نجامدا تىده گات كه هىچ مرۆقىك ناتوانىت هه لىت له پىرى و مردن. ئه وه درىزى ئه وه رىبازه روه روه روى زۆر روه دواو ده بىته وه، له وان هه چاو كه وتن به (ئوت نىشستىم) كه سۆمه رپه كان به ئه وه ده لىن (زىوسودرا)، كه داستانى گه وره بو ئه وه باس ده كات. كه هه لىك له لايه ن خواكانه وه بو (له ناو بردنى نه وه ي مرۆق) بوو. ئوت نىشستىم كه له توفلى چاوه روانكراو له لايه ن (ئا) \* يان (ئىنكى - خواى سۆمه رى) ئاگادار كرابوو كه شتبه كى

<sup>16</sup> . له ئىفساناندا گه لگامىش پاشاى ئوروك بوو. هىچ به لگه يه كى تايبه ت له باره ي حكومه تى ئه وه وه نه دۆزراوه ته وه، به لام به هه مان شىوه ي كه دانىل سىل پىشانى ده دات، (مىژوو له لايه نى كىشه ي دۆزىنه وه ي گه لگامىشه وه ئالۆزه كه ناوى گه لگامىش تارپاده يه كه به دلئابيه وه وه ك نازناوىك بو ئىم قاره مانه به كارده هات، نه ئه ناوه ي كه ئه وه له ژيانى خۆيدا هه بىوو، له وان هه واتاى ئه وه (باپىرى قاره مان بىت) (Snell, life in the Ancient Near East, p. 18)

گەورەدى دروست كرد. ئەو بىرى دەھىنئىتەوھە كە: (ھەرچىيە كم ھەبوو كردمە كەشتىيەوھە، ھەرچىيە كم لە بوونەوھەرە زىندووە كان ھەبوو كردمە كەشتىيەوھە، ھەموو خىزان و خزمە كانم برد بۆ كەشتى، مانگاۋ مەپ... و گىيانەوھەرە كانى كىنلگەو پىشەوھەرە كان لە ھەموو پىشەيەك بۆ ناو كەشتىيە كەم برد. پاشان تۆفان ھەستا، ئاۋ ھەموو شوئىنئىكى گرتەوھە مرۆفە كانى لەناو برد. لەئەنجامدا كەشتىيە كە بە قولەى شاخىك گەيشت كە لە لافاۋە كە ھاتبوھە دەرەو لەوئىدا ئارامى گرت.

پۇژى ھەوتەم كە ھات كۆترىكم ئازاد كردو ئاردم بۆ دەرەوھە... ئەو گەپايەوھە بەبى ئەوھى كە جىنگايەكى ئاسايش بدۆزىتەوھە. پەرەسىلكەيە كم نارد... ئەوئىش بەبى ئەوھى كە جىنگايەكى ئاسايش بدۆزىتەوھە گەپايەوھە. قەلەباچكەيە كم نارد... قەلەباچكە پۇيشت و خوارەوھى پۇيشتى ئاۋەكى يىنى خۇراكى خوارد، قىرەقپى كرد، بەلام نەگەپايەوھە. ئەو كاتە پىنگەم بە ھەموواندا (ئەوانەى كەلسەر كەشتىيە كە بوون) بچنە دەرەوھە بەرەو ھەرچوارلا (زەوى، واتە پۇژھەلئى نىك، دىئاي نلسراۋى ئەو كاتە) بپۇن و دىيارى بەيئىن و قوربانى بۆ خواكان بىكەن. □□

بەھەمان شىۋەى كە بەتەواۋى ئاشكرايە لەدواى زىاتر لە ھەزار سال نووسەرە عىبرىيە كان كە كىتئە پىرۆزە كانى چاخى دىرىن (عتىق) يان كۆدە كردهوھە. لەم داستانى تۆفانەدا بەسەرھاتى خۇيان خستۆتە ناويىەوھە. لە كۆتايىدا ناۋى دروستكەرى كەشتىيە كەيان گۆرى بۆ نوح. ئىتر پىكھاتە كان و ناۋەپۇكە كانى داستانى گلگامش لەدواى لە سنورە كانى پۇژھەلئى نىك بەرزتربۇوھە لە ھەماسە يۇنانىيە كانى (ئىليازە و ئۆدىسە) ى سرودى (ھۆمىرۇس) بەرەنگ و بۆيەكى ئىسلامى لە ھەزارو يەك شەودا جىگىر بووھە.

<sup>17</sup> . . Epic of Gilgamesh, quoted in Morris Jastrow, The Civilizations of Babylonia and Assyria. Philadelphia: J. B. Lippincott, 1915, pp. 448-50.

## مەزھەب و زمان

خاكان و رېپورەسى مەزھەبى سۆمەرىش وەك خەتى بزمارى و ئەدەبىياتە  
 ھەماسىيە كەى لەسەرتاسەرى نىوان دوو رېوبارو خالەكانى تىرى پۇژھەلاتى نىكىدا  
 بلاۋبۇۋە كەم و زۆر بوۋە ھى ھەمووان و تەننەت ھەتاۋەكو ماۋەيەكى زۆر لەدۋاى  
 لەناۋچوونى سۆمەرىيەكان مابۇۋە. (جۆرج رۆكس) توۋىژەرى بەناۋبانگى فەرھەنگى نىوان  
 دوو رېوبار باسى دەكات:

(زىاتر لە سى ھەزار سال بېرۋاباۋەرى مەزھەبى كە سۆمەرىيەكان پەپرەكەرى بوون پۇلى ئاۋزەين  
 دەگىپرا لە ژيانى گشتى و تايىەتى دانىشتوانى نىوان دوو رېوباردا. كەتەلۇكىك بىنەماكەشىيان دانا،  
 بەرھەمە ئەدەبى و ھونەرىيەكانىيان كەوتە ژىر كارىگەرەۋە. بەسەر ھەمو شىۋەى چالاكىيەكانلا  
 بەرزترىن كارۋكردەۋەى پاشاكان تاۋەكو سەرگەرمىيەكانى پۇژانەى پەپرەكەرىكەن سىبەرىيان ھەللا...  
 ئەم پاستىيە كە لە چۈاردەۋرى پەرسىگى (تېلور) دۇزرايەۋە كۆتايەكى قول و نەمىرى ھەبو، بۇنۋەنە  
 لايەنى تىۋرىيەۋە زەۋى ھەمىشە گرېدراۋىو بە خاكانەۋە، پاشا بەھىژەكانى ئاشور كە فراۋانى  
 ئىمپراتۆرىيەتەكەيان لە نىلەۋە تا دەرياي خەزەر (لە سەرەتاي سەدى ھوتەمى پىش زابىنلا) درېۋىۋىۋە  
 خزمەتگوزارە سادەكانى خاكانى ئاشور بوون، ھەر بەو شىۋەيەش فەرمانپەرۋاكانى لاگش كە تەنبا بەسەر  
 چەند كىلۆمەترىكى چۈارگۆشەى سۆمەرىدا فەرمانپەرۋاىيان دەكردو خزمەتگوزارەكانى خۋاى خودى  
 نىنەنگەرسو بوون<sup>18</sup>.

خۆشەۋىستترىن خۋاى سۆمەرىيەكان (نان) يان (نانو) كە پەرسىگا سەرەكىيەكەى لە  
 ئوروك بو)، فەرمانپەرۋاى گەردون ئىنلىل (كە پەرسىگا كەى كەوتبۋە ناۋەنلى نىپورە)،  
 دروستكەرۋە فەرمانپەرۋاى زەۋى (ئىنكى - خۋاى ئاۋەكان، ئىنزو، ئوتو و ئىناتو يان نىنى)،  
 بەرپىز خاكانى مانگ، پۇژو ئەستېرەى قىنۆس (زۋەرە) بوون. بابلىيەكان و ئاشورىيەكان

<sup>18</sup> Georges Roux, Ancient Iraq. New York: penguin, 1980, pp 90 – 91.  
 . Roux, Ancient Iraq, p. 92.

نەتەۋەكانى تر كە جېنشېنى سۆمەرىيەكان بون ئەم ناۋچەيەداۋ كلتورى ئەوانەيان پەسەندكردبوو ئەم خاوانەشيان پەسەند كرد، ئەگەرچى زۆرجار ناۋى ئەوانەيان گۆرپو، ۋەك لە (جرگە خاكانى دواترى نېۋان دوو پروبار، ئىنكى بەئىئا، ئىنزو بە سېن، ئوتوبە شەمەش، و ئىناتو بە عەشتار) گۆرا. لە ھەمان كاتدا بابلىيەكان خاۋى ئەصلى.

## دروستبونى سزادەرى گلگامش

ئەم ھەلپژاردەيە لە ھەماسەى گلگامش (بە گواستەنەۋەى لە جەيمزبى. پرىچار، دەقە، كۆنەكانى رۆژھەلاتى نزيك پەيوەندى لەگەل چاخى دىرىن (عتىق)دا، خاكان ئىنكىدو، پىاۋىكى بەھىزى كىۋى دروست دەكەن، ھەتاۋەكو رېنگرن لە گلگامش لە ھەكۆمەتى دىكتاتورى بەسەر شارى سۆمەرى ئوروكدا.

پىاۋماقولەكانى ئوروك لە خەلۋەتى خۇياندا خەمبارن: " گلگامش ھىچ كورنك بۇ باۋكى بەجى ناھىيەت، شەۋو رۆژ بە لە خۇبايىبون و خۇپەرستىيەۋە پىشەۋايەتى كرىۋە. ئەۋدەپوۋايى شوان و رېبەرى ئىمە بوۋايە: بەھىزو شكۆمەندو ھوشمەندا!... خاكان گونيان لە داۋاكانى ئەۋان دەگرت.. ئەۋان بە ئاروروى گەورە بانكىان دەكرد: (تۇئاروروى گلگامش دروست كرد، ئىستا ھاۋتاي ئەۋە دروست بكە) بەيئە دلى تۇفانەكەى لە دەرگاي پالەۋايتىيەۋە دەركەۋىت... ئاروروى دەستەكانى شۆرى، تۇپەلىك قورى ھەلگرت و ئەۋەى فرېدايە دەشتەۋە. ئەۋئىنكىۋى دىپرى لە دەشتدا دروست كرد... ئەۋ ھەموو لەشى تۋوگاۋىيەۋ قۆرى سەرى ۋەك زانە... ئەۋ نە مروفەكان دەناسىت و نە زەۋى... لەگەل ئاسكەكاندا ەلەف دەخات، خرىكى چاۋدېرى دەيىت لەكاتى رۆيشتنى لەگەل گيانەۋەرە كىۋىيەكان بۇ ھوزى ئاۋ، لە ئاۋدا لەگەل زۆرەى ئازەلەكاندا دلخوش دەيىت.

خودى مەردوك و ئاشورىيەكان خاۋى خودى ئاشورىان لەگەل ئىنلىلى سۆمەرىدا بەيەك دەزانى. ئەم خاوانە ۋەك خاكانى دواترى يۇنانىيەكان و رۆمەكان گومان دەكرا كە خارۋى



شىۋەي مەرۋف و تايىبە تەندىيە كان و خالە لاوازە كان و ھەستە كانى مەرۋش. رۆكس دەلىت: "پوختەي ئەۋەي كە ئەۋانە ۋەك پىشانىدەرى باشتىن و خراپتىن خەسلەتە كانى مەرۋف لە پىۋەرىكى بالا مەرۋىيدا بوون." □□

زمانى سۆمەرىش لەدۋاي نەمانى سىياسە تەدارانى سۆمەرى (لە كۆتايى ھەزارەي سىيەمى پىش زايىندا) بە جىما. ئەگەرچى لەدۋاي (2000) ي پىش زايىنەۋە ئىتەر



بەفراۋانى بە زمانى سۆمەرى قسە نەدەكرا، بەلام ئەم زمانە ۋەك جۆرىك لە زمانى پىرۋزى ئەدەبى مایەۋە، رىك بەھەمان شىۋەي كە لاتىن لەدۋاي ئەۋەي كە ئىتەر بەۋە قسە نەدەكرا ئەم رۆلەي بۆ كلىساي كاسۆلىك و

لە ۋحىكى بابلى كە دەگە پىتەۋە بۆ سەدەي نۆيەمى پىش زايىن، كە ئەمەش خۋاي خۆر لە كاتى دىكىكىدىنى پىش لە سى كەسى پاۋاۋە پىشان دەدات. نىشانەي خپى خۆردە تۋانرەت لە مىخراۋەكەدا پىپىنرەت.

كۆمەلگاي خاۋەن زانىارى ئەۋروپا ھەبوو. ئەۋ زمانى قسە كەردەي كە بەبى ھۆكار بوۋە جىگەرەۋەي سۆمەرى لە

سەرتاسەرى نىۋان دوو روۋباردا ئەكەدى بوو. زمانىكى سامى گرېدراۋ بە عىبرى و عەرەبىيەۋە. ئەكەدىيە كان ماۋەيەكى دوورودرېت كە لە كەنارەكانى ناۋەندى و باكورى دەشتەكانى دىچلەۋ فوراتدا نىشتە جى بوون و لەئەنجامدا دەسەلاتيان بەسەر دەۋلەت - شارەكانى سۆمەرى لە باشوردا سەپاند. ئەكەدىيە كان بەئاسانى سىستىمى نووسىنى خەتى

<sup>19</sup> . . Roux, Ancient Iraq, p. 92.

بزماریان لەگەل زمانی خۆیاندا گونجاند، که دوولەت بوونی ئەم سیستەمە پیشان دەدات، چونکە ئەم دوو زمانە بە هەمان ئەندازە جیاوازییان لەگەل یە کتردا هەبە که لاتین لەگەل چینییدا هەبەتی.

دەبیت پێ دابگیریت لەوێ که ئە کەدییه کان گروپتیکی جیاوازی نەزادی و نەتەوبی یان کۆمەلایەتی نەبوون. بە وتە (تیچ. دەبلیو. ئیف. سیکس) شارەزا لە زمانە کۆنە کاندایا. پۆلینەکانی نەتەوبی لە زۆریه کۆمەلگا کۆنەکانی پۆلەلانی نزیکیا پۆلینکی زۆری نەبوو. ئەم بابەتە دەربارە نیوان دوو پروویار زۆر ئاشکرایە. لە هەزارە سێیمە پیش زاینیدا هیچ درزو کەلبەریک لە نیوان قسە کەران بە زمانە جیاوازه کان لە سەر بنچینە سەنوربەندی نەزادی بلی نەبوو لەدوایشدا ئەم جۆرە کەلینانە دەرنە کەوت. کیشی فەرەنگی و کلتوری کۆمەلگای نیوان دوو پروویار دەرنە کەوت لەگەل بوونی گروپە نەتەوبییه جۆریه جۆرە کان و زۆریه ئەوانە که هاتبوونە نیوان دوو پروویار لە ئەنجامدا هەموویان چینگیربوون و هیچ یە کێک بۆ هەمیشە بە جیا نە ما یەوه. □□

### جەنگاوەریتی و دلیریتی

لە دوای زمانی سەرەکی جیاوازی کلتوری نیوان ئە کەدییه کان و ئەو نەتەوانە که بەسەریاندا سەرکەوتن، که سۆمەرییه کانیش بەشیک بوون لەوانە. تیپەرین بە دەولت— شارە سەرەخۆکان بۆ ولاتە کان و ئیمپراتۆریه تە کان ئەم فتوحاتانە ئە کەدییه کان، که لە نیوان (2400 تا 2200) ی پیش زاینیدا پروویدا دەست پێدە کات. لەسەرەتادا ژمارەبە کە لە فەرمانرەوا ئە کەدییه کان سەرکەوتووبوون، شارە ناوەندییه کان نیوان دوو پروویار لە یە کیتییه کی میللیدا یە کیان گرت، پاشان یە کەمین جیهان داگیر کەری گەرە، سارگۆنی ئە کەدی هیرشنی برده سەر شارەکانی سۆمەری و ئەوانە ی خستە ژێر دەستییهوو

H. W. F Saggs, *Civization Before Greece and Rome*. New Haven, CT: Yale university press, 1989, p. 45. <sup>20</sup>

سوپاكانى ھەتاوھەكو كەنداوى ھەربەب پېشپەھىيان كەرد. بۇ يەكەمىن جار لە مېژوودا دوو نېوھى سەروو، خوارووى نېوان دوو پرووبار، كە لەوھەپېش تەنیا بەھۆى پەيوەندىيەكانى مەزھەبى و كۆمەلەيەتى و كەلتورە ھاوبەشەكانى تر كە لەيەكەوھە نزيك بوون بەشىپوھى ولاتىكى يەكگرتوو بەيەكەوھە بەستران.

ئەو كاتە سارگۆن و جېنشېنە بى واستەكانى پانتايى دەسەلانى خۇيان بالاتر لە دەشتەكان لە رۆژھەلات و رۆژئاوادا فراوان كەرد. ئەوان چوونە ناو عىلام لە باشورى ئىران، زۆرىھى شارەكانيان تالان كەردو لەھەمان كاتدا شارى بچووكى عىلامى (شوش)يان تا ناستى پايتەختى ناوچەكە فراوان كەرد. لە رۆژئاوادا لەلايەن بنەمالەھى سارگۆنېيەوھە دەولەت – شارە گەورەو بەھىزەكانى مادى لە فوراتى سەروو، (ئىبىلا) لە سوريا لە ھەشتا كېلۆمەترى كەنارەكانى دەريايى ناوھراست، تەننەت بەشىپوھىەكى ھاوكات تەپۆلكەكانى ئەنادۆلى رۆژھەلات لە (160) كېلۆمەترى رۆژئاوای باكورېترىن بەشى فوراتدا داگېر كران.

فتوحاتى سارگۆنېيەكان لەبەرتەوھە سەركەوتوانە بوو كە ئەوان سەركەوتن ئامېرە جەنگىيەكان و شېوازە سەربازىيەكان كە ماوھىەكى زۆر لەوھەپېش لە سۆمەر و ناوچەكانى دراوسېيدا بە بەراوردېكى بچووك بەكار دەھات، بە بەراوردېكى زۆر شويئوخوازەنە بەكارھېنران. دكتۆر (واتكىنن) لەم شويئەدا نارايىشتى بەبەردىكى سۆمەرى لە قۇنغى باشترى ئەكەدىدا (نېوھى ھەزارەى سېيەمى پېش زايېن) بەو شېپوھىەكى كە لەسەر بەردى بەناوبانگى (لەوھى بەردىنى لاشەخۆر) ھەلگەندراوھە باسى دەكات (لەوھى بەردىنى لاشەخۆر ناوېكە لەو كاتەى لاشەخۆرەكان دھوك لە جەستەى دوژمنەكان دەدەن بەم بەردە دراوھە):

لەوھەى شەپ سوپاكە لە ساتى سەركەوتندا پېشان دەدات كە بەسەر رووى جەستەى دوژمنە تېكشكاوھەكاندا تېدەپەرن. لەبەشى سەروھى لەوھەكەدا خودى پاشا يەكەيەكى سەربازى پىداھى

سەنگىن رابەرايەتى دەكات، لە خوارەۋەي لەۋحەكە پاشا لە گالىسكە جەنگىيە كەيدا لەكاتى پىشپەۋەي لە پىشى پىشەۋەي يەكەيەكى سەربازى پىدادەي چالاك پىشان دەدرىت. پىدادەي سەربازى چالاك زىپۆشى پارىزەريان لەبەردا نىيەۋ قەلغانىيان پى نىيە، ھەريە كىچكىيان نەيزىيەكى دىرپە لە دەستى چەپ و تەۋرىك بە دەستى راستىانەۋە. سەربازى پىدادەي سەنگىن بە جۋانى... بەشىۋەي پىزىز لەپال يەكتى نەيزەدارە پۆشتەكان بە خودەۋ لەپشت پىزى پىشەۋە كەسە قەلغان بەدەستەكان وپنە كىشراۋن... ئەۋەي كە لەبەرچاۋە ژمارەي ئەۋ نەيزەكانە كە لەناۋ قەلغانە كانەۋە ھاتۋىنەتە دەرەۋە. ھونەرمەند بە سەرسەختى پىي لەسەر ئارايشتى جەنگى، كە لەۋ قەلغانەي تارپەيەك بەيەكەۋە نووساۋن لە چەناگەۋە تا پاژنەي پى دەپارپىزىن داگرتۋە. ئەم تاكتىكەنەي جەنگ بەسەر تاكتىكەكانى پىزىز كىرەن لەپال يەكتى (سەقدۇنى و لىۋىۋى پۇمى) پىشىنەي ھەيە... ۋە لەناۋ ئەۋەدا پىشانى دەدات كە سوپاكانى ئەم دەۋلەت - شارانەي نىۋان دوو رۋوبارخاۋى ناۋپۇكىكى پتەۋى سەربازى پىشەيى و پىكخراۋىي بۋون. لەگەل بەسەرباز كىرەن بەشىك لە جوتىلانى ناۋچەيەك بەھىچ شىۋەيەك نەدەكرا بەجۇرە وردىنى و يەك پارچەيى بەدەست بەپىنرىت و ئەم سەربازانە بەشىۋەي يەكەيەك بۇ شەپ پىكخراۋىي بۋون، يۋنىفۋورم پۇشراۋو ئامادە بۋون<sup>21</sup>.

(گالىسكە جەنگىيەكان) كە لەسەر لەۋچىكى بەردىن نەخشىندراۋن، لەپىش دەركەۋتنى گالىسكە جەنگىيەكان گالىسكە بەد قەۋارەكان كە چەرخە ناۋپۇرەكانىيان پىۋەۋو كە چوار ۋلاخ يان كەرەكىۋى ئاسىيى ئەۋانەيان رادەكىشا (ھىشتا بەشىۋەيەكى فراۋان لە پۇژھەلاتى نىكدا سوود لە ئەسپ ۋەرنەدەگىرا). ئەۋەي كە لە جەنگدا چۆن سوود لەم كەرەستانە ۋەردەگىرا نادىارە! بەلام كىشى لە رادەبەدەرۋ بى توانايان لە باشترىن ھالەتى توانايەكى كەمدا، ئەۋانە لەكاتى سورانياندا دەۋونە ھۇي ناكارامەيىەكى رىۋەيى لە

<sup>21</sup> Watkins "Beginnings of Warfare", in Hackett, warfare in the Ancient World, p.19.

رودانى شەردا، بەم شىۋەيە لەوانەيە وەك كەرەستەي سواربويون (خاۋەن رۋانگە) بۆ  
جوجۆلى پاشاۋ سەر كرده كان لە مەيدانى شەردا سوود لەوانە وەرگىرايىت.

ئامپىرە جەنگىيە ناسراۋە كانى ئەو رۆژگارە نەيزەي سەنگىن كە بە گشتى بۆ داچە قاتلن و  
زەرە لىدان بە كاردە هات هەتاۋە كو هەلدان، تەور بۆ درز كرده قەلغان و جوجمەو خەنجەر،



كە وەك چە كىكى يارمە تىدەر بە كاردە هات  
زۆر كارامەتر بويون. بە پروكەش بە دە گمەن  
سوود لە تىروكەوان وەر دە گىرا لەو كاتەدا،  
چە كىك كە بە كارەيىنانى لە شەردا تاۋە كو  
سە دە كانى تر بە تەواۋى نە ناسرا. تائىستا هيچ  
لەو حەيەكى بەردىن كە سە حەنى گە مارۆدراو  
لە نىوان سۆمە رىيە كان و ئە كە دىيە كان پىشان  
دە دات نە دۆزراۋە تەۋە، بە لآم لەو شوپىنەدا كە  
زۆر بەي شارە كانى نىوان دوو رويبار خاۋەنى  
دىۋارى بەرگىيى پتە و بويون. لەوانە يە ئەم  
شوپىنە بوويىت كە تىروكەوان تىايدا

بە كاردە هات و بەرگىيە كان لە سەر دىۋارە كەنەۋە  
هيژ شەبەرە كانىيان تىر باران كرده.

پەيكە رىكى بېقنى بەشى سەرەۋەي لەشى  
دا گىر كە رى گە ۋرە سارگىنى يەكەم، كە  
دە گە پۆتە ۋە بۆ نىكەي (2400) ي پىش  
زايىن. چاۋە كانى كە بە بەردە گرانبە ماكان  
پازىند رابۆۋە، ماۋە يەكى نۆر لەمە و پىش  
دزە كان دە رىيان هيئا.

## خەۋنە كانى نىۋان دوو رووبارى يە كگرتوو

سارگۆن و مىراتگرەۋە كانى دەبووايە ھەموو ئەم ئامىرە جەنگىيانە ۋە شىۋازانەيان بە كاربەينايە، بەلام ئەمانە تەنگىپىھەلچىنىنى ئەوانە بوو، پاشايەتى ئەكەدى كە بەھۆى ئەو جەنگانەى لەگەل نەتەۋە كانى دراوسىيى دا خاۋەنى سوپايى بەھىزى خۇيان بوون (يىگومان بەھۆى ھۆكارى نەزانراۋى ترەۋە) لاوازبوو بوو كەمىك لەدواى (2200)ى پىش زابىن لىك ھەلۋەشا. چەند سەدەى دواتر شايەتى گىروگرتە بەردەۋامە كان بوو بۆ سەر كەۋتن بەسەر دەشتى نىۋان نەتەۋە جۆراو جۆرە كان، لەوانە عىلامىيە كان و گۆتتەيە كان (دانىشتوانى تەپۆلكە كان لە ناۋچەى باكورى عىلام) ئامورىيە كان (خەلكى رۆژئاۋى نىۋان دوو رووبار) چەند شارىكى سۆمەرى.

دەسەلاتى سارگۆنىيە كان بەسەر نىۋان دوو رووباردا ئەگەرچى تەمەنىكى تارادىيەك كورتى ھەبوو، بەلام رىبازە كانى گىنگ و بۆماۋەيەكى درىژ بوو، بەتايىمەت كەتەلۇكىك كە ئەوان بۆ داگىر كەرە كان و پاشا چاۋنە ترسە كانى دواتريان بەجى ھىشت بە شىۋەيەك كە پىرفىسۆر (رۆكس) بىرى دىتتەۋە:

بوۋژاندنەۋەى يەكىتى نىۋان دوو رووبارو دەست گەيشتن بەۋەى كە ئىمە پىي دەلپىن مەرزە كانى مىللى، بوۋە خەۋنى ھەموو پاشا كانى دواتر. ۋە لە نيۋەى ھەزارەى سىيەمى پىش زابىنەۋە تا لەناۋچوونى بابل لە (539)ى پىش زابىن مىژۋى عىراقى كۆن برىتېبوو لە ھەۋلە كان و خۆشبەختىيە كان و شكستە كانى ئەوان بۆ گەيشتن بەم ئامانجە<sup>22</sup>. بەراستى دەستكەۋتە كانى سارگۆن ۋەك بەرپاكەرى ئىمپراتورىيە تە كانى دواتر ئىلھامبە خشى گەرەترىن بنەمالە كانى پاشايەتى ئاشور بۆ پەسەند كىردى ناۋو ئامانجە كانى ھاۋكات بوو لەگەل سەر كەۋتنىكى بى رەھمانەى سەرسوپھىنەر.

<sup>22</sup> . Roux, Ancient Iraq, p. 140.



## بەشى دووھم

### ئەركى ولات داگىر كىردن و فەرمانرە واپىه تى:

### سەردەرھىتئانى مىللە تى ئاشور

شارە بچووكە كانى نىشتىمانى ئاشورىيە كان بەشىك بونن لە شارە كانى نىوان دوو پروبار كە لە قۇناغە كانى سەركەوتنى سارگۆنىيە كان بەسەر ناوچە دىچىلە و فورات بۆ ماوہىەكى كورت لەژىر كۆنترۆلدا بونن و يە كيان گرت. ئەم ناوچە بچووكە — كە زياتر لە ھەزار ناوچە سەركە تىمپراتۆرىيە تە كانى ئاشور بە جىما - كە كەوتىبوو كە نارە كانى سەردە وە دىچىلە، شوينىك كە دوو لقى سەركەكى ئەم پروبارە، واتە پروبارە كانى زىيى سەروو، خواروو، لەبا كورى پۇژھەلاتە وە بەويدا دەروات. ئاشور يە كە مېن شارى گىنگ كە ناوى خۆى لە خوايە كى پشتىوانى ناوچە كە وە وەرگرت بوو كە كەوتىبوو كە نارى پۇژتالواى دىچىلە تىكەكى چوار كىلو مەترى با كورى زىيى خواروو. (كالمخ - نە مرود) موسل و نە يىنەوا كەوتىبوو با كورى بە يە كە گە يىشتنى دىچىلە لە گە ل زىيى سەروودا. تويژەرى گە وە وە بى سەرووشوئىنى پۇژھەلاتى نزيك (جە يىز ھىتئىرى بىرىستد) دەنووسىت:

(ئاشور لە ئاووھە وای زۆر شادى بە خىشتر لە ئاووھە وای دەشتى داخبووى بابل سوود مەند بوو. دۆلى بە پىتى زۆرى ھەبوو كە ھەتا زنجىرە چىاكانى پۇژھەلات و باكور دريۆدە بوونە... ئەم دۆلەتى پۇژھەلات ھەمە جۆرىبوو بە لە وە پگا سەوزە كان و كىلگە كانى گەم و جۆ. گايە لە كانى مانگا و پانە مەروپىزىن لە دامىنى تە پۇلگە كاندا دە لە وە پىن. ولاخ بە گىشتى گىيانە وەرى بارھەلگىبوو، سوود وە رگرتن لە ئەسپ



لەكاتىڭدا كەنەنەسراو نەببو، لە سەرەتادا باوى نەببو. لىزەدابوو كە كۆمەلگاي كشتوكالى (ئاشور) گەشەى كرد) □□ .

بەلايەنى كەمەوۈ ھەتاوۈ كو قۇناغى فتوحاتى ئەكەدەيەكان دانىشتوانى ئەم ناوچەى باكورى - ناوھندى نىوان دوو رووبار دەستيان بە ناسنامەى ناوچەى خۇيان، كە بەگشتى بە



ئەم بەيكەرە كەچىنە بچوكانە ئن و پياوئك پىشان دەدەن كە جامى شە رابيان بەدەستەرەيە كە لە سەردەمەدا ئاسايى لە مەراسىمى مەزھەبىدا بەكاردەھات .

پەرستىنى ئاشورو رپورەسىمى مەزھەبى و كۆمەلەيەتى لە گەل ئەو پەرستەيدا چەسپا بوو گەيشتبوو<sup>24</sup> .

لە دىزەمانەوۈ ناوچەى ئاشور لە بايەخى سىياسى يان سەربازىي كەمىك سوودمەند بوو، لەدراى لەناوچوونى سۆمەرۈ ئەكەد لەكۆتابى ھەزارەى سىيەمى پىش زابىندا بۆ يەكەمىن جار گۆرا بۆ ولاتىكى سەربەخۆ جىپىيەكى پتەوو چەسپاوى لە كاروبارە سەرەككەكانى نىوان دوو رووباردا بەدەست ھىنا. بۆ ماوۈيەكى كەمى زياتر لە دوو سەدە، زنجىرەيەك فەرمانرەواى بەھىزى ئاشور بۆ بەدەستھىنانى دەسلەت

و لايەنگر بە دروستكردنى پەرستگاكان و بىنا گشتىيەكانى ترەوۈ خەرىك بوون، چەند كەسىك لەوانە دەستيان كرد بە چالاكى سەربازىي لە ناوچەكانى دراوسىدا (كە ئەمۇندە

<sup>23</sup> . James Henry Breasted, Ancient Times: A History of the Early World. Boston: Ginn and Company, 1944, p.180.

<sup>24</sup> - لە دەقە كۆنەكاندا شارو پاشايەتى و خوا ھەرسىكىيان بە ئاشور ناودەبىرەن .

بەروردى ئەوانە بچووك و تەمەنيان كورت بوو كه ناكريت به ولات داگير كهر ناو بېرىن، بهلكو باشته ئەوانە به دەستدریژكەر وەسف بکرین، بهلام له ئەنجامدا ئاشورییه كان سەر به خۆیی خۆیان له دەستداو به جیگۆرکی و سەرەوژیریوونەو هی ناوئەندە سەرەکییه كانی دەسلالت له پانتایی پۆژههلاتی نزیكدا كهوتنه ژیر دەسلالتی بیگانه جۆراو جۆره كانهوه. پاشان له سەدهی چواردهیه می پیش زاینیدا ناوچهی ئاشور وروژمی تازهی توانای میلی ئەزمون کرد، ئەم جارە به هیژکی گەرەوه گۆرا بو پاشا شەرانیه كان كه سونتهی هیژشه سەربازییه كان و فتوحاتی سالانهیان دەست پێ کرد. ئەم رابەرانی ئیمپراتۆریهتی كۆنی ئاشور ناویك كه هەندیك له تویتەرانى هاوچەرخ لهو هیان ناوه، كه تهلوکیکیان له فراوانبوون و بەرتهسكبوونەوهی دامینی ئیمپراتۆریهت لهو شوینەدا دانا كه جینشینە كانیان بەدریژیایی سەده كان ئەوهیان پەپرهو کرد. به و تهی پروفیسۆر ئۆپنهايم: پاشا كانی ئاشور به ئەشكرکیشییه كانی پتورهسمی سالانهی خۆیان سەرکەوتن. زغیرهیهك ئیمپراتۆریهتی كەم و زۆر كاتییان بەرپا کرد. ئەم ئیمپراتۆریهتانه - ئاسای لهدوی مردنی پاشا - زۆر جار بەشیوهیهکی كتوپر لیک هەلده وەشا، بهلام زۆر جار سەرله نووی سەری دەرده هیئنايهوه، فراوان دەبوو، به وردینییهکی زیاترهوه پیکده خرایهوه... بەرچاو دهكهوتت كه له ناو ئەنجومنی بچووكی ئاشورییه كاندا، بهتایبهت خەلكانی شاری بچووكی ئاشور، ئەم بیروباوهره پهگی داكوتابوو كه سه قامگیری سەرله نووی یه كپارچهی له دەست چوو، زیادبوونی کاریگەری له سەردانان و فراوانبوونی پتیبازی ئەوه ئهرکی ئهوانه<sup>25</sup>. له م رووهوه له ئەنجامی ئەم بیروباوهره سەرسورھینەرو چەسپاوهوه - كه سەرکەوتویی و فەرمانرەوایهتی ئهرکی ئەوانه - مەفهومە كانی جهنگ و فراوانخوازی له سروشتی میلی ئاشورییه كاندا رهگ و ریشهی قوولتی دروست کرد.

<sup>25</sup> . oppenheim, Ancient Mesopotamia, pp. 167 – 68.

### يەكەمىن بىنە مائەلى گەورەلى ئاشور

سەر زەوى ئاشور بۇ يەكەمىن جار لە سەرەتاي ئەوۋى كە زاناينى ھالچەرخ ناۋى دىنن قۇناغە كانى بابلى كۆن (لە دەورۋىيە 2000 تا 1600 يىلى پىش زابىن) سەرەخۆ بوو. ئەم قۇناغە بەگىتى سەردەمى ناكۆكى و ناجىگىرىيى بوو لە پانتايى سىياسەتى پۇژھەلانى نىكدا. زۇربەلى دەۋلەت -شارەكان و پاشايەتییە-كانى پانتايى نىوان دوو پروبار ۋەك ئاشور پىيان لەسەر سەرەخۆيى خۇيان دادەگرت، ئەم دەۋلەتە بچوۋكانە زۇرجار گىفتارى گىتوگۇۋ جەنگ بوون لە نىوان خۇيان يان لەگەل نەتەۋە جۇراۋجۇرەكانى دانىشتوۋى ناۋچە بەرزەكانى دەورۋىيە دەشتەكان. زۇرجار يەكەك لەم دەۋلەتەنە لەسەر خاكى نىشتىمانى خۇيەۋە بەرۋ سەرۋوتەر دەۋىشت، چەند دراۋسىيەكى بەخۇيەۋە دەلكاند، بۇ ماۋەيەكى كورت لە پىنگو دەسەلەتى زۇر سوۋدەند دەبوو. پاشان بۇ ماۋەيەكى كاتى دەبوۋە دەستەمۇى ناۋخۇيى و دوژمنى دەرەۋە، پىك بەھەمان شىۋەى كىتوپر بۇ بارودۇخى رابردوۋى دەگەپايەۋە يان لەۋە خراپەر ژىر دەست و پىكەۋەلكاۋى دراۋسىيەكى زىادەپۇ دەبوۋە.

لەبارەلى ئاشورى ژىر فەرمانرەۋايەتى يەكەمىن بىنە مائەلى پاشايەتى بەھىزىيەۋە، بىنە مائەلى ھوكمرانى كە (شا شەمەشى ئەدد) (قۇناغە كانى پاشايەتى 1813-1781 يىلى پىش زابىن) دروستكەرى بوو، بەم شىۋەيەش بوو لەۋ شۆينەى كە ژمارەيەك لە نامەكانى رەتكراۋە گۇراۋ لە نىوان ئەم فەرمانرەۋايانەدا دۇزراپۇۋە، ئەوانە يەكەمىن پاشاكانى ئاشورن كە بەشەكانى ژيانى شەخسى و سىياسى و سەربازىيان ئاشكرايە<sup>26</sup>. بەشايەتى

<sup>26</sup> - نىكەلى بىست ھەزار لەۋ بەخەتى بىزمارى لە ناۋچەلى مارى لە فوراتى سەرەۋە، لەلايەن ھەفرەۋە فەرەنسىيەكانەۋە لە 1935دا كەشف كراۋە. لە ناۋ ئەم لەۋحاتەدا نىكەلى سى سەد

يەككە لەم نامانە شەمەشى ئەدەد يەكەم دەسەلات و ئىعتىبارى خۆى لە ئاشوردا تەرخان کرد بۆ دروستکردنى پەرستگايەكى بەشكۆ بۆ (ئىنليل) خوای كۆنى سۆمەرى، خوایەك كە بە بانگەشەى ئەو ئەوى لە ديارى گەيشتنى بە تەختى پاشايەتى سوودمەند کردبوو.

شەمەشى ئەدەد پاشای ھەموو دنیا، كە پەرستگای خوای ئاشورى دروست کرد. خواگانى (تکوم) ئىنليل بەرپەزەوہ باسى كەسپك دەكەن بەھۆى كارە گەورەكانیەوہ... پەرستگای خوای من ئىنليل پەرستگايەكى ھەپەسپنەرە، بىنايەكى پەر لە سەختى، جىگای خوای من ئىنليل كە پتەوہ لەسەر پایە ۋەستاوہ بەكارى بەناكان بىنا تەنراوہ، من لە شارى ئاشوردا بىنا تەم ناو سەقنى پەرستگاكەم لە دارى درەختى سیدر دروست کرد. دەرگای ژوورەكانىم لە دارى سیدرى پاراۋە بە زىپو زىو دانا. ۋە بەسەر پایەكانىدا پۆنى سیدر، باشتەرىن جۆرى پۆن، ھەنگوین، كەرەم پەرژاند.

لەئەنجامدا شەمەشى ئەدەد سوپاكانى بۆ ھېرش و لەشكر كېشى بۆ دەرەوى سنورەكانى رابەرايەتى کرد، ھەتاۋەكو لەم رېڭگايەوہ پانتايى دەسەلاتى ئاشور فراوان بکات. ئەو پاشايەتى بچووكى ماری (بەنزىكەى 225 كیلۆمەترى باشورى رۆژئاۋای ئاشور) داگیر کرد، كە ۋەك ئاشور لەدوای نەمانى سۆمەرو ئەكەد سەربەخۆی بە دەست ھېتابلوو. شا كۆرەكەى (جەمسە ئەدەد)ى بۆ فەرمانرەۋايەتى ماری دانا، پاشان ھېرشى برد بۆ دەولەت - شارى (ئىكالاتۆم) لە كەنارى دىجلەو لە باشورى ئاشور بەسەرىدا سەركەوت و حكومەتەكەى ئەوى بە كۆرەكەى تری (ئىشمەداگان) سپارد.

شەمەشى ئەدەد بەھەمان شىۋە تىكۆشا پانتايى دەسەلاتى خۆى بەرو رۆژئاۋاۋ باشورى رۆژھەلات فراوان بکات. لە لەشكر كېشىيە كدا ھەموو رېڭگايە ھەتا لوینانى ئىستا لە كەنارى دەريای ناوہراستدا برى. لەم ناوچەيەدا بوو كە ئاشورو دەولتەكانى تری نېوان دوو رۆوبار دارى مەرغوبى سیدريان دەھىنايە ناوہوہ بۆ پەرژەى بىناسازىيە جۆراۋجۆرەكان. ئەو

---

نامە ھەيە كە نووسراوى شەمەشى ئەدەد و كۆرەكانىيەتى كەلە سەرەتاكانى سەردەى ھەژدەيەمى پېش زابىندا بۆ ماوہيەكى كورت لە ماریدا حوكمیان کرد.

<sup>27</sup> Quoted in Laessoe, people of Ancient Assyria, p.43.

لە شازادەكانى ناوچەكەو بەجى وەردەگرت (باجىك كە نىشانەى كارگىپى بوو) لەپىش بەجىپىشتىنى ئەوى لەوچەكەى بەردىنى لە يادگارى پووداوەكانى خۆى دانا (نارى گەورە لەوچى يادگارپىكەم لە ولاتى لوپنان لە كەنار دەرياي گەورەدا بەرپادەكەم) .<sup>□□</sup>

شاو كورەكانى لە باشورى رۆژھەلات لە جەنگى تارادەپەك ھەمىشەى لەگەل دەولەتى (ئىشوننا) دا بەنزىكەى (250) كىلۆمەترى ئاشور، كە دۆلى رويارى دىالە، لقە گەورەكانى ترى دىچلە لەژىر دەستىدا بوو بەگرفتارى مانەو. شەمەش ئەدد لەگەل فەرمانرەواكانى بلدا لە كەنارەكانى رىكى فورات بەنزىكەى (320) كىلۆمەترى باشورى ئاشور، ئاگرەستى موئەدەبانە، بەلام ساردو ناجىگىرى پاراست. لەم ناوەدا ئەوو كورەكانى درۆپەيان بە جىنگە بچوو كە كاندا، لەگەل دراوسىكانىاندا بەردەوام تىدەكۆشان دەستىان بەگات بە پاتناپەكە دەسەلاتى تازە بەو شىوہەپەى كە لە نامە بى شومارەكانىاندا ئەم كارە ئاشكرائە:

بە جەمسە ئەدد بلى: باوكت شەمەش ئەدد بەم جۆرە دەلەيت: "پىنج رۆژ لەپىش فەرمانرەواپەتەدا (قورەم) تىكشكاند. ئىستا خىلى (جەعەيلا نۆمى) شەم تىكشكاندوو. شارى (ھىبارا) شەم گرتوو. لەم شارەدا خۆم كەرد بە ئەربابى (300) كەس لە سەربازە بەرگىكەرەكانى ئەو (فەرمانرەوا) يەو پىيارم بە يەككە لە كورەكانىداو. شادمان بە!" بە جەمسە ئەدد بلى: براكت ئىشمە داگان دەلەيت: "لەگەل ئەوہى كە شارەكانى (تارام وھاتكار شونھام) مگرت، پووم كەردە (ھورارا)، ئەم شارەم گەمارۆدا، بورجە گەمارۆدەرەكن و قلاكوتم دى ئەو بەكارھىنا، وە لە ماوہى ھەوت رۆژدا خۆم كەرد بە ئەربابى ئەو. شادمان بە!"<sup>□□</sup>

<sup>28</sup> . Quoted in Lucken bill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol. 1, p.17.

<sup>29</sup> . Quoted in laessoe, people of Ancient Assyria, p.69.

## ناوہ راستی پەردەى بابلى

لەگەل مردنى شەمەش ئەدد لە (1781) پىش زايىندا بەخت و چارەنوس بۆسەر زەوى ئاشور گەرايەو. نامەيەك كە ئىشمە داگان، جىنشىنى ئەو، نووسىنە كەى بارودۆخە كە پىشان دەدات و بەسەرھاتى ئارام و ولاتىكى ھىشتا بەھىزى گىپراو تەوہ:

بە جەمسە ئەدد بلى: براكت ئىشمە داگان دەلئىت: "من لەسەر تەختى مالى باوكم دانىشتووم. لەبەرھەمان ھۆ زۆر گرفتارم و نەمتوانىو ھەوالى سەلامەتى خۆمت بۆ بنىرم... تۆ نايىت نىگەرەن بىت. پاشايەتى تۆ لەو دەايەو دەمىنئىتەو. خواكانى ئەددو شەمەش لەگەل مندا ھاوپران. ھەوسارى خەلكى عىلام و مەرد (شاي) ئىشوننا بەدەست مەنەوہىە... وەرە بابەيە كەوہ سوئىندى وەفادارى بۆيىن و پەيوەندى برايانە لەگەل يەكتردا بۆ ھەمىشە پيارىزىن" □□.

بەلام كەمىك لەدواى نووسىنى ئەم نامەيە ئەندامىكى نارازى بنەمالەى پىششوى فەرمانزەوايەتى ماری بەناوى (زىرىلىم) جەمسە ئەددى لەسەر تەخت داگرت و سەر بەخۆيى شارى سەرلەنوى چەسپاند، بەلام رۆژگارى زىرىلىم و ماری ھەردووكيان زۆر كورت بوون، چونكە تەنيا لە چەند سالىكى دواتردا، لە دەورەبەرى (1759) ى پىش زايىندا ھاوپرىكەى ھامورابى پاشايى بابل، كە تازە لەلايەنى فراوانكردنى پانتايى دەسەلاتە كەى دەستى كردبوو بە لەشكر كىشى، رووى لەو كرد. ماری كە لەوكاتەدا گەورەترىن شارى دەشتى رۆژناوای فورات بوو، بۆ ھەمىشە لەناوچوو. كەمىك لەدواى ئەوہ ئاشورو شارەكانى تری.

<sup>30</sup> . Quoted in laessoe, people of Ancient Assyria, p.76.

## تابۇكانى خىزانى پاشايەتى بلى

ئەم نامەيە دەگەرئىتەوۋە بۆ سەدەي ھەژدەيەمى پېش زايىن (بەگواستەنەوۋى لە يورگن لائۇس، خەلگى ئاشورى كۆن : نووسىنەكانى سەر بەردو نووسراوۋەكانى تىرى ئەوان). كە يەككە لە كورەكانى شەمەش ئەدد بۆ يەككە لە كورەكانى ناردوۋە، پىشانى دەدات كە وردە پېشپىكىكان لەنيوان براكان و خوشكەكاندا پېشىنەيەكى ئەندازەيى ھەيە لە مروفايەيدا. بە ئىشمە داگان بلى: براكت ئىشەي ئەدد بەم شىۋەيە دەئىت: " ئەمە باھەتتە كە ناپىت لەبارەيەوۋە قسە بىكرىت. لەگەل ئەمەشدا ئىستا بېئەلە من لە بارەيەوۋە قسە بىكەم، ھەئاۋەكو بەم شىۋەيە گرىي دلم بىكەمەوۋە. تۆ پاشايەكى گەورەيت! تۆ لەمنت گەياند كە حەزدەكەيت دوو ئەسپت ھەيىت و من ئەوانەت بۆ بىنرم. ئىستا تۆ (20) مينا (يەكە كىش) قورقوشمەت بۆ من ناردوۋە! دلت نەيدەويست بەبى ھىچ قسەو گىتوگويەك و بەشىۋەيەكى تەواو رەزەندى من بەدەست بېئى؟ ئىستا ئەم يەك مستە قورقوشمەت بۆ من ناردوۋە!... كەسك ئەمە بېستىت چى دەئىت؟ بەدلىنبايەوۋە ئەو ناتوايت ئىمە لە شوپىنكدا لە بەرامبەر يەكتردا بېست. بەمالەي من بەمالەي تۆشە. مەگەر بەمالەي تۆ چ عەيىكى ھەيە كە برايكە ناتوايت خواستى براكى تىرى بەرجەستە بىكات؟ ئەگەر ئەم قورقوشمەت بۆم نەناردايى، بەدلىنبايەوۋە من لەبەر ئەم كارە دلم نەشكا بوو. تۆ پاشايەكى گەورەنيت چۆن ئەم كارەت كىرد؟

پاشايەتى ئاشورىش كەوتنە ژىر دەسەلاتى بابلەوۋە. لە ماۋەي چەند سالىكى دواتردا ھامورابى بوۋە يەكەمىن فەرمانرەوا كە لەدواي سارگۆن دەستى بە خەونى بەشكىزى نيوان دوروۋى يەكگرتوۋ گەيشت، فراۋانى وردى پاشايەتى ئەو ناديارە، بەلام لەوانەيە لە

كەنداۋى غەرب لى باشورى رۆژھەلەت ھەتاۋە كو مەرزە كانى سورىاو دامىنى چىيا كانى  
شەرمەنستان لى باكورى رۆژتاۋاۋە درىتېۋوۋىتتەۋە .

فتوحاتى سەر كە وتوۋانەى خامورابى لەوانە يە يەك دوو سەدە زووتر لەۋە بونوچەيەۋە  
لكايتت كە بتوانىتت لە سى نوپگەرى تازەۋ گەورەى سەربازىدا، كە لەۋ سەردەمەدا ھەبۋو  
لە رۆژھەلەتتى نىكدا ھىۋاش، بەلام بەردەۋام بەدەست دەھات، بەتەۋاۋى سوود وەرگىتت.  
يە كە مېنى ئەمانە مالىكردىكى زۆرى ئەسپ بوو كە زىاتر بە گالىسكەۋە دەبەسترا  
ھەتاۋە كو بۆ سواربۋون بە كارىتت. دوۋەم تەۋاۋ كوردنى ھونەرە كانى ئېش و كارەكلى دارىن



لەۋحىك كە دەگە پۈتتەۋە بۆ دەۋرۋىيەرى (1750ى)  
پېش زابىن، شەمەش، خۋاى خۆر، كۆمە لە ياسايەك  
بە ھە مورابى دەبەخشىت كە لە ئولبىدا پاشاى بابل  
بەھۋى ئەۋەۋە ئاۋبانگى دەركرد .

بوو كە لە دروستكردنى چەرخەپەرەدارو  
بەرھەمەينانى لەشى كىش سووكى  
گالىسكە كاندا سوودى لى وەردەگىراو  
سىيەم جۆرىكى تازەۋ كارىگەرتى  
ئامىرە جەنگىيە كان بوو كە لەۋوېشش  
ئاسرابوۋ: كەۋانى بەيە كداچوۋ (كە بە  
چەسپاندنى پارچە ئىسقانە كان يان  
پىشالە كان لەناۋ دارى درزاۋىدا دروست  
دە كرا).

پروفېسسور (ۋاتكىنن) دەلىتت:  
دەركەۋتنى بەرھەمبەخشى كەۋانى  
بەيە كداچوۋى تۆكە بوۋە ھۆى دەركەۋتنى  
سىستىمىكى ھەلدانى خىرا ھەلدانى ئاگرە كان كە  
بۆ سواربۋون بەسەر گالىسكە نوپكان و خىراكاندا  
پېۋىست بوو... كەۋانى بەيە كداچوۋ بەرۋارد بە



كەۋانى بەرزى سادە خىرابى زياتر بە تىر دەدات و زۆر كورتترە (لە ئەنجامدا زۆر ئاساترەتتۇر ئىتە ئەۋە لە گالىسكەدا بە كاربەينىت)، دەتوانىت بۇ ماۋەيەكى درىۋ ئەۋە بە كاربەينىت بەي ئەۋەي كە شىۋەكەي بىگۇرپىت، يان لە تۋاناي كەم بىتتەۋە<sup>31</sup>.

پىنكەتەي ئەم ئامىرە جەنگىيە لە گەل سەكۆيەكى ئاگرى خىراۋ جوللاۋ - گالىسكەي جەنگى - دەتۋانى بە شىۋەي ھىرشى زۆرى گالىسكە كانى شۆرش لە مەيدانى جەنگدا دەركەۋتايە ئەگەر ئاقلانە لە مەيدانىكى شەرى تارادەيەك ساف و رىكدا بە كاربەياتايە، دەتۋانى ئارايشتى سەربازى پىادە تىك بشكىتتەي و ئەۋانە پەرتەۋازە بكات.

سوپاي خامورابى تەننەت بەي سوودەرگرتنى زۆر لە ھىزى گالىسكە ئەسپىيەكان ھىزى سەربازى تەۋاۋى بۇ كارە كانى فەرمانرەۋايەتى خۆي بەسەر شارە كانى دەشتە كاندە پىشاندا. زۆربەي بىنە مائە ھوكمرانە كانى ناۋچە، لەۋانە ھوكمەتى ئاشورن زىردەست و فەرمانبەرى بابل بوون و بەو شىۋەيە رىگەياندا بەسەر كاروبارە كانى خۆياندا چاۋدىر بن بەو مەرچەي كە فەرمانە كانى (شاي بە ھىزى بەتۋانا، شاي بابل، شاي سۆمەرۋ ئەكەد، شاي چوارگۆشەي جىھان - نازناۋىكە خامورابى بە خۆي دابو) جىبەجى بكنە. ئاسايى زۆربەي ئاشورىيە كانى لە دەسەلاتى سىياسى بىگانە زۆر دلتنەنگ بوون، لە گەل ئەۋەشدا بۇنە كانى بابل و ئاشور بە ھىچ شىۋەيەك سىياسى نەبوون. ئاشورىيە كانى كە ھەمىشە بەرامبەر بىرۋاۋەرى كلتورى بىگانە خاۋەنى بىرى ئازاد بوون. ئىستا خۆيان دوۋچارى سەرلىشىۋان و دژايەتى عاتقى دەبنەۋە لە گەل ھاۋپەيمانە كانى بابلىدا لە سەرتاسەرى پاشاۋەي قۇناغە كانىان ۋەك نەتەۋە درىتەيان پىدا. لە رۆژگارە كانى كۇندا بىرۋاۋەرى كەلتورى لە باشورى رۆژھەلاتى نىۋان دوۋ رۋوبارەۋە دەچوۋ بۇ ناۋچە كانى ئاشورۋ ئىستا كە بابل مىراتگرو سەرچاۋەي كلتورى سۆمەرى بوو، ھەندىك لە لايەنە كارىگەرە كانى كۆمەلگەي

<sup>31</sup> . Watkins, "Benginnings of Warfare" in Hackett, Warfare in the Ancient World, p. 28.

ئاشورى ھەستىيان بە رازى بوون دەكرد بەدرىژەدانى ئەم ھاندەرە. بە وتەى پرۆفېسسۆر ئۆپنھېم (لە ئاشوردا ئەو ئەنجومەنەنە ھەبوون كە سەيرى بابلىيان دەكرد وەك نمونەو پېكھاتەى خودانگارە).<sup>32</sup> لە بەرامبەر ئەم تېپروانىنەدا لايەنى دژى بابلىيەكان ھېژىك بوو كە كلتورە كۆنەكانى دانىشتوانى ناوچەكەو ھەستەكانى نىشتمانپەرستى و مىللىگىراپى دەپاراست، تەننەت لەدوای ماوەيەكى زۆر كە ئاشور گۆپا بۆ ھېژىكى دەسەلاتدار، بە چاويكى بەرنامە بۆ دارپژراوى كلتورى گەشەكردوترو بەرپەشتتەرەو سەيرى بللى دەكرد. ئەم پەيوەندى خۆشەويستى و نەفرەتەى نېوان ئاشورو بابل شايەنى بەراوردە لەگەل ئەو پەيوەندىيەى كە لەدواییدا لەنېوان يۆنان و رۆمدا دەرکەوت ، لە ھەردوو لايەنەولائى جەنگاوەرەكان بەگشتى بېروباوەرپى مەزھەبى و ئەدەبى و مەيدانەكانى تى كلتورى خۆيان لاوازترە لە دراوسىكان، بەلام بەرپەشتتەر كە بەسەر ئەو دەدا سەرکەوت بوو، وەرگرت.

### زىاتر پارچەبوونى رۆژھەلاتى نىك

ئاشور تەنيا دەولەتى ژىردەستەى بابل نەبوو كە لەبەرئەو پەيرەوكارى فەرمانەكانى حامورابى بوو دلئەنگ بوو. ئەم مەسەلەيە لەدوای مردنى حامورابى لە دەورويەرى (1750)ى پېش زايىندا بەشيوەيەكى سەرسورھىنەر ئاشكرابوو. رىك بەھەمان شيوەى كە پانتايى دەسەلاتى شەمەشى ئەدەد لەدوای مردنى لىك ھەلەشابوو، ئىستا ئىمپىراتورىيەتى حامورابىش بەھۆى شۆرشە لەرادەبەدەرەكان لەلايەن ئەو نەتەوانەى كە ئەو بەسەرياندا سەرکەوتبوو دەستى بەكشانەو كەرد. لە ھەمان كاتدا نەتەو كۆن و تازەكان لە رۆژھەلاتى نىكدا لە دۆخى جىگۆركىدا بوون. لە قۇناغە گەشەسەندووەكانى شەمەشى ئەدەدو حامورابىدا دانىشتوانى ئەنادۆلى ناوەندى دەولەتتىكى سەربازى بەھىژى ھىتىيان

<sup>32</sup> . oppenheim, Ancient Mesopotamia, p. 65.

دامەزئاندىبوو كە سەنتەرى ئەوہ لە دەوروبەرى شارى (ھتوشش) لە نزيك پروبارى ھاليس (قزل ئيرماق)دا بوو. ھيتييه كان بەرەو باشور ھيرشيان دەست پيكردو بۆ ماوہيە كى كورتيش لەسەر كەوتنىكى شايەنى ناماژە بۆكردن سوودمەند بوون. لەشكر كيشى ئەوان بۆ تالانكردنى بابل لە دەوروبەرى (1600)ى پيش زاييندا ئەنجام درا، بەلام بەتەواوى دور لە چاوەرۋانى ھيتييه كان بە خيراىي پاشە كشييان كرد بۆ ئەنادۆل بەبى ئەوہى دەستكەوتە كانى خويان بچەسپينن. ئەو بۆشايى دەسەلاتەى ئەوان لەدواى خويان بەجيان ھيتتېبوو نەتەوہ كانى تر بەھەمان خيراىي پريان كردوہ.

(كاسييه كان) دانىشتوانى توندپەرە و شەرخوازى قەدپالى چياكانى زاگروس لە پۆژھەلاتى نىوان دوو رووبارو باكورى عيلام ھيرشيان كرده سەر دەشت و بلبليان داگير كرد. كاسييه كان بەدرىژايى دوو سى نەوہ تەنەنەت زياترى ئاشوريە كان لەژىر كارىگەرىي و دەسەلاتى بابلیدا بوون، بەتەواوى چەسپان و بوونە بابلى، تا ئەو شوینە بەرەو پيشەوچوون كە زمانى زگماكى خويان پشتگوى خست بە قازانجى زمانى ئەكەدى كە لە بابلدا قسەى پيدە كرا.

### كۆمەلە ياسايە كى ھامورابى

ھامورابى ھەرمانرەواى بابل، كە لەسەدەى ھەژدەيەمى پيش زاييندا ئاشورى بە پانتايى دەسەلاتى خويەوہ لكاند، لەوانەيە زياتر بەھۆى كۆمەلە ياسا كەيەوہ (كە لەسەر بنەماى برپارە پيشينە كانى سوومەرى و ئەكەدى پيكتھاتبوو) بەناوبانگ یت. ئەم ياسايانە كارىگەرى لەسەر سيستەمە قەزايە كانى زۆربەى نەتەوہ كانى دواترى تيون دوو رووبار بەجیھت. لیرەدا چەند مادەيەك لە ياسا ناسراوہ كانى (282) مادەى ئەو (بە گواستەوہى لە نيلزئيم. بيلكى، ليكۆلینەوہ كانى لە ميژووى كۆن) دەگيرتەوہ:

1- ئەگەر پياۋىك تۆمەت بخاتە پال پياۋىكى ترەوۋە بەكۈشتن تۆمەتبارى بىكات، بەلام نەتوانىت ئەوۋە بسەلمىنىت، تۆمەت ھەلبەست حوكمى مەرگى بەسەردا دەسەپىندىت.

5- ئەگەر دادوۋەر حوكمىك رابگەيەنىت - بىرپارىك بدات، (يان) رايك دەپرىت و دادوۋەرەنە ئىمزاۋ مۆرى بىكات، لەدوۋى ئەوۋە حوكمى خۆى بگۆپرىت، بە دادوۋەرەوۋە پەيوۋەستە دەپىت وەلامدەرەوۋە پىت... دەپىت دوۋانزە بەرامبەر پى بۆپرى (غرامە) كە لەو حوكمەدا ھاتوۋە بدات.

22- ئەگەر پياۋىك تاۋانى دزى بەسەردا ساغ پىتەوۋە، حوكمى مەرگى بەسەردا دەدپرىت.

23- ئەگەر دز دەستگىرەنەگرا، پياۋىك كە دزى لىكراۋە لە بەردەم خودا داسى مالا دزراۋەكەى خۆى بىكات، شارو حوكمپرانىك كە لە وىلايەتى ئەودايە... دەپىت ھەموۋ ئەو شتانەى كە لىي دزراۋە قەرەبوۋى بىكەنەوۋە.

55- ئەگەر پياۋىك رىنگاى ئاۋى خۆى بۆ ئاۋدپىرى بىكاتەوۋە لەوۋەدا كەمتەرخەمى بىكات و ئاۋى كىلگەى دراۋسىكەى بگپرىت، دەپىت دانەۋىلگە بەداتەوۋە بە كىلگەكەى دراۋسىي لەسەر بنەماى (زىان پىگەپىشتوۋ).

109- ئەگەر كەسە خراپەكان لە مالى شەرابفروۋشەكاندا كۆبىنەوۋە ئەو كەسە خراپانە دەستگىرەنەكات و بۆ كۆشكى نەھىپىت، ئەو شەرابفروۋشە حوكمى بەسەردا دەدپرىت.

195- ئەگەر كورپىك لە باۋكى بدات، دەستى دەپرىت.

196- ئەگەر پياۋىك چاۋى پياۋىكى تر كوپر بىكات، چاۋى كوپر دەكرىتەوۋە.

229- ئەگەر بەنایەك خانوو بۆ كەسك دىروست بىكات و بىناكە بەھەپارى دىروست بىكات و خانوو كەى كە دىروستى كىردوو و پىران بىت و بىتە ھۆى مردنى خاۋەنە كەى. ئەو بەنایە ھوكىمى مەركى بەسەردا دەدرىت.

لەم ناۋەدا ئاشور خۆى لەناو كىرۈگىرگەنە كانى چواردەۋىدا كە بەشېۋەيەك زۆرىەى پۆژھەلاتى نىك بەسەر ئىمپىراتۆرىيە تە يە كجار زۆرە بچووكە كان، بەلام بە ھەببە تە كاندا دابەش دەكرا، بەگىرتارى بىنىيە ھە.

لەلاى باشورى پۆژھەلاتىيە ھە بابل لەژىر كۆنترۆلى كاسىيە كاندا بوو كە بۆ ماۋەيەك ئاشورىيە كانى لەژىر دەستىدا پاراست بوو، لەلاى باكورى پۆژتاۋاۋا پۆژتاۋا ھىتتە كان بوون كە دىسانە ھە لە ئەنادۆلە ھە بەرەو باشور رىگەيان كىردە ھە ئەم جارى سورىيان داگىر كىردە، ھە لەلاى باشورى پۆژتاۋاۋا مىسرىيە كانىان لەناكاۋ لەسەر زەۋى داىكى خۆيان ھاتنە دەرە ھە، كۆنترۆلى فەلەستىنىيان بە دەستە ھە گرت و لەگەل ھىتتە كاندا رپوۋبە پوۋو ھە. مەسەلە كانى تىش ئالۆزىيە كانىان زىاد دەكرد: نەتە ھەى شوئىنخاۋى تر بەناۋى (ھورىان) دەلەتى كاتى، بەلام زۆر بەھىزىيان لە كەنارە كانى سەرە ھەى دىچلەدا دىروست كىرد. لەبارەى ئەم پاشايەتتە ھە كە بە مېتانى ناۋدەبىت لەگەل پائىتە ختە كەى (ۋاسوگلى)، كە كەوتە ھە نىكەى (320) كىلۇمەترى باكورى پۆژتاۋاۋا ئاشورە ھە، زانىبارى زۆر لە بەر دەستدا نىيە، ئەۋەى كە ساخبۆتە ھە ئەۋەيە كە ئاشور لە سەدەى پانزەيە مى پىش زابىندا كەوتە ژىر دەسەلاتى ئەۋە ھە ھەفادارى بۆ سەر كىردە كانى جەنگى مېتانى راگەياندا. لەم قۇناغە ناھەمۋارەدا كە زۆر جار مېژوۋو نوسان ئەۋە ھەك يە كە مېن قۇناغە تارىكە كانى نىۋان دوو پوۋبار باس دەكەن، فەرمانىرەۋاكانى ناۋچەى ئاشور ھە كانى تىرى سەر خاكى ئاشور يە كەسەر ئەۋ ناۋانەن كە لە لەۋحە كۆنە كاندا لەبارەى ئەۋانە ھە بۆ ئىمە باسكراۋە. لەبارەى خودى ئەۋانە ھە چارەنوسى سەرزەۋى داىكىيان لە دەۋر بەرى (1600) تا كۆتايە كانى سەدەى (1300) پىش زابىن تارادەيەك ھىچ شىتەك بە دلتىيە ھە دىارنىيە.

## يەكەمىن قۇناغى گەورەى فراوان

لە دەورەورەى (1360)ى پىش زائىندا تارىكى (هەم بەماناى دەگمەنى بەلگە بەجىماوہ کان و ھەم سەرکەوتنى بىگانە کان بەسەر ناوچەى ئاشوردا) كتوپر نەما. تىكەلاويىيەك لە فشارى زۆرى ھىتتىيە کان لە باكورو شەرى ناوخۇ لەنىوان خودى فەرمانرەواكانى مېتانىدا بوو ھۆى لەبەرىيەك ھەلۆەشانەوہى پاشايەتى مېتانى كە جارىكى تر ئاشورى بەسەربەخۆى گەياندا. ئىستا پاشاكانى ئاشور يەكەمىن قۇناغى گەورەى ئىمپراتۆرىيەت و فراوانى خۆيان دەست پىكرد، كە يەكەمىنى ئەوانە (ئاشور ئوبالىتى يەكەم) (لە دەورەورەى 1330-1365ى پىش زائىندا) بوو كە بەشە گەورەكانى لە پانتايى دەسەلاتى پىشوى مېتانى خستە ژىر دەستى خۆىوہ.

لەم كاتە بەدواوہ سىياسەتى دەورەوہ سەربازى ئاشور لە سى جەبەھى سەرەكىدا كارى پىكرا. يەكەم برىتى بوو لە كەوانى پانى قەدىپالى چىكان كە لە مەرزى ھىتى لە باكورى رۆژئاواوہ بەرەو رۆژھەلات و لە رىگاي ئەرمەنستان تا چىكانى زاگرۆس درىز دەبووہ. بەردەوام ئاشورىيەكان بە ھىرشە قەبارە بچوو كەكانىان دەستدرىزىيان دەكرد بۇ ناو ئەم تەپۆلكانەى باكورو دىلەكانى جەنگ و ئەسپ و مولك و ماللەكانى تريان وەك دەستكەوت دەبرد. ئەوانە قەلاكان و جادەكانىشيان دروست كرد بۆئەوہى كە لە رىگاي ئەوانەوہ بەرگرىي لە سنورى خۆيان بكەن لە بەرامبەر ھىرشە ناوبەناوہكانى نەتەوہ زىادەرۆىيە جۇراوجۆرەكاندا.

(شەلم نەصرى يەكەم) (لە دەورەورەى 1274 – 1245ى پىش زائىندا) دەستىكرد بە لەشكر كىشىيەكى فراوان كە ئەنجامى ئەوہ تىكشكانى يەكجارەكى خىلەكانى باكورو

ئىتتلافنى ھىيىزەكانى دوژمن بوو كە ھەموو ھىيىزە بە كرئىگىراوھ كانى ھىيتىشى لەخۆ دەگرت. بەپىيى يە كىك لە نووسراوھ كانى شەلم نەصر:

(شا توارا پاشاى (ھانى) و سوپاى ھىيتىيەكان و (ناھلاموم) لەگەل ئەودا گەمارۆدا. ئەودىروازەكان و پىنگاى داىبنكردى ئاوى منى برى. سوپاكەم بەھۆى تىنويەتى و ماندويەتییەوھە دلێزانە بېشپوويان بۆناو پىزى سەريازەكانى ئەوان كرددو من بەجدى جەنگام و ئەوانم تىك شكاند... ژمارەيەكى بى شومارم كوشت، لە زۆريانم كەم كردهوھ، (14.400) كەسم لەوانە لەناوبردو زىندووھەكام بەدىل گرت. تۆقەلاى سەريازى و پايتەختەكەم داگىر كرد. سوپاى ھىيتىيەكان و ناھلامى و پشتىوانەكانىم وەك مەركول كردد.)

دووھەمىن جەبھەى گەورەى ئاشور لە مەرزى بەردەوام گۆراوى لەگەل ولاىتى بابل لە باشورى رۆژھەلاتدا بوو. كىشەوگىر گرتە لەرادەبەدەرەكان لەنىوان ئەم دوو دەسەلاتەدا بە داگىر كردنى بابل لەلایەن پاشاى بەھىزى ئاشور (توكولتى نىنورتايى يەكەم) (لەدوورويەرى 1208 – 1244) پىش زابىندا لە سەرەتاي فەرمانرەوايەتییەكەيدا ئەنجام درا. لە نووسراوێكدا بەخۆيدا ھەلەدەدات:

(بە پشت بەستن بەخو گەورەكان، ئاشورو ئىنليل و شەمەش... كە لەپىشى بېشپووي سوپاكەمالە جوولەدا بوون كاشتىلاش پاشاى بابل، ناچارم كرد شەپەكە بەجىبھىلەت. سوپاكانىم تىكشكاند... كاشتىلاش پاشاى كاسىم بەدىل گرت. وەك ژىرقاچىك قاچم لەسەر مىلى دانا. ئەوم بە پرووتى و قۆلبەستراوى برد بۆ بەردەم خواكەم ئاشور. سۆمەرو ئەكەدم ھەتاوھەكو دوورترىن سنورەكام خستە ژىر دەسەلاتى خۆمەوھ.)

بەھۆى سەركەوتنى ئاشورىيەكان بەسەر رەكەبەرى دىرىنى خۆياندا، كە بناغەى ئەوانە نوقمى لە خۆبايىبوون و شانازىكردن بوون، تەنيا بۆ ماوھەيەكى كورت توانىيان بابل و پانتايىيەكانى ئەوھ پيارىزن. پىواماقولەكانى كاسى – بابلى راپەرىن و شوپرشىيان كرددو

<sup>33</sup> . Quoted in luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol. 1, p.

40.

<sup>34</sup> . Quoted in lucken bill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol. 1, p.

51.

كۆنترۆللى شارەكەيان دووبارە بە دەستەۋە گرت. ماۋەيەكى كەم لەدوای ئەۋە پاشايەكى بەھيىزى عىلامى بابلى گرت و بنەمالئەى فەرمانپەرەواكانى كاسى بە گشتى پىشەكەش كرد پىرۆزترىن پەيكەرى خۋاى مەردۆكى سەرکەوتوانە گەراندەۋە بۆ (شوش).

لە سىيەمىن جەبەھەى گەۋرەى جەنگدا دالانى رۆژتاۋا بەرەو سوريانو دەريانى ناوراست، ناشور دەستى بە ھيىرشە بەرەدەۋامەكان كرد. ئەوان لە رۆژگارنىكا پالتايى دەسلەتايان گرت و لە دەستيان داو پاشان گرتيانەۋە. لەسەرەتادا سووديان ۋەرگرت لە كىشەو گىروگفتى ھيتىيەكان و ميسرىيەكان لەسەر مولكدارىتى فەلەستىن و سوريا. ئەم رەكەبەريە لە بەيەكدادانىكى خويىناويدا لە (قادش) - (لە باشورى سوريا) لە دەۋرەبەرى (1285) يى پىش زايىندا بە لوتكەى خۆى گەيشت، كە يەكك بوو لە گەۋرەترىن شەرەكانى قۇناغى كۆن، بەلام ئەنجامىكى يەكجارەكى بە دەست نەھات. لەدوای شانزە سال ئەم دوزمانە رېكەوتنامەيەكيان ئىمزا كرد، لەۋانەيە ھەر لەبەرئەۋە بوويىت، چونكە ھەردوۋىكيان لە دەسلەتايى رۋولە گەشەى ناشور دەترسان، بەلگەى تەۋاويان بۆ ئەم ترسە ھەبوو. پاشاى ناشور (ئەدەد نىرارى يەكەم) (لە دەۋرەبەرى 1305 - 1274 يى پىش زايىندا) گەيشت بە (كرەمىش) لە باكورى سوريا كەمتر لە (145) كىلۆمەترى دەريا، بەو شىۋەيە جىنشىنە بىۋاستەكەى شەلم نەصرىش ئەمەى كرد، ئەم فتوحاتەو فتوحاتەكانى دواترى ناشور مەترسىيەكى تارادەيەك ھەمىشەبى بوو نە تەنيا بۆ ھيىزە گەۋرەكانى ۋەك ميسرو ھيتى، بەلكو بۆ پايدەدارىي و چەسپاۋى زۆربەى پاشايەتییە بچوۋكەكانى ناچەكە، لەۋانە يەكەمىن دەۋلەتەكانى ئىسرائىل و يەھوداش.



## بەلای لەناكاو

بەلام ئەم جۆرە پېشھاتە كە ھاوسەنگى ئالۆزى دەسەلاتى لە ناوچە كەدا لەناكاو بەیە كدادا لە دەوروبەرى (1200) ى پېش زاین، كە لەم بارەییەو ھېرشكەرە ئاشوربەكان گوناجار نەبوون. تارادەییەك لەوكاتەدا ئەو بەشانەى باكورو باشورى پۆژھەلاتى نزیك بەھەمان شیبو ناوچە فراوانەكانى سەر زەویبەكانى ئەولای دەریای ناوەرپاست گرفتارى ئاشوبى چاوەرپوان نەكراو بۆو بە فراوانییەكى بېپېشینیە. سەرتاسەرى ئەم ناوچەییە تارادەییەك ھەموو شارو شارۆچكە سەرەكییەكان تالان کران و سووتان و ویران بوون، كە زۆریەى ئەوانە ئیتر ھیچ كاتیک ئاوەدان نەكرانەو، (ھتوشش) و ناوەندە گرنگەكانى تری ھیتی بەشیک بوون لەوانە، كە بوو ھۆى لیکھەلۆەشانى لەناكاوو تەواوى ھیتی، ئوگاریت و بەندەرە قەرەبالغ و بەشكۆكانى سوریو فەلەستین تالان کران ویران بوون، لە باكورى پۆژتاواى ناوچە دوورەدەستەكاندا، میسن و پانتایی دەسەلاتەكانى تری چاخى كۆن پوویەپووی چارەنووسیکى ھاوشیبو بوونەو، لە ھەمان كاتدا میسریش كەوتە بەر ھېرشە راستەو خۆكانى فەوجە دەریاییەكان كە بە ئەوانەیان دەوت (خەلكانى دەریا) میسراییەكان سەرکەوتن و توانییان بە زەحمەت و گیان فیدایی زۆر پاشەكشى بە ئەوانە بكەن.

تویژەرانى میژوو بۆ پروونکردنەو ھى ئەم كارەساتە فراوانە بېرۆكەكانیان پېشكەش كەردووە. ھەندیک رای وایە كە گەشەى خیرای كۆمەلە خیلە نیوہ كیویبەكانى دانیشتووی (ئۆراسیا) (زەوى دەشتەكییەكان و پانتاییە فراوانەكانى باكورى دەریاكانى رەش و خیزر) بوو ھۆى ئەو ھى كە ئەوانە بەدواى ناوچەى تازەدا بەرەو باشور كۆچ بكەن و لەسەر رېگاكەیاندا ھەموو شتیک ویران بكەن. ئەوانى تر لەو باوەرپەدان كە ھۆكارەكانى ھەریمایەتى وەك قۆناغیکى دووردریژی وشكەسالى بۆتە ھۆى ئەم كۆچە فراوانانە.

بىرۆكەيەكى تر پشتىگىرى بۆچۈنى كۆچە فراوانەكان ناكات و لە جىياتى ئەوہ ئەم بۆچۈنە دەردەبىت كە بەشىكى گەورەى ئەو وئىرانكارىيانە لەئەنجامى كىشەو گىروگرفتە ناوئۆيەكان و دابەزىنى ئاستى ئابورى و قەيرانەكانى تر لەناو خودى دەولتەكانى رۆژھەلاتى نىكدا بوو كە ئەوكاتە نەتەوہكان كەمتر سووديان لە شارستانىيەتى دەورەبەر وەرگرت. دىسانەوہ (رابت دىروز) لە زانكۆى (واندربىت) تازە بۆچۈنىكى تىرى پىشنىار كىرەوہ كە داھىئانە سەربازىيەكان لەناو ئەم نەتەوانەى (دەورەبەرى)دا لىناكو ئەم تەوانىيەى بە سەربازانى پىادەى ئەوان دا كە سوپا ئەو گالىسكەسوارانەى بەدرىئابى سەدەكان پالپىشى سوپاكانى رۆژھەلاتى نىك بوون تىكشكاند<sup>35</sup>

ھۆى ئەم بەلايانە ھەرچىيەك بىت بە وتەى دىروز (ئاشورو شارەكانى تىرى دەورەبەرى ناوہندى ئىمپىراتورىيەتى ئاشور زىانيان لەم كارەساتە بەرنەكەوت).<sup>□□</sup> لەوانەيە پىنگەى جوگرافى دەورەبەرى ناوہندى ئاشور كە سەدان كىلۆمەتر لە ناوچەى وئىران بووہ دەور بوو بوويىتە ھۆى ئەوہى لە زىان بەدوور بىت. بەھەرچال بە نەمانى ھىتى لەسەر نەخشە پاشاگەردانى لە فەلەستىن و لاوازىونى كاتى مىسر بەھۆى ھىرشى خەلكانى دەرياوہ، ئىستا ئاشور تەنيا ھىزى گەورەى بەجىماو بوو لە پانتابى رۆژئاواى رۆژھەلاتى نىكدا. لەراستىدا ئەم ئىمتىيازە ئەوہندەى كە بەرچاو دەكەوتت گەورە نەبوو، چۈنكە ئاژاۋەكان و بى سەروەرىيەكانى ئەم كارەساتە بووھۆى ئەوہى چەندان نەتەوہى ناوچەكە كە لەوھىپىش ئەوہندە بايەخ و گىنگيان نەبوو لەپىر بوونە خاوەنى دەسەلات و پىنگەى كارىگەر.

<sup>35</sup> - لەناو ئەم داھىئانە زىرەكىيانەدا، تاكتىكى نوپى (ھىرش) ھەلدەرانى نەيزە بۆ گالىسكەكان و سەرنىشپەكانى ئەوان بوو، كە ئەوانەى لەكار دەخست، دىسانەوہ ھەلبىزاردنى زىپۆشى پارىزەر لەلايەن سەربازە پىادەكانەوہ، چۈنە ناو مەيدانى ئەو شمشىرە نوپىيانەى كە زەرباتى تۆقىنەرى تىرى ھەبوو، بىوانە ئەمە:

Robert Drewsm The End of the Bronze Age: Changes in Warfare and the Catastroph ca. 1200 B. C Princeton university press, 1993.

<sup>36</sup> . Drewsm The End of the Bronze Age, P. 18.



فه وجيک له (به ربه په) نه ناسرلوه کان هيرش بچوارده وري پانتايى دهسه لاتی ئاشورده بهن. ئاشور به شيدوه يهك توانى خوى بزگار بکات له وشه پوله ئاشوبه ويرانكاره ي که هيتى له سه رنه خشه ونکرد و زۆربه ي شاره به هيژه کانى پڙئاوايى بۆژه لاتی نزيكى ويرانکرد له ده ورويه رى (1200) ي پيش

ئاراميهه کان و خئله کانى دانيشتووى بيابانى سوريا له وانه بوون که ئيستا به ريگر ده ژميردريين له سه ر ريگاي فراوانخوازي ئاشور. پرؤفيسؤر (رؤكس) پروونى ده كاته وه:  
(به هؤى ليكهدله شه انه وهى ئيمپراتؤريه تى هيتى بؤشايى له سوريا دا دروست بوو بوو... ئاراميهه كنى هاندا كه هيرش بکه نه سه ر پشت كه ناره كانى سوريا، به فوراتدا تيبه پرن، كاريگه رى له قولايى نيون دوو پروياردا دروست بکه ن و له ويدا تۆرپك له پاشايه تى گه وه و بچووك پيئكبه يئن كه له ئه لقييه كى ته سكددا ئاشورو بابل گه مارؤ بده ن.)<sup>37</sup>

نيشانه ي جدى كاريگه رى به رده وام روو له زيادبوونى ئاراميهه كان ئه وراستيهه بوو كه زمانيان ئارامى (زمانى سامى كه ئه لفيويى ئه وه به به راورد له گه ل خه تى به دقه واره ي

<sup>37</sup> . Rouxm Ancient Iraq. P. 247.

بزماریدا سادە بوو) بەھەموو شوئینتیکدا بلاویتتەو، بکەویتتە پیشپرکیۆه لەگەل ئاشوریە کان و ئەکەدییه کاند، لەئەنجامدا لەدوای لەناوچوونی ئیمپراتۆریەتی ئاشور بەشیۆه زماڤکی ستاندهر لە سەرتاسەری رۆژھەلاتی نزیکا دەرکەوئیت.

### سەرکەوتن بەسەر دوژمنانی ئاشوردا

لەگەل ئەو رێگریانە ی که ئارامییە کان و نەتەو تازە بە دەسەلات گەیشتوووە کانی تر لەسەر رێگای فراوان بوونی ئاشور دروستیان کرد، پاشاکانی ئاشور بەو شیۆه درێژیان بە هێرشە سەربازییە کتوپرە شەوانەییە سالانەییە کانی خۆیان دا، جار جار سودمەند دەبوون لەو سەرکەوتنە ی که شایەنی ئاماژەبوؤ کردنە.

بەرچاوترین پیشرەوییە کانی ئەم قۆناغە ئەو ی (تیگلات پیلصەری یە کەم) بوو لە دەورویەری (1077-1115) ی پیش زاینیدا که پانتایی دەسەلاتی خۆی لە ھەر سی جەبھە سەرەکییە کەدا فراوان کرد<sup>38</sup>. ئەو لە جەبھە ی باکورەو دەستی پیکردو یە کەم هێرشی تاکە کانی خێلە کانی ئەنادۆل و موشکییە کان که نەینەوایان دەخستە مەترسییەو تیکشکاند، پاشان بەسەر خێلە هێرشبەرە کانی تری ناوجەرگە ی قەدپالێ چیاکانی ئەرمەنستان لە باکوری دەریاچە ی وان دا سەرکەوت. لە جەبھە ی رۆژئاوا دا لە دژی ئارامییە کان ھەستا، ئەوانە ی لە فورات دوورخستەووە ھەندیک لە سەنگەرە کانی ئەوانە ی داگیرکرد. ئەو لەم چالاکییە جەنگیانە یدا سەرکەوت، خەونی دیرینی ئاشوریە کانی کرد بە

<sup>38</sup> - مێژوونووسە کانی ئەمۆق لە ریوایە تەکانی عیبریدا ناوی زۆر لە پاشاکانی ئاشور بەکار دەھینن (چونکە چاخی کۆن (عتیق) ی عیبری ماوہ یەکی دووردریژ سەرچاوە ی سەرەکی ئەم ناوانە بوو)، لەم بارە یەو تیکلات پیلصەر شیۆه ی عیبری ناوی ئەسلی ئاشور توکولتی - ئییل - ئیشارە یە بەواتای (تەوہکە لی من بە کوپی خواپی ئیشارا ئاشورە)

حه قیقته له باره ی دهستگه یشتیان به که نار ه کانی ده ریای ناو ه پراست (که شه ممشی نه دد حوت سه ده له وه و پیتش بۆ ماوه یه کی کورت به و ناما نجه گه یشتبوو)

توانی باج له (بیبلوس و سیدون) و شاره کانی تری فینقی و هریگریت. له کۆتاییدا له جه بهه ی باشور تیگلالت پیلصهر به داگیر کردنی بابل ره هندی زیاتری به دست هیئا، به لام به پروکesh له م هیتر شه دا شتی زیاتری به دست نه هیئا، چونکه در یژده ی به فتوحاتی زیاتر نه دا له پانتایی دهسه لاتی ئیمپراتوریه تی بابلدا.



تیگلالت پیلصهر سه رکوتو وانه سنوره کانی نثسوری تا گه وره ترین راده هفتا شه سه رده مه پیتی گه یشتبوو فراوان کرد. به م شیویه شه ی که شه و کسان ی پیشوویان به شه کی خزیان به رامبهر به هی خواکانیان دهنانی - واته دلیریستی و فراوان کردنی سنور - جلوسه رگی نیشیان بۆ ده پۆشی. لغناو به لگه به جیماره کانی

ویشه یه کی داتاشراوی به ناویانگ له کۆشکی نهینه وادا هیتره کانی تیگلالت پیلصهر پیشان ده دات له کل ی هیتره کینه سه ر شاریکی دوژمن. جهسته ی دیله کانی دوژمن به تیره بچوو که کانه وه هه لواسراوه (بهشی سه ره وه، لای چه پ).

قۆناغه کانی پاشایه تی شه ودا ده قییک رابیده گه یغیت:

(نثسور و خوا گه وره کان که پاشایه تی منیان به

مه زنی دروست کردو وه دهسه لات و توانایان به من به خشییوو، فه رمانیاندا که سنوری ناوچه کانیان فراوان بکه م، وه چه کی به هیتریان خسته به رده ستم، له شه رپکی بی ناگایانه دا سه ر زه وییه کان و چیاکان و شاره کان و شازاده کانی دوژمنه کانی نثسورم خسته ژیر دهسه لاتی خۆمه وه. ده ستم به سه ر پانتایی دهسه لاتیاندا گرت... به ناوچه ی نثسور زه وی و به خه لکه کانی قه ره بالغیم زیاد کرد، سنوری ناوچه کاتم فراوان کرد، هه موو ناوچه کانی شه واتم خسته ژیر دهسه لاتی خۆمه وه.) □□

<sup>39</sup>. Quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol. 1, pp. 73-74.

لەگەل ئەوھشدا، بەھەمان شىۋەى كە زۆر جار لە رابردوودا روويدابوو، ئەم پېشپوھىيە كاتىبانە لە كاركەوت. تىگلات پىلصەر لە دەوروبەرى (1077)ى پېش زايىندا كوژراو جېنشىنەكانى كە زۆر لەو كەمتر ھېزرو شايستەبىيان ھەبوو نەيانتوانى يەكپارچەبىي ئەم جۆرە پانتايىيە دەسەلاتە فراوانە بپارىزن، كە نەتەوھى زۆر جۆراو جۆر لەویدا نىشتەجى بوون. ئەوھبوو كە ئەم قەلەمپەروى دەسەلاتە بەخىرايى كە مېبۆوھو ئەو ناوچانەى كە داگىريان كەردبوو يەك لەدوای يەك لەدەستيان دا تاگەيشتە ئەوھى كە لە دەوروبەرى شازە دەبى لەدوای مردنى تىگلات پىلصەر ھەموو ئەوھى كە مابۆوھ چەقى ناوھندو ھەمىشەبىي ئىمپراتۆرىيەتى ئاشوربوو كە كەوتبووھ دەوروبەرى ئاشورو نەينەواوھ.

ئەم دەيانە، كە لە بارەيەوھ زانىارى كەمە دووھمىن قۇناغە تارىكەكانى نىوان دوو پروبار پىك دەھىنپىت. نىشانە دەستكەوتووھ كان دەرپرى ئەوھىيە كە بەدرىژايى ئەم سالانە رۆژھەلاتى نزيك گرفتارى بى سەوربەرەبى ناوھۆبى و سىيل و وشكەسالى و ھەژارى و دەردەسەرى زۆر بووبۆوھ. لە جەبھەى سىياسىدا بەتارامىگرتنى ئىمپراتۆرىيەتەكانى ئاشورو بابل تارامىيەكان و نەتەوھ نىمچە كۆچەرىيەكانى تر تىوانىيان دەستكەوتى كاتى بەدەست بەھىنن. بېشك ئەوانە گومانىيان لەوھبوو كە رۆژگارپىك ئاشور وەك ھىزىكى گەورە دەركەوتووھو ئەوانە بەزووى دوايەمىن پاشاوەكانى ئەوھىيان ھەلگەندو لەوھ خۇيان دروست دەكەنەوھ. ئەوان لە كوپۆھ دەيانزانى كە ئاشور بەپىچەوانەى سۆمەرو مىتانى و ھىتى و زۆرى تر لە پاشايەتییەكانى رۆژگارى گەورەى نىوان دوو پروبار بۆھەمىشە لە خامۆشى و فەرامۆشىدا نەچۆتە خوارەوھ، بەپىچەوانەوھ پىشەوايانى ئاشور لە دەرگای بەرخوداندا كۆرپەى مىللىگەرەبى و فراواغوازى بوون كە رۆژھەلاتى نزيكى لەناخەوھ بۆ جۆرپىكى تر دەگۆرپى و ترسى دەخستە دلئى ھەموو نەتەوھكانى ئەوھوھ.



**بەشى سېيەم**  
**ناويك كە جاريكى تر ترس دەكەن:**  
**ئاشور سەرلەنوي پىندە گىرئىتەو**

بەدرئىزايى نزيكەى (160) سالى دووهمين و بى تروسكەترين قۇناغى تاريكى ئاشور، پانتايى دەسەلاتى ئەو، ئەو كاتە شايەنى ئامازەبۆكردن بوو بەوشىوہيە رووى لە سستى کرد. بە دەستپىنکردنى دوایەمین دەيەى سەدەى دەيەمى پيش زايين ئەم ولاتە بە ترمترين ناستى دەسەلات و پانتايى فەرمانزەوايى خۆى گەيشت لە سەردەمى سەربەخۆيى يەكەمىيەوہ كە زياتر لە ھەزار سال لەو دەويش پىي گەيشت بوو، ئىستا تەنيا خاوەنى ناوچەى ئەسلى خۆى بوو كە ئەوپەرى (160) كىلۆمەتر دريژى و (80) كىلۆمەتر پانى ئەوہبوو، لە شوينى بەيەكگەيشتنى ديچلەو زىي سەرودا بوو، بەلام ئاشوريەكان شتيك زياتر لە پوختەى ئەو زەوييانەى كە لە سەردەمى تيگلەت پىلصەرو رابردودا داگيريان كەردبوو لە دەستياندا. ئەوان كۆنترۆلى رىگا زۆر گرنگەكانى بازارگانىيان لە دەستدەبوو كە بە ناوچە دەشتە كىيەكان لە رۆژئاواو دەروازە شاخاويەكان لە باكوردا تىدەپەرى، ئەمە ماناي ئەوہبوو كە تىكچوونى بارى ئابورى درەنگ يان زوو تەنگپنەھەلچنە، لەگەل ئەوہشدا بەھۆى ئەم بەدبەختيانەوہ ئاشور خاوەنى ھەندىك دەستمايەى گرنگ بوو كە ئەگەر بە رىكويىكى سودى لىوہريگرايە دەيتوانى ئامادەيىەكى گەورەى شاراوە بە ئەنجام بگەيەنيت. شارە سەرەكىيەكانى ھىشتا ئازادبوون جەنگاوەرەكانى بەھۆى سالانىك چالاكى سەختى سەربازيەوہ بەشيوەزىكى رىكويىك پەروەردە كرابوون لە دنياى ناسراوى ئەو رۆژگارەدا



سەرسەختەرىن و دلڧەقتەرىن بوون، بىنەمالە حوكمراڭە كەي لە دوای زىياتر لە دوو سەدە ھېشتا



دەست لىئە دراوبوون و ئەندامە كانى ئەو رېڭكەوتنە دەستكەوتووه پېر شانازىيە كانيان بە زىندوويى دەپاراست. لە ئەدەد نىرارى دوو دەم لە دەورەبەرى (911 – 891) ى پېش زايىن بە دواوه زىڭرە ھىك پاشاى بە ھىژ لەسەر ئەم رېڭكەوتنە مانەو ھو تاشورىان گۆرى بۆ فراوانترىن و ترسناكترىن ئىمپراتورىيەت كە جىھان تا ئەو كاتە بە خۆيەو ھە بىنىبويى، بەلام ھەسفى داگىركارى ئەم ئىمپراتورىيەتە گەرەبە بە شىئو ھى ھەنگاوانىيەكى بەرنامە بۆ دارپۇژراو رېڭكەوتنە، كە

پېنج رېز و ىڭزە ى بە ناويانگ لەم تاقە ستوونە پەشەدا پېشان دراو ھ، يادە ھەرى سەرگەوتنە كانى شا (شەلم نە ھەرى سىيەمە نە تەو ھە تىڭكەوتنە كەن لە كاتى دانى باج پېشى پېشان دەدات. (بېھو) پاشاى ئىسرائىل لە ئاوتەم دوژمنا ھەدا تىڭكەوتنە ھ.

لەو ھى ھەموو پاشايەك پۇژرە ھەكى فراوانخوآزى وردو زىاد كەردنى ناوچە تازە كانى بۆ سەر پانتايى دەسەلاتە كەي بە دوادا دەھات گومرا كەرە. ئە گەرچى

پاشا كانى ئاشور بە گشتى ئامانجى يە كسانىيان ھەبوو — دەست كەردن بە جەنگ و دەست كەوتى فتوحات - بە لام ئەم ئامانجانە ئاسايى كورنخايەن و كەمتر ناسرابوون. بەو شىئو ھەي

پۇژفىسۇر رۇكس باسى دەكات:

ئەو جەنگانەي كە ھەموو سالتىك پاشاكانى ئاشور پىتوھى خەرىك دەبوون... سى ھۆكارى جىواز، ئەگەرچى بە تەواوى بەيەكەوۈ ئالابوون... ئەم جەنگانە لە بنەرەتدا بەرگىيان زىاترېنگرىك بوو كە تامانج لەوانە پاراستنى (سەر زەوى خۇاى ئاشور) لە بەرامبەر دوژمنەكلى دراوسىيدا بوو. ئەوكاتە لەو شۆينەي كە چالاكىيە جەنگىيە سەر كە وتوۈەكان بەماناى بەدىلگرتن و بەدەستەينانى دەستكەوتە جەنگىيەكان بوو، لەويدا كە ولاتىك تىك دەشكا ناچار دەكرا بەدانى باج بەرېكويىكى، ئەم جەنگانە تالانكەرانە بوون، لەبەرئەوھى كە ولاتە بىنگانەكان دەكرا تالان بكرىت و ئەوانە حەزىان دەكرد نرخی سەربەخۆيى خۇيان بزەن، پىويستيان بە داگىركارى و فەرمانپەرۋاىەتى نەبوو بەسەر ئەولنا. دوايمىن، بەلام نەك كەم بايەخترىن ھۆكارى پشتمەوھى ئەم لەشكر كىشىيانە، ھۆكارىكى مەزھەبى وتارادەيك ئەخلاقى بوو... دوژمنانى شا دوژمنانى خودابوون، ئەوانە (شەيتانە شەپانىيەكان بوون كە دەبوواسزا بەدرېن) □□ .

سەرەراي ئەمە، ھەموو چالاكىيەكى جەنگى لە پروانگەيەكەوۈ لايەنىكى بەرگىركردن لەخۆي ھەبوو، لە پروانگەيەكى ترەو لەپىناو تالانكارىدا بوو، وە لە پروانگەيەكى تىشەو بە جىھادىكى مەزھەبى دەژمىردرا، لەو شۆينەي كە جىھاد بەناوى خواو ئەنجام دەدرا، سوودوەرگرتن لە ھەموو ھۆكارىك بۆ بەدەستەينانى سەر كەوتن، ھەرچەندە بى رەھمانو دىندانە بوايە بەرەوا دەژمىردرا. ئەم رىيازى ستەمكارىيانە ياساىى بوون كە ئاشورىيەكان بەو ناسران. (ناھومى عىبرى) لەدوايىدا باسى دەكات:

(لېدانى قامچىيەكان و خەرخى چەرخەكان، ئەسپە ھەوسار بىراوۈكان و پەرش و بلاۈبوونەوھى گالىسكەكان! زۆرى كوژراوۈكان و تىكپۇژانى جەستەكان و لاشەي بى سەرى مردوۈەكل... ئەوانە لەكاتى تىپەپرىن بەسەر جەستەكاندا بە تەقلىمە دەكەون!) □□

<sup>40</sup> . Roux, Ancient Iraq, p. 264.

<sup>41</sup> . Nahum, in Bible, 3: 2-3.

## يېڭىلىنىدىغان ئېمپراتورلۇق تىك ئەسەر بىخېنىمى پىئوستى

ئەسلىدىكى شىۋازەكان و سىياسەتتە بەردەوامەكانى ھېرىشكردن بىر پەھمانەو زۆرگار دېرئانە تايبەتمەندى ھەموو سەركرده تازەكانى ئاشورن، لەوانە (ئەدد نىرارى دووم) كە بوو مایەى سەرلەنوئىكردەنوئەى ژيانى لەناكاو لەم ولاتەدا، ئەو دەلئىت:

" ئەو بەھىزى شەپانېيە، كە شارەكانى لەناوئەبەرد، كە زۆرىمى ناوچەكانى دەسووتاند منم. قارەمانىكى بەھىز كە دوژمنەكان تەفروتونا دەكات و شەپەنگىزەكان و خراپەكارەكلنى لەئاگرى توپى خۇيدا دەسووتاند منم... ەك تۇفان ھېرىش دەبەم. ەك لىزمەوھەور دەنالئىنم... ەك تۇرىبە كەمىنلا دەردەچم... خاوەن سەردەم و پۇژگارەكانى ھەرچوارلاى (جىھان) بەناوھىننى پىر ھەببەتم لەخۇيانمەو دەلەرزىن." □□

دەبىت بووترىت كە ئەم ئاگادار كەردنەوانە، كە بۇ كەردنە ژىركارىگەرىبى و ترساندى ھاوپەيمانەكانى دارپۇژدرايوو بەلايەنى كەمەوە زىادەپۇبى بوو، بەدلئىبايىەو ئەدد نىرارى بەتواناترىن و گەورەترىن داگىركارە نوئىكانى ئاشور نەبوو، لەگەل ئەوھشدا ئەو بەكەردنە دەروەى نارامىيەكان لە دۆلى روىبارى دىچلەدا داگىركەردنى بەردەوامى ئەو شارە لەدەستچووانەى ولات لە دەشتەكانى رۇژتاواى دىچلەدا ئاوەدانكەردنەوئەى ھەنئىك لەشارە كۆن و وئىرانبووكان نەزانانە بەشى كۆتايى و پىرشكۆى مېژووى دوورودرىژى ئاشورى كەردەو. ئەو بەخۇيدا ھەل دەدات كە:

(تىكشكانى بىبابانئىشېنەكان، نارامىيەكان بەئەفھام گەيەنرا... من ئەو كەسەم كە شارەكانى ھىت و ئىدوو زاكۆ) و پىگەكانى ئاشورم بۇ پانتاى دەسەلانى ئەم ناوچەبەم گەپانئەو... شارى كۆنى (ئاپكۆ) كە

<sup>42</sup> . Quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylona, vol. 1, p. 110.

پاشاكانى پيش من دروستيان كردبوو، پروى له نمان كردبوو گۇرابطوو بۇ تەپۆلكەيك له ويزانى. ئەو شارەم ئاوەدان كردهوہ . . . من ئەوہم جوان وبەشكۆو گەورەتر له يەكەنجارى دروست كرد .<sup>43</sup>

جېنشېنەكانى ئەدەد نېرارى ھەمىشە ئەم مانشتىتى (گەورەتر له يەكەنجارى) بيان بە كاردەھېناو ھەريە كىنكىان تىدە كۆشان لە رېگاي پېشكەوتنەكانى سەربازىي و بەرنامەكانى بېناسازى (چ بېنا نوپكان و چ نوپكردنەوہى بېناكۆنەكان) خۆي و خوای ئاشور گەورەو شاھىنى ستايش پيشان بەدن. وەك كوپەكەي (توكولتى - نېنورتايى دوہم) لە دەورويەرى (844 – 890) ي پيش زايىندا ھەم دەستكەوتەكانى ئەوى چەسپانلو ھەم ديوارەكانى بەرگرېي شارى ئاشورى چا كردهوہ. ھەموو پاشايەكى نوپ بە ھېرشەكان و لەشكر كيشىيە سنوردارەكانى تارادەيەك سالانەوہ خەريك دەبوو، كەمىك ناوچەي زياترى و چەند شارىكى تازەترى بۇ پانتايى دەسەلاتى خۆي زياد دەكرد. لەسەرەتادا سەرەپراي رېوپرەسى كۆن زۆربەي شارەكان و نەتەوہ داگېر كراوہكان فەرمانرەوايەتى ناوچەكەي خۆيان دەپاراست و ئەوانە ژېردەستەو فەرمانبەرى پاشاي ئاشور بوون، بەلام ھەرچى پانتايى دەسەلاتى پاشايەتییە زياتر فراوان دەبوو، كۆكردنەوہى باجەكان لە ناوچە دوورەكان و سەركوتكردنى شۆرشەكان لەوانەدا دژوارتر دەبوو. سەرەپراي ئەوہ بەرژەوہندى زياتر لەوہدایە كە زۆربەي ئەم ناوچانە بەشپوہى ويلايەتە رەسمىيەكان دەربكەون، لەلایەن پاشاي ئاشورەوہ بەسەر ھەر يەكىنكىان فەرماندەيەكى ئاشورى دانرا كە حوكم بكت، بەم شپوہى ئىمپراتۆريەتییكى راستەقىنە لە گەل دەزگايەكى كارگېرى ئالۆزدا وردەورده لەسەر بنچىنەي پېويستى پىكھات.

سىستەمىكى ئابورى كە ئاشور بەسەر ويلايەتەكانى خۆيدا دەسەپاند بى پېچوپەنا سەربەخۆ و سەختگيرانە بوو، مادەكانى خۆراك و گيانەوہرە مالىيەكان و كاترا گرانبەھاكان

<sup>43</sup> . Quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Baby Ionia, vol. 1, p.111.

و كالاكانى ترو زەخىرەكان بەردەوام لە ناوچە دورەكانەو بە ناو ناوچەى ناوهندى ئىمپراتۆرىيەت پەوانە دەكران، بەلام ئەوئى بۆ قەرەبوو كۆردنەوئى ئەو خەلكە زىيان لىكەوتوانە پەوانە دەكران زۆر كەم بوو. پۆكس باسى دەكات:

(ئاشورىيەكان زۆريان وەرەگرت و زۆر كەمیان دەدا، ئەنجامە كەشى ئەوئى بوو كە لەكاتىكنا دولت دەولەمەند بوو پەپەرەو كارە دورەوتووئى كەنى دەستبەتال و لەئەنجامدا تارادەيەك هەمىشە لەدۆخى شۆپشدا بوون.)<sup>44</sup>

دەولەت بۆ رووبەر رووبوونەوئى ئەم جۆرە شۆپشانەو بەشىوئى كە گشتى بۆ بەئارامى پاراستنى كۆمەلانى ناوچە كە تۆپىك لە سىخوئەكان و بارەگا سەربازىيەكان ملكەچانە دەيانپاراست و بەم كارەش ئەوان بەناچارى و بى چەندوچوون جىبەجىكەر دەبوون. كاتىك كە دەردەكەوت تاكەكان يان گرۇپە ناسەربەخۆكان سەركەشى دەكەن، هەنلىكجار رابەرائى ئاشور ئەوانەيان دەكوشت، بەلام زۆر جار يەكسەر ئەوانە ناچار دەكران ناوچە كەى خۆيان بەجىبەئىلن. (دانىل سنىل) دەلئىت:

"وئەك هەندىك لە داگر كەرەكانى پىشوى نىوان دوو رووبار (ئاشورىيەكان) پىشان دورەخستەو، زۆر جار تاكەكانى خالەكانى تريان لە خودى ناوچەى ناوئى ئاشوردا نىشتهجى دەكرد، لەوانە 4/5 مىليۆن كەس لە ماوئى سى سەدەدا دور خرابىتتەوئى كە زۆرەى ئەوانە لەقۆتلى (627-745) پىش زابىندا بوون. ئامانج لەم جۆرە دور خستەوانە لەناوئى كەسىتى و پۆخى شۆپشگىرى تاكەكان بوو، كە ئاساى بەرچاو دەكەوئىت لە ماوئى كە كورتدا كاراىى هەبوو."<sup>45</sup>

<sup>44</sup>. Roux, Ancient Iraq, p. 267.

<sup>45</sup>. Snell, Life in the Ancient Near East, p. 79.

## فەرمانرەوايەك كە نايىت بە چاويكى كەمەوہ سە يربكرىت

يەكەمىن پاشاي گەورەي ئىمپېراتۆرىيەتى نوپىي ئاشور (نەصيرپالىي دووہم) لە دەورەبەرى (833-859) ي پيش زايىندا. كورپى (توكولتى-نينورتا) يە، بە سوود وەرگرتن لە شىوازي توندوتىژىي بى پەجمانە، جارپكى تر بەو شىوہ يە ئاشورى دروست كردهوہ كە ناوہكەي ترسى لە رۆژھەلاتى نزيكدا دروست دەكرد. پاشاي نوپى لە دوای چەسپاندى دەستكەوتەكانى باوكى لە دەورەبەرى (877) ي پيش زايىندا دلپرانە ھىزەكانى بەرەو باشور ئاراستە كرد، بەو ئومىدەي كە كارپك ئەنجام بەدات كە پاشاكانى ترى ئاشور لە سەردەمى (تىگلات پىلصەر) ي بەھىزەوہ زياتر لە دوو سەدە لەوہوپيش بەسەر ئەنجامەكەيدا سەرکەوتوو نەبوون - واتە دەستگەيشتنى بە كەنارەكانى دەرياي ناوہراست. ئاشور نەصير پال يە كە بچار ھەتاوہ كو ئەوہي كە بە (كەرگەميش) لە كەنارەكانى رۆژئاواي فورپاتى سەرور گەيشت. نووسىنى پروداو ھەوالەكانى سالانەو دوورودرپژى ئەو، كە زۆرىي ئەوانە بە جىماوہ، چۆنىتى درپژەپىدانى جوجۆلى ئەو بەرەو رۆژئاوا، پيشپەوى نزيكەي (32) كىلۆمەترى ئەو لە رۆژپكدا تپپەپىنى بە پروبارى (ئورنتوس) لەئەنجامدا گەيشتنى بە (دەرياي گەورە) باس دەكات:

(لەو كاتەي بە قەراخ چىاي لويناندا تپپەپىم ھەتا بەدەرياي گەورە گەيشتم... لە دەرياي گەورەدا ئامپزەكانى جەنگم شۆرى و ديارىيەكانم پيشكەش بە دەرگاي خواكان كرد. باجەكانى پاشاكانى كىنار دەرياو خەلكى شارەكانى (صورو سىدون و بىبلۆس و ماھالاتا)... لە زىو، زپ، جوجۆش، مس، دەفرى مسين، جلپەرگى خورى رەنگ تپر... تا دارى ئەفرا، دارى شىمشادو عاجم لەوانە وەرگرت و ئەوانەيان لەبەر قاجمدا خستبو... ئەو ديارىيانەي پيشكەشى دەرگاي خوام كرد لەوچىكى بەردىنى يادگارپم بە پاسى دلپرپتى خۆم دروستم كردو لەویدا بەرپام كرد.)

<sup>46</sup>. Quoted in Luckenbill Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol. 1, pp. 166-67.



كەمىك لە دوای ئەو ئاشور  
 نەصیرپال بە رپی نیشتمان سپێردرا،  
 لەویدا كە ئەو سوپایەکی لەپشت  
 سەریهوه بە جینههیشت بوو كە  
 فەرمانرەوايەتی ئەو بەسەر خەلكانی  
 كە ناردا بچەسپینیت،  
 لەشكر كیشییه كە ی ئەو بە كەمتر لە  
 فتوحات و دلیریتی و زیاتر لە  
 ژینگەیه كی فراوانی هیرش بو  
 تالانکاری دەژمێردرا، لەگەڵ ئەو هاشدا  
 ئەم نایشه هیزێکی درههشاوهدش  
 بوو، بو هەموو ئەتەوه كانی  
 رۆژەلاتی تزیکی دەرخت كە

ئەم وێدە بە ناوبانگە، كە لەوێرانە كانی كۆشكى ئاشور  
 نەصیرپالی دووهم لە ئەمرویدا دۆزراوه تەوه، ئەو پاشایە  
 لە كاتی جموجۆل لە مەراسیمی كی قەرەبالقدا پیشان دەدات.

سەر كرده كانی ئاشور دەتوانن سوپا سامناكە كانی خۆیان هەتا ناچە دووره دەسته كانی  
 پیشرەوی پێ بکەن و هەموو ئیرادەیهك تێك بشکینن، كاتیك ئەمەیان كرد ترساندنی  
 ئەوانە لەپیشترە لە یەكسەر تێكشكانیان. ئاشور نەصیرپال بەهۆی ترس دروستکردن و  
 ستمكارییە كانییهوه بەجۆره ناوبانگی دەر كرد كە رپی لە هەموو كەسانی پیش خۆی  
 گرت. لە نووسینی رووداوه كانی یەكێك لەم لەشكر كیشیانەدا بە لەخۆیاییهوه شانازی  
 بەخۆیهوه دەكات كە:

(شارەكەم داگیر كرد. لە دواوه شمشیرم لە (600) كەس لە جەنگاوه ره كانی ئەوان هەلچەقاند.  
 (3000) دیلم لە ناگردا سووتاند، تەنانەت كەسێكم لەناو ئەواندا بەزیندوویی بەجینههیشت كە  
 بەمەرچێك دەرچیت. فەرمانرەواكەشیان، (هولای) بە زیندوویی بەدیلم گرت. كۆلوانەكەم لە جسته كانیان

دروست كرد. پياوانى گەنج و دەستگيرانە كانيانم لە ئاگردا سووتاند. هولاي پيسته كەيم داماللى و پيسته كەيم بە بەرزايى ديوارى شارەوہ ھەلخست... و شارە كەم ويران كرد. □□  
 لە نووسىنى رووداويكى تردا درندەبى شا زياتر دەردە كەويت لەوانە برىنى لووت و گوئى  
 و پەنجە كان و برىنى ئەندامە كانى ترى لەش و قەسابكارى ھەندىك لە قوربانىيە كان و  
 بەزىندو لە گۆرئانى ھەندىكى تر لەناو ديوارە كانى كۆشك دا . ئاشكرايە كە ئەمە تەنيا  
 فەرمانرەوا نەبوو كە بيت و سەر سەرئيتى بكات.

### فەرماندەكان و سەربازەكانى ئەوان

بىنگومان نامىرى سەرەكى ئەو ستەمكارانە كە ئاشور نەصيرپال و جىنشىنە كاني بە  
 نمايش داين دەنا سوپاي بەھيژو باش رىكخراو و ئامادەى درندەبى ئاشور بوو، لەم قۇناغەى  
 يە كە مەن ئىمپراتۆرىيەتى نويدا ريزە كانى ئەم سوپايە تارادەيەكى زۆر سەربازانى رەسنى ئاشور  
 بەرئۆھيان دەبرد كە لە سەرەتاي لەشكر كيشىيە كاندا بۆ خزمەت بانگ دەكران و لە كۆتابى  
 چالاكىيە سەربازىيە كاندا بۆ كشتوكال كۆردن يان كارە كانى ترى خۆيان دەگەرئەوہ. لقينك لە  
 دەزگاي دەولەت شەركى ئەوہ بوو كە بە جىگىر كۆردن و سەقامگىرى شارەكان و ئاوەدانىيە كانى  
 ئىمپراتۆرىيەتەوہ خەرىك بيت تاوہ كو ئامادە كارى خىراى سەربازى و كارىگەرى ھيژى مۆبى  
 ئاسان بكات. (ئەم ھيژە مۆبىيە بانگكراوہ زۆر جار بۆ پرۆژە كشتىيە گەورە كان، وەك  
 دروستكردنى كۆشكە كان يان حەفرى كەئالە كانىش بە كاردە ھيژا).

بەوشىوہيەى كە نەتەوہى زياتر بۆ ژىر دەسەلاتى ئىمپراتۆرىيەت بىنە ناوہوہ،  
 فەرمانرەواكانى ژىردەست ناچار بوون تاكى پىيوست بۆ يە كە كانى ھاوكارى سوپا دا بىن  
 بكەن، لە سەربازە بە كرئىگىراوہ كان (لەوانە ئارامىيە كان) بىش سوود وەردە گىرا.

<sup>47</sup> . Quoted in lucken bill, Ancient Records of Assyria and Bablonia, vol. 1, p. 146.



سەيرنەبوو كە شا فەرماندەى گىشتى سوپا بېت و لەشكر كىشىيە سەرەكئىيە كان پابەرايەتى بكات. (سەر كردهى سوپا) يان (تارتانو) كە لەژىر چاودىرى شارمايەى پشت پىبەستنى ئەوبوو، لىپرسراوى بەرپىرەردن و چاودىرى بوو بەسەر چالاكئىيە مەيدانىيە كانەو، لەژىر دەستى تارتانودا، زنجىرەيە كى رىكويىك فەرماندەى كارامە ھەبون كە برىتى بوون لە فەرماندەى يە كە كانى (1000، 200، 100، 50) كەسى بەھەمان شىوہ فەرماندەى (دەستە كان) ى دە كەسى ھەبوو كە زۆر جياواز نەبوو لە دەستە كانى سوپاى ئەمپۆ. گالىسكە جەنگىيە كان پىكھات بوون لە دەستە (50) كەسىە كان و ھەموو دەستەيەك

### كۆشكى تازەى ئاشور نە صىرپال

لەگەل ئەوہى كە ئاشور نە صىرپال وەك زۆرەي پاشا كانى ترى ئاشور بەرامبەر بە معيارە كانى كۆن و ئەمپۆ داگىر كارىكى خويىرپۆر و توندوتىژ خوازبوو، بەلام بەھەمان ئەو ئەندازەيەى وىرانكەر بوو دروستكەرىش بوو. ئەمە ھەلپزاردەيە كە لە راپورتى سالانى ئەو (بەگواستەوہى لە دانىل دى. لوكنىيل، بەلكە كۆنە كانى ئاشورو بابل) بە باسى ئاوەدانگردنەوہى شارى نەمرو، لەوانە بىناى كۆشكىكى جوان لەلەين ئەوہو خرىك دەيت. ئەو شارە گۆرابوو بۆ وىرانەيەك و لە قاچ كەوت بوو. من ئەو شارەم سەرلەنوى دروست كردهو، ئەو خەلگانەى كە بەسەرياندا سەر كەوتبووم و ناوچە كانىانم خستووہ ژۆر دەسلانى خۆمەوہ .. ھىتام و لەویدا نىشتە جى بووم. تەپۆلكە كۆنە كەم وىران كردو تا ئاستى ئا و چالم كرد ... كۆشكىكم لە دارى درە ختە كانى سىدرو سەروو، سەرووى شاخى و شىمشادو توو، فستق و گەزۆ بۆ نىشتە جىبوونى كەسە پىرۆزە كانى خۆم و بۆ شادى و كامەرانى شكۆمەندى خۆم بۆ ھەمىشە لەویدا دروستم كرد. گيانەوہرە كىويە كان و گيانەوہرانى دەريام لە بەردە كانى ئاھەك و مەرمەر دروست كردو ئەوانەم لە دەروازە كانىدا دانا، لە دەروازە كانى

ئۇدا ئاكا دەركاگانم لە دارى سىدرو سەروو، سەرووى شاخى و توو ھەئوئاسى، دەستكەوتەگانى جەنگم لە زىوو زىروو ھەوچۆش و مس و ئاسن بە ئەندازە يەكى زۆر لەو ناوچانەى كە خستبوومە ژۆر دەسەلاتى خۆم ھىئام و لەوئدا دامنان .

فەرماندە يەكى ھەبوو. ئەم ئەفسەرە جۆراو جۆرانە لە رېنگاي نامەو ھە يەوئەندىيەكى رېكوپىنكيان لە گەل فەرماندەگانى لە خۆيان بەرزترو نزمتردا ھەبوو. لە پەيامىكى بە جىماودا بەم شىوئە يە ھاتوئە:

(1119) كەس پەيوئەندىيان بە تۆو كروو، كە تايەتبوون بە سەريازى پىيادى كۆشك، بلام تز بۆچى خۆت ھەندىك لەوانە بە (يەكەى) سەريازەكان بە پىداويستى تەواو (واتە سەريازى پىيادى تۆكە)، ھەندىك بە (يەكەى) سەريازە ھەلبۆتيردراوئەكان (سەريازانى پاشايەتى خاوەن پەروئەدى تايەت)، ديسانەو بەشىكى تىرى بۆ (يەكەى) سەريازى سواری دەگۆرى و ئەوانە دەكات بە بەشىك لەلشكرى خۆى؟... ئىستا ئەم پەيامە بۆ تۆ دەنيرم: "ئەوانە بانگ بەكە، تەئەت ئەگەر زۆرىم ئەوانە لە شوئىنكى تىرى بن... (لەبەرئەوئەى كە) ھەموو ئەوانە دەبىت لەكاتى لىكۆلئىنەوئەى ئەفسەرى مەلوانە ئامادىن!" ئىستا ئەفسەرى خۆم دەنيرم، ئەو ئەوانە دەكۆلئىتەو<sup>48</sup>.

ژمارەى ھەموو سەريازەگانى ژۆر فەرماندەى شاو سەركردەى سوياو فەرماندەكانىيان نەزانراو لەوانە يە لەلشكر كىشىيە كەوئە تا لەلشكر كىشىيە كى تر بەشىوئە يە كى بەرچاو گۆرپايتت. دەقتىكى پەيوئەست بە پاسەوانانى ماری لە ھەزارەى دووئەمى پىش زابىندا ھىزى سەريازى پىيادە سەد ھەزارو تىر ھاوئىژەكان بىست ھەزارو ھىزى سەريازى سواری (1500) كەس باس دەكات (ئەمە لە پىش ھاتنە ناوئەوئەى گالىسكە جەنگىيەكان بەشىوئە يە كى زۆر لە مەيدانەگانى شەردا بوو). لەوانە ئەم ژمارە زۆرانە زىادەرپۆبى بىت، ئەگەرچى ناتوازىت بووترىت تا چ رادە يەك بوو. لە دوايىدا لە ھەزارەى يەكەمدا لەوانە يە ئاشور نصير پالى دووئەم و ھەندىك لە جىنشىنەگانى بابەتە دەگمەنەگانى ئەو سوپايانەيان بە فراوانى بۆ

<sup>48</sup> . Quoted in oppenheim, letters from Mesopotamia, pp. 176-77.

پانتايى شەر داخلى كرىپىت، بەلام تارادەيەك دەتوانرىت بەدلىنبايىهە بووترىت كە لەشكركىشى سالانەى ھاوشىپە بەردەوام سنوردارتر بوە لەمە.

## ئامپىرە جەنگىيەكان و ھونەرەكانى جەنگ

ھەندىك لە ئامپىرە جەنگىيەكان و ھونەرەكانى شەرى سوپاى نوپى ئاشور وەك ھەمانىيەكان بوە كە لە كۆتايى ھەزارەى دووھى پىش زايىندا بەكاردەھات. چەكى سەرەكى كەوان بوە، كە زۆر جار لە يەكەى تاكتىكى ئەسلىدا -جووت كەوانگر- بەكاردەھىنرا. ئەم يەكەيە لە دوو پىپا و پىك دەھات كە يەكەمىيان ئامادەكرابو بە نەزىيەك يان خەنجەرىك و ئەوى تر قەلغانىكى زۆر پانى پىپو كە سەرى ئەوە بۆ سەرھو پىشتەو دەچەمايەوە تا جۆرىك لە چەتر بۆ پارىزگارى لە بەرامبەر تىرەكان و شتە ھەلراوەكانى تردا پىكبەھىتەت. ئەم جۆرە قەلغانانە، كە لە دەستە شوولى (بى) دروستكرادو بە چەرمىكى بەھىز بەيەكەو بەستراپو، سووك و لە ھەمان كاتدا زۆر پتەو بوە. پىپاى دووھم، واتە كەوان گرەكە، كە لەگەل ھاوكارەكەيدا لەپىشت قەلغانەكەو خۆى ماتكرەبو، سوودى لە كەوانىكى ئاويتەى بەھىز وەردەگرت بۆ ھەلدانى رىزە تىرەكان. رىزەكلى سەدان يان ھەزاران لەم جووتانە، كە لەشەردا بەشىپەيەكى ھەماھەنگى بەرەوپىشەو دەچون، ناوەرۆكى ئەسلى سەربازى پىپادەى ئاشورى پىك دەھىنا.

گالىسكەكانىش لە ئارايشتى ھاوشىپە سوودمەندبوون -گالىسكە سواران و كەوانگرىك- لەپىشت پەردەى پارىزەرەو كە سوارى بەشى پىشەو دەى گالىسكە كە بوو بو دەوستان (لەدوايىدا كەسى سىيەمىش بۆ ئەوانە زىداددەكرا)، بەلام لە سەرەتايى ئىمپىراتۆرىيەتى نوپى ئاشوردا ژمارەو بايەخى گالىسكەكان كە مېۋەو لەجىياتى ئەو سوود

لە سەربازى سوارى وەرگىرا، كە لە سەرەتادا وەك سەربازى پىيادە، بەشىۋەى يە كە دور  
كەسىيە كان كاريان دەكرد، روى لە زيادبون كرد. بە وتەى (رۆبەرت دريوز):



ئارايشتىكى نوپى سەربازەكانى ئاشور، ئەندامەكانى جوتىكى كەوانگر (پىيادە لاي چەپ و راست)  
پيشان دەدات كە لەگەل سەربازى سىيەمدا (كەسەرىكى بىراۋەى بەدەستەۋەىيە) خەرىكى گىتىگىن.

"يە كە مېن ھىمىي ئەو كەوانگرانەى كە لەكاتى ھىرشكردندا لەپشت ئەسپە كانەۋە تېرە كانىيان  
دەھاويشت دەگەرپىتەۋە بۆ سەدەى نۆيەمى پىش زايىن. نەخشە بەناۋيانگەكانى ئاشور... كەوانگرەكانى  
سەربازە سوارىيەكان (پيشان دەدەن) كە بەشىۋەى جوت كاردەكەن: سوارىك ھەوسارى خۆى و  
ھاۋكارەكەى دەپارتىزىت و پىگە بە ھاۋكارەكەى دەدات كە سوود لە دەستەكانى خۆى وەرگىرەت بۆ

به كارهينانى تيروكهوان. بيم شيوهيه تيمه سهره تاييهه كاني سهرىازى سوارى ريك ويك گليسه سواره كن و كه وانگره كان بوون. كارى كه وانگرى سهرىازى سوارى به بى گومان به به راورد له گه لا هاوتاكى له گاليسكه دا كه متر له ورده كاريدا به شدار بوو...، به لام له روانگه كاني تره وه به بى دوولتى تيمه كنى سهرىازى سوارى باشر بوون. يه كه له هم مو شه وانده دا ده يانتوانى له وه زه وياندى كه بۆ كمرسته كنى گواستنه وهى چه رخدار كه له راده به ده ر ناهه مواريوون كارى كه ن. چانسى شه وانده بۆ هله هاتن، له كاتيكنا كه بارودوخ روى له تالوزبوون و ناتارامى ده كرد، زۆر زياتر بوو... شه گمر ته سپى سهرىازى سوارى كوژرا يان بريندار ده بوو، شه وه يتوانى يه كسه ر خۆى بۆ سهر پشتى شه سپى هاو كاره كهى هه لبدات و گياني به سه لامه تى له مردن رزگار بكات<sup>49</sup>.

### هاورپه تى له نيوان هيزه چه كداره كاندا

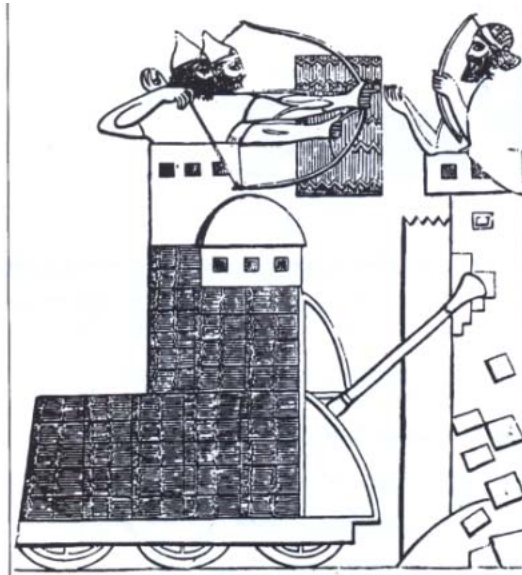
ليره دا ميژوووزان دانيل سنيل له كتيبه كهيدا به ناوى ژيان له رۆژه لاني نزيكى كوئدا باسى ده كات كه چۆن پيدانى مافه كان به سهر بازه كاني ئاشور ده يانتوانى له بۆه كاندا پشه يه كى كارى گهر له نيوان شه فسه ره كان و سهر بازه كاندا به جييه لى ت.

"سويا سهرنجرا كيشترين مه يدانى پروژه كان (له زير چاوديرى ده ولت) دا بو سوود وه رگرتن له كار بوو. له وانده به شى زورى داها تى پاسه وانى سهر بازه كان راسته وخوله ده سته كه وه كاني شاره تالانكر اوه كانه وه دا بين كراييت، به لام له كاتى ئاشتى يان خزه تيك كه مايه ي تالان و فه رهوود نه بوو له خه زينه كاني ده ولت حقه ده ست ده درا به سهر بازه كان، شه م حقه ده ستانه بو شه فسه رو سهر بازه كان يه كسان بوو، كه ماناي شه وه بو شه م حقه ده ستانه به مه به ستى دا بينگر دنى يو يستيه بنچينه يه كان له كاتى خزه تى ئاشتيدا ده درا، به لام له ناخوه پيشان ده درا كه سويا بلاو كه ره وه ي ره وشتى يه كسان خوازيه، وهك سوپاي هۆديرتى يسرايل كه ريكاى به شه فسه ره كان ده دا تاوه كو له ناو هيزه چه كداره كاندا سهره راي ده سه لاني

<sup>49</sup> . Drews, The End of the Bronze Age, p. 165.

فەرماندەبەتە و كارە قورسەكان بلاقەرەوہی ھاوریپتەتیش بن، تاوہ كو تاكەكانی خۆیان لە کاری گەمژەیی و مەترسیدار دووربخەنەوہ.

سوپاكانی ئاشور شارەزاییەکی زۆریان لە ھونەرەكانی گەمارۆدانیشدا ھەبوو، كە لەكاتیكدە دوژمنەكان لە شوینی پروبەرپوونەوہیان لە شەردا ئاشكرا بەپشت دیوارەكانی شارەكاندا پاشەكشییان دەکرد، بەرووكەش كارامەیی و وەحشیەتیان بەكار دەھینا. یەكێك لەو راپۆرتانەیی ئاشور نەصیرپال لەبارەیی ئەم جۆرە قەلای سەربازییەوہ پیشانی دەدات:



"شار لە رادەبەدەر پتەوویو، چوار دەوری ئەو بە سێ دیوار گیرابوو. تاكەكان (سەربازانی دوژمن) پشتیان بەستبوو بە دیوارە پتەوەكان و ژمارەیی زۆری خۆیان و لە خواروہ (لە مەیلانی كراوہدا) بۆ پێشسوازیم نەدەھاتن. بەجەنگ و خوینتەپێژی شارەكەم گەمارۆدا، داگیرم كرد. خەنجەرم لە خوینی سێ ھەزار كەس لە جەنگاوەرەكانی ئەوان ھەلچەقاند."

ئاشورییەكان بەناویانگ بوون بەمۆی شارەزاییانەوہ لە گەمارۆدانەیی سەربازانەدا. ئەم وێنە بەریننە بە ناویانگە بورجیكی گەمارۆدانەوہ پیشان دەدات كە قەلاكویتێکی پێوہلكارە، زۆریەیی نەتوہەكانی دواتر لاسایی ھونەری ئابلاقەدانەیی ئاشورییەكانیان كردەوہ.

ئاشورناسی ناو دار (دی. جەیی. وایزمان) لیڤەدا ھەندێك لە ھونەرەكانی گەمارۆدان كە ئاشور نەصیرپال و

<sup>50</sup>. Quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol, p. 147.

جېنشېنە كانى بە كارىيان دەھىنا، باس دەكات:

"بەرزى و نزمى گەشەسەندوو لە كۆبوونەوھى خۆل و خاك، پارچە بەرد يان دار يارمەتى ھېر شىكە رەكانى دەدا تاوھكو لە ديوارى بەرزترو شەق بردووتر نزيك بېنەوھ. قەلاكو تيان بەھىزى گيانەوھ رەكان بۆ سەرەوھ پادە كىشاو پاشان بەھىزى مرۆڤ لە شوپىنى گونجاودا دايان دەنا. ئەم چەكە بەھەببەتە چەكوشىكى دارىنى سەركانزايى بوو كە لە لەشىكى داپۆشراودا دانرابوو. قەلاكو تىلسەر چەرخەكان يان قاچەكان بۆ پېشەوھ لىدە خوردرە ھەتاوھكو خشتكارىيەكانى بەشى سەرەوھى (ديوارەكان) لە شوپىنى خۆيان ھەلتە كىتەت يان دەروازەكان يان ناچىگەرەكان بكو تىتەوھ. لەو شوپىنەى كە نامانچەكە كەوتبووھ كەنار پروبارەوھ، ئاشورىيەكان سووديان لە بورجىكى گەمارۆدان وەر دەگرت. ئەمىلن لەبەشى سەرەوھى پروباردا بەرپادە كردو بەشىوھى مەلەوانىكى سەرتاوكەوتوو بەسەر پرووى ئاوكەوھ بەشىوھى مەبەستيان دەگەياندا، ئەمە مەيدانىكى ئاگرىنى گونجاوى بەسەر بەرگرىكەرەكانى ئاودىوارەكاندا دروست دەكرد... لەم ئاوكەوھ كۆنكەرەكان، بەجلو بەرگى كەوانگەرەكان و قەلغانەوھ، تىدە كۆشان كەلپن و درزو دەروازەيەك لە ديوارەكاندا دروست بىكەن" □□.

### شەرى كۆتايى لە قەرەقەردا

(شەلىم نەصرى سىيەم) لە دەورەبەرى (858 – 824) ى پېش زايىندا، كورپى ئاشور نەصيرپال، بە توانا سەرسەختىيەكى نەزانراوھ ئەم ھونەر تەكنىكانەى بە كارھىناو لە نزيكەى (35) سالى فەرمانرەوايەتى خۆيدا (31) سالى تەواوى لە ھېرشە توندوتىژە سەربازىيەكاندا بە كارھىنا. شەلم نەصر لە ھەر سى جەبھە كلاسىكىيەكەى ولاتدا دەستى بە

<sup>51</sup> D. J. Wiseman, "The Assyrians" in Hackett, Warfare in the Ancient World, p. 48. These techniques were later inherited by the Persians and later still used by other ancient peoples, including the Greeks and Romans, whose own siegecraft inspired that of medieval European warlords and military engineers.

ئەم ھونەرەنە پاشان فارسەكان و دىسانەوھ لە دوایی ئەوان خەلكە كۆنەكانى تر، لەوانە يونانىيەكان و رۆمەكان، بە كارىيان ھىنا كە لە ھونەرەكانى گەكارۆدان سوودمەندبوون كە ئىلھام بەخشبوو بۆ سەركردەكانى جەنگ و ئەندازىارانى سەربازىيە ئوروپايى سەدەكانى ئاوكەوھ پاست.

لەشكر كېشى كىردو ھېزەكانى ئاشورى تا كەنداوى عەرەب لە باشور، چىياكلنى زاگروس لە پۇژھەلات و فەلەستىن لە پۇژئاوا بەرەو پېشەو بەرد، بەلام دوو ھۆكار پېيگرت لە زىاد كىردنى پانتايى دەسەلاتى زۆر بۆ سەر ئىمپراتۇرىيە تەكەي:

يەكەم: - ئەوئى ھەزى نەكرد كە سەر كەوتنەكانى خۇى بەسەر پېكھاتە سەربازىيەكان و پەوا كىردنى بەسەر ناوچە داگىر كراو كاندە بسە پېئىت، بۆ نمونە سەر كەوتنىكى زۆرى لە پۇژھەلاتى نىكدا بە دەست ھېنا، كە تازە لەوئىدا پاشايەتى نوئى (ئورارتو) سەرى دەرهېنا بوو، بەم شېوئە بەم پۇژھەلات دوورتر، لە جېگايە كدا كە ئىستا باكورى ئىرانەوئە لەوئىدا لە گەل دوو نەتەوئى نوئى تر، واتە مادەكان و فارسەكاندا جەنگا. لە ھەردوو لايەنەكەو، بەرچا و دەكەوئىت كە شەلم نەصر بە تەخت و تارا جىكردن و تالان كىردنى شارەكان و دەرگرتنى باج و پاشان بە پاشە كىشى كىردن رازىيە. بەم شېوئە فرسەتى بەم نەتەوانە دەدا كە دىرئە بە كۆكردنەوئى ھېز بەدەن. ئەوئى جېى سەرنجە ئەوئە كە لە ئەنجامدا يەككە لەوانە، واتە مادەكان لە لەناو بىردنى ئىمپراتۇرىيەتى ئاشوردا پۇلئىكى گىنگى كىپرا. ھۆكارىكى تر ئەوئە كە ئەو ھەولانەئى شەلم نەصر بۆ فراوان كىردنى ئىمپراتۇرىيەتىكى نەزۇك دای ئەوئە بوو كە ئەو بە بەراورد لە گەل باوك و رابىردووانى تردا رۇوبە پرووى سەرىپچى زۆر توندتر بۇو، بەتايىبەت لە پۇژئاوا دا. لەوئىدا ئىئىتىلافى دەولەتە بىچووكەكان زۆر جار پېيگىيان لەسەر رېگاكەى دروست دەكرد. ئەو لە گەل سەرسەختىن ئەم يەكئىتىيانەدا رۇوبە پرووبۇو لە (853) ى پېش زابىندا ئەوكاتە بوو كە لەسەر رېگاكەى بەرەو دەريا سوپاكەى خستە ناو دەشتە ناوئەندىيەكانى سورىا. شەرى كۆتايى و چارەنوسساز لە (قەرقر) \* دا لە كەنارى رۇوبارى (ئورونتس) بەنىكەى (190) كىلۇمەتر لە باكورى دىمەشق يەككە بوو لە گەورەترىن شەپەكانى جىھان لە نىوئى يەكەمى ھەزارەى يەكەمى پېش زابىن. زىاتر لە ھەفتا ھەزار سەربازى يەكگرتو دژى ئاشورىيەكان ئامادەى شەپ

\* Qarqar



بوون، لەوانە يە شەلم نەصرىش بەسەر ھىژە ھاوتارايشتە كانى ئەو دەدا فەرمالزۇبى كرىتت. ئەو لە يە كىك لە راپۆرتە كانىدا پىرستى ھەندىك لە تايىبە تەندىبە ھاو زانىارىبە كانى لە رووداوى سەر كەوتنى بانگەشە كەيدا بەم شىو ەيە دەيژمىر ت:

"1200 گالىسكەي جەنگى، 1200 سەربازى سواری، 20.000 سەرباز لە لایەن ھەردەر عەزەرى دیمەشقى، 700 گالىسكەي جەنگى، 700 سەربازى سواری، 10.000 سەرباز لە لایەن ئېرھولنى ھەماتى، 2000 گالىسكەي جەنگى، 10.000 سەربازى ئەخاب، ئیسرايلى... من لە گەل ئەوانەدا بە شەرەو خەرىك بووم. ئەوانەم لە قەر قەرەو تە شارى (گىلزاوا) \* رېشە كېش كەرد. 14000 جەنگاوەرم بە شمشىر كوشت... جەستە كانى ئەوانەم بە ھەموو جىگايە كەدا بلاو كەردەو... لەو شەرەدا گالىسكەكان و سەربازى سواری و ئەسپە كانىئام لىگرتن و ئەوانەم خستە ژىر دەسەلاتى خۆمەو" □□ . ئەو بە خۆدا ھەلدانانە وەك ئەو ەي كە لەناو پاشا كانى ئاشوردا بلاو بوو بوو، چارپوشىن لەو ەي كە لە جەنگدا سەردە كەون يان تىك دەشكىم. راستىە كەي ئەو ەيە كە شەلم نەصر لە قەر قەردا سەرنە كەوت، بەلكو لە ئەنجامى شەرە كەدا وەك يەك بوون، ئاشورىبە كان كە نەيان تەوانىبوو دیمەشقى داگىر بکەن، بەزووى پاشە كشىيان كەرد.

### چا كسازىبە كانى تىگلات پىلصەر

لەدواى بە تامانج نەگەيشتنى لە رۆژتارادا، شەلم نەصر رووبەرووى ئاتومىدبىبە كى تر بوو. لە دەرووبەرى (827) ى پىش زابىندا يە كىك لە كورە كانى بەناوى (ئاشور دىنپلى) شۆرشى ھەلگىرساندو جەلەوى ئاشورو نەينەواو ھەندىك لە شارە گرنگە كانى تری بە دەستەوە كرت. ئىستا شا، ئەم پىرەمىردە بە دەبەختە بەزۆرى لە كوئجى كۆشە كىرى لە كۆشە كەيدا لە

Gilzu \*

<sup>52</sup> . Quoted in Lucken bill, Ancient record of Assyria and Babylonia, vol. 1, p. 223.

نەمروود مایەوہو رۆللی شەپری لە جەنگیکی ناوخۆیدا بە کورپەکە ی تری (شەمەشی ئەددی پینجەم) سپارد. هیشتا گېرگرفتییکی زۆری هەبوو کە شەلم نەصر لە (824) ی پیش زاینیدا مرد، شەمەشی ئەدد بوو جینشینی و کەمیک لەدوای ئەو شۆرشەکانی تیکشکاند. بەلام ناچاربوو باقی دەسلەتەکە ی لە دەوروبەری (824 – 811) ی پیش زاینیدا لە سەرکەوتن بەسەر باجدەرە دەرەکییەکاندا بە کاربەییئت کە دەرکەوتنی شەپری



ئەم وێنە بەناویانگە دەگەرێتەوہ بۆ سەدە ی حەوتەمی پدیش زاین، نیوہ لەشیک تیکلات پیلصەری سییەم پیشان دەدات کە لە گەورەترین و کاریگەرترین پاشاکانی ئاشوربوو.

ناوخۆیان بە دەستکەوت لە قەلەم دابوو، وە شۆرشیان هەلگێرساندبوو. پاشان قۆناغیکی زیاتر لەنیو سەدە ی بەدوای ئەوہدا هات کە لەوہدا ئیمپراتۆریەتی ئاشور دووچاری لەکارکەوتن بوو، هۆی ئەوہ ئاویتەیک لە فەرمانرەوایانی بی تواناو درێژەپیدەری ناسە قامگێری ناوخۆیی بوو.

ئەم قۆناغە سستی و لاوازییە لەگەل هاتنە سەرتهختی تیکلات پیلصەری سییەم لە دەوروبەری (744-727) ی پیش زاینیدا یەکیک لە گەورەترین و داگیرکەرترین پاشاکانی ئاشور، بەشیوہیەکی زۆر کتوپر کۆتایی هات. تیکلات پیلصەر کە

فەرمانرەوایەکی زیرەک و چالاک و لەخۆیایی بوو، بە دروستی بەلگە ی دەھیئایەوہ کە ئەگەر ئیمپراتۆریەت بەبی چاکسازی بەرپۆەبردن و سەربازی وەک خۆی بێنیتەوہ، ناتوانیت

بەردەوام بېت، ئەو دەپتە ئەم چا كاسازىيە دوانە خست. بە گشتى گۆرانكارى بەرپۆبەردن بە مەبەستى زىياد كوردنى دەسەلاتى دەزگای ناوئەند بەسەر تاكە كان و ناوچە جىياوازە كاندا، چ ناو خۆبى و چ دەرهكى پېشنىيار كرا. پروفېسسور پۆكس باسى دەكات:

لە خودى ئاشوردا ناوچە كان دابەشكراو بەم شىپوئە ژمارەى ناوچە كان زىيادى كرد. لە دەروھى ئاشور (ناوچە باجدەرە كانى دەرهو) ھەركاتىك كە لەبار يان گونجاو بوو لە فەرمانپەرەواكانى ناوچەكە وەر دەگراو بە شىپوئەى وىلايەت دەردە چوو. لە گەل ھەموو وىلايەت تىكدا ۋەك ناوچەبەكى ئاشورى سوودمەند بوو، بەيدەك... (ھوكمران) (شا كنو، پىك بەماناى: "دامە زراو") دانرا كە لە بەرامبەر پاشادا لىپىر سارا بوو. ۋلاتەكان و ئەو نەتەوانەى كە نەدەكرا ئەوانە بە ئىمپىراتۆرىيەتە ۋە بەلكىندىر پىت بە ھوكومەتى خۆيان دەسپىردرا، لە كۆتايىدا دەكەوتتە ژىر يەك سەرپەرشت (چاودىر) (قىپۇ) \* سىستەمىكى زۆر كارامى پەيوەندى لە نىپوان دەربارى پاشايەتى و وىلاتە كاندا سەقامگىر بوو.<sup>53</sup>

لە مەيدانى سەربازىدا تىگىلات پىلصەر ئەو سوپايەى كە لە كۆندا بەگشتى لە پىلوانى ئاشور پىك دەھات كە لە قۆناغىكى دىيارىكراودا بۆ خزمەت بانگ دەكران، كە ھىرپىكى پىشەبى ھەمىشەبى جىبى گرتەو كە بەگشتى پىكھات بوو لە خەلكى وىلايەتە كان. ئەو قەبارەى سوپاشى بە شىپوئەبەكى بەرچا و زىاد كرد، ئە گەرچى ژمارەى ئەو بەرپىكى نەزائاۋە. ئەم پاشايە، بەم سوپا نوپىيەو پەروى لە پۆژئاۋا كورد ھىرشى بۆ سوپا بردو لەویدا سوپايەكى ئارامىيە كانى تىكشكاندو كە مېك لەدوای ئەو سوپاكەى تىشى شكاند كە شا ئورارتو بۆ يارمەتى ئەوان نارد بوو. شارپىكى ئارامىيە كان بەناۋى ئارپاد دەستى بە بەرگىرى كرد، بەلام لەدوای سى سال لە گەمارۆدان تىكشكاو گۆرا بۆ پايەختى وىلايەتتىكى نوپى ئاشور.

تىگىلات پىلصەر پاش پىكە ۋە لكاندى بەشى زۆرى سوپا و لەوانە بەھەمان شىپو فېنقىيە لە كەنارى دەرياي ناوھراست، باجى لە زۆرەى پاشا ترسنۆكە كانى ناوچەكە، لەوانە

\* qepu

<sup>53</sup> . . Roux, Ancient Iraq, p. 283.

پاشاكانى ديمەشق و ئيسرائيل وەردەگرت. پاشان سوپاي ئاشور ئەويى بەجېھېشت و بەرو  
 رۆژھەلات رووى لە زنجيرە چياكانى زاگرۆس کرد هەتاوہ کو لە گەل مادەکان و نەتموہ کلنى  
 قەدپالنى چياکاندا بجنگيت. کاتيتک کہ بەشيكى زۆرى هيژەکانى تيگلالت پيلصەر رۆيشت  
 بوون فەرمانرەواکانى فەلەستين کتوپر ئازايانەو بيباکانە ئيتلافىکيان دژى ئاشور پينک هينا  
 کہ هەلەيه کى کوشندەى لە کاردا ليدەرچوو. پاشاي ئاشور گەرايەو، شۆرشە کەيان سەرکوت  
 کرد، ماوہيهک لە دوای ئەوہ ديمەشق و نيوہى ئيسرائىلى داگير کرد.

تيگلالت پيلصەر لە (727)ى پيش زاييندا مرد، يان بەهەمان شيوہى کہ زۆرەى  
 ئەوانەى نيوان دوو رووبار دەيان وت "بەدوای چارەنووسيدا رۆيشت". ئەو لە ماوہى  
 فەرمانرەوايەتى کہ متر لە بيست سالفەيدا توانى بووى گيانىكى تازە ببە خشيت بە  
 پاشايەتییە کى روو لە فەوتان و جاريكى تر ئاشور بەچەسپاويیە کى زياترەوہ بخاتە سەر  
 رپگای سەرکەوتن و فراوانبوون (شکۆمەندى). ئاشکرايە کہ جينشینه کلنى، کہ لە سەدەى  
 دواتردا ئەم ئيمپراتۆريەتەيان بە لووتکەى گەورەبى گەياند، تارادەيه کى يە کجار زۆر  
 قەرزارى ئەو بوون.



## بەشى چوارەم

### سارگۆن و میراتگرەۋەكانى:

### ئىمپراتۆرىيەتى ئاشور لە لوتكەى خۇيدا

چاكسازىيەكانى بەرپۆۋەبەردنى تىگلات پىلصەر لە ئاشوردا ئىمپراتۆرىيەتىكى گەورەى دروست كرد و رىنگاى بۆ سەر كەوتنى دواترى ئەو دولەتە تارادىيەك بەسەر سەرتاسەرى پۆژھەلاتى نىكدا خۇش كرىبوو. كۆرەكەى (شەلم نەصرى پىنجەم) فەرمانرەۋايەتتىكەى زۆر كورتخايەنى ھەبوو لە دەۋرىيەرى (726 – 722)ى پىش زايىندا، كە زانىارى زۆر پوون لەبارەى ئەۋەۋە لەبەردەستدا نىيە. ھەموو ئەۋەى كە بەدلنىيەۋە زانراۋە ئەۋەى كە ئەو لەكاتى گەمارۆدانى شارىكى فەلەستىنىدا كۆچى دواى كرىۋە. بەپىچولنەۋە لەبارەى جىنشىنەكەيەۋە (سارگۆنى دوۋەم) زانىارى زۆر لەبەردەست داىە. لەپاستىدا دەربارى فەرمانرەۋايەتى (سارگۆن و جىنشىنە بىۋاستەكانى – سىناخرىب، ئەسرحەدون و ئاشوربانىيال)، كە تۆيژەرانى مېژوو بە كۆمەل ئەۋانە ناۋدەنن سارگۆنىيەكان – لە ھەموو فەرمانرەۋايەتتىكەى تى نىۋان دوو رووبار بەلگەۋ زانىارى باۋەرپىكراۋ لەبەردەست داىە. زمانەۋان و مېژووزانى ئەلمانى (ولفرام قۇن سۆدېن) تايىبە تەندى ئەم سەرچاۋە دولەتەمەندە بە جىماۋانە بەم شىۋەيە كورت دەكاتەۋە:

ھەموو پاشايەتتىكە نووسراۋى يەكجار زۆرۋ زۆرچار دوورودرىۋى لەدواى خۇى بەجىھىشت كەچ لەلايەنى رىبازوچ لە لايەنى ئەۋەى كە دەيگىرپنەۋە يان نايگىرپنەۋە نىشانەى كەسىتى ئەۋە خۇدەگرن. قەبارەى زۆرى نووسراۋەكان بەگشتى دەگەرپتەۋە بۆ نەينەۋاۋ بە زمانەكانى ئاشورو بابلىيە، زۆر

بەرھەمبەخشە چاخی كۆن (عتىق)، زۆر جار ئەو پاپۇرتانەي يۇنانى لە بايەخى تەۋاى سۈۋدەمەنن. لە كۆتايىدا دەبىت پاپۇرتە و يەنە يىپە كان لە سەر دىۋارە كانى كۆشكىش باس بىكرىن<sup>54</sup>. لە رېڭاى ئەم بەلگە بە جىماۋانەۋە دەتۋانن تارادەيەك بە دلنىيايىپەۋە ۋوداۋە كان و پىشھاتە سەرەكىيە كانى ئىمپراتۆرىيەتى ئاشور لە قۇناغە كانى سارگۇن و مېراتگرە كانى نۆى بىكەينەۋە. ئەم پاشايەتتىيە ھەتا ئەۋكاتە لە ھەموو پاشايەتتىيە كانى تر فراۋانتر بوو لە مېژۋوى جىھاندا ھەموو رېڭا ئاۋىيە كانى ۋوبارە كانى دىچلەۋ فوراتى لە ژىر كۆتۈرۈلدا بوو، كارىگەرى لە سەر زىچىرە چىيا كانى زاگرۇس لە ۋژھەللات، ئەرمەنستان (ئورارتو) لە باكور، ئەنادۆل لە باكورى ۋژتاۋا دروست كىردبوو، ۋژنە كانى لە كەنارە كانى كەنلۋى غەرب و دەرياي ناۋەراستدا ھەبوو، بەلام دەبىت جەخت لەۋە بىكرىتەۋە كە ئەم ئىمپراتۆرىيەتە ئەگەرچى زۆر فراۋان بوو، بەردەۋام ناچىڭگىرو لە بەردەم لىكترازاندا بوو. لە لايەكەۋە بەھۆى دژۋار پاراستنى دەسەللات بە سەر ئەم ناۋچانەۋە نەتەۋە يە كجار زۆرۋ جۆراۋجۆرە كلندا بوو كە ھەر يە كىكيان كەلتور بە خۇدا ھەلدانى خۇيان ھەبوو، بەلام تەنەنەت كارىگەرتر لە نەبوۋنى رېكخستنى ئىمپراتۆرىيەت، سىياسەتە كان و شىۋازە ۋەق و سەر كوتكەرە كانى ئاشورىيە كان بوو كە دەبوۋە ھۆى ئەۋەى نەتەۋە ژىردەستە كان زۆر جار شۆرپ بەرپا بىكەن.

### بە پشت ئەستورى ئامپىرە جەنگىيە سەرگەردانكەرە كانم

لە بەرھەمان ھۆ مېژۋوى سىياسى فەرمانرەۋايەتى سارگۇن لە دەۋرۋوبەرى (722) — 705) ي پىش زايىندا لىۋان لىۋو بوو لە خەباتى بىئەمان لە گەل ئەۋ جۆرە شۆرپانەي كە ھەبوو. ھۆى ھەشتەمىن لە شىكر كىشى بە ناۋايانگى ئەۋ بۆ ئورارتو نمونە يە كى باۋرېپىكەرە. ئورارتو لەۋ سالانەدا ھىزىكى زۆرى دەستكەۋت بوو، نەتەنيا راستەۋخۇ بە مەترسى مەرزە

<sup>54</sup>. Wolfram von Soden, *The Ancient Orient: An Introduction to the Ancient Near East*. Translated by Donald G. Schley. Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 1994, pp. 57 – 58.

ھاوبەشە كانيان، بەلكو ناراستە و خۆش، بە وروژاندنى شۆرش لەناو دەولتە باج پىدەرە كنى  
 ئاشور لە نزيكەو، بۇ ئاشور مەترسىداربوو. سارگۆن لەو باوەرە دابوو كە ھىرش بۆسەر  
 ئورارتو و سزادانى پاشايى ئەوى، ئورسا (يان روساس) لەو ناوچەيە دا رى لە شۆرشە كنى  
 تايىندە دەگرىت.

ئەو ھەبوو كە پاشاي ئاشور كە تىدە كۆشا بەرامبەر ئەو ناوہى كە بۇ خۆى ھەلبۇزاردبوو -  
 داگىر كەرى گەرەى رابردوو، سارگۆنى ئەكەدى - بىت، لە (714) ى پىش زايىندا  
 ھىزە كنى بەرەو باكور ئاراستە كرد ھەتاوہ كو دوژمنى خۆى لەناو بەرىت. راپۆرتى سالائى  
 ئەو لەم سەفەرە دوورودرىژەدا بە روونى دژوارى و مەترسىدارى دەنووسىت:

رېك بەرەو چىكان كە و قە جوولە. چىكان بەرزىو داپۆشرايوو بە جۆرەھا درەخت، روو كەرەكەى  
 دارستان بوو لە گەل دەروازە ترسىنەرە كان و ئەو سىبەرەنەى كە بەسەر بەرزايە كلنا بلاو بوو، ناوہى  
 وەك دارستانى سىدر لىدە كرد. كەسەك كە بە دەروازە كاندا تىدە پەرى ھەرگىز رەنگى ھەنەى نەدىنى...  
 لە دەور بەرىدا دۆلە قوولە كان و لىزايە زۆر سەخت و دەمكراوہ كان بوو كە بەسەرى كرنىن ترسىن لە دلى  
 مەرددا دروست دە كرد، جادە كەى بۇ ھاتوچى گالىسكە كان لە پادە بەدەر نەھموارو بۆ تەسپە كلنە كوئىاو  
 بوو، ھەرەھا بۇ جوجۆلى سەريازە پىادە كان لە پادە بەدەر لىزىو لە گەل دركى خىراو و شيارنە فرماتم بە  
 تاكە كاندا پاچە پتەوہ كان ھەلبگرن... ئەوان قەد پاللى شاخە بەرزە كەيان داتاشى و جادە يەكى بلشيان  
 دروست كرد<sup>55</sup>.

بەدرىزايى رىگە، نويسەرى خىلە كان و ئەو نەتەوانەى كە لە تىكبوونەدى لەشكرى گەرەى  
 ئاشور ترسابوون، گوپايەلى خۆيان راگەيانو ديارىيە كنى خۆيان پىشكەش دە كرد.

لەئە نجامدان لەشكر لە دۆلىت نزيكەو كە لەو پىدا شا (ئورسا) لە گەل ھىزە كانىدا  
 چاوەرەوان بوو. تەنيا رىگايەك بۆ گەيشتن بە دۆلى سەرەو رۆيشتن بوو بە بەشىك لە

<sup>55</sup> . Quoted in Luckenbillm Ancient Records of Assyraa and Babylonia, vol. 2, pp. 74 – 75.



شاخىكى داپۇشراو بە سەھۆل، سارگۆن خۆي دليرانە ھەنگاوى نا و بە شاخدا سەركەوت و رېڭاگەي پيشاندان، لە كاتىكدا ئەوانەي لە گەلیدا بوون گالىسكە كەيان ھەلدەگرت. ھەر لە گەل ئەوھي كە ئاشورىيە كان ئورارتوييە كانيان بينى يە كسەر ھيرشيان بۆ بردن لە ماوھيە كي كورتدا ئەوان لەوانە شا ئورسا ھەراسان بوو بەناچارى ھەلھاتن. پاشان ھيرەكانى سارگۆن بە ليكۆلئىنەوھي ئەوانەوھ خەريك بوون و زۆربەي بە جىماوھ كانيان كوشت، بەو شيوھيەي كە راپۆرتى سارگۆن باسى دەكات:



لە سوپا كانيانم كە مەكردەوھ و رېڭخراوھ كانيانم بە يە كدادا . سوپاكنى ئورارتو ئەم دوژمنە شەپانئىيەو ھاوپەيما نە كانيانم تىكشكاند... رېڭا ئاوييە كان و دۆلە كانم پركرد لە ئەسپە كانيان، لە كاتىكدا كە ئەون وھ مېروولە كان لە بىباباندا، لە سەختەين كوئىرە رېڭاكاندا بەدواي رېڭادا دەگەرپان بۆ ھەلھاتن. بە پشتەستورى ئامپىرە جىنگىيە سەرگەردانكەرە كانم دواي ئەوانە كەوتم. □□

پاشان ئورسا بۆئەوھي كە پروبە پرووى ئەشكەنجەو لە سىدارەدانى موتلەق نەبىتتەوھ دەستى بە خۆكوژى كرد. سارگۆن بۆئەوھي كە رېئ لە شۆرشەكانى (ئاتى) بگريت، بى رەھمانە ئاگرى لە زۆربەي شارەكان و

كشتوكالە كان و دارستانە كانى ئورارتو و ئاچەكانى دەوروبەرى بەردا .

پاشاي گورە سارگۆنى دووھم، دامەرزىنەرى بنەمالى سارگۆنىيەكل و يەكئىك لە راپۆرتكارەكانى لەم وئىنە بەناوبانگەدا كە دەگەرپتەوھ بۆ سەدھى ھەشتەسى پيش زابىن دەبىنرئىن، كە لە كۆشكى سارگۆن لە دوور - شارۆكەن (خورسا) بادى ئەمپىر (دۆزراوھتەوھ).

<sup>56</sup> . Quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol. 2, p. 82.

## ئەو راپۇرتانە لە ئورارتوۋە

لە قۇناغە كانى فەرمانزە وایەتى سارگۇندا كىمىرىيە كان (كە ئاشوریە كان بوانیان دەوت گامیر) نەتەۋەى شەرانى خەلكى باشورى روسیای ئیستا، هیرشیان بۆ مەزى باكوری ئورارتو دەست پیتکرد. ئەمە ھەلبۇزاردەیه كە لە نامەى سازادەى گەنج و (پاشای ئایندە) سیناخریب سارگۇن كە لەوانەیه لەو سەردەمەدا لە بابل بوویت. لە زۆرەى راپۇرتە كانیدا ھۆشدارى دەدات سەبارەت بە سەرگەردانییە كان لە ئورارتودا. بە گواستەۋەى لە لیروی واترمان، نووسراۋە كانى فەرمانزە وایەتى ئیمپراتۆریەتى ئاشور.

بۆ سەرورەم پاشا .. لە خزمەتكار تانەۋە سیناخریب. بە ئومیدی ئەۋەى كە حالى سەرورەم پاشا باش بیٹ. لەسەر زەۋى ئاشور بارودۆخە كان بەرپۆئەیه ... خەلكى ئوكایی ھەۋالیان پیداویم كە "كاتیتك كە پاشای خەلكى ئورارتو بۆ ناۋچەى گامیر (شوینى نیشته جیۋونى كىمىرىیە كان) چوو، سوپاكەى رووبەرۋوی شگستىكى گەۋرە بۆۋە، خودى ئەۋو فەرماندە كانى ناۋچە كەى بە رېكەوتیان لە گەل سەربازە كانیاندا پاشە كشیان كرددوھ". (راپۇرتىكى تر) بەم جۆرە دەلیت: "ھەۋالى ئورارتو- راپۇرتى پېشوو كە ناردەم ... راستە (پشتگىرى كراۋە) كوشتارىكى بە كۆمەل لەناۋ ئەۋانەدا روویداۋە. ئیستا سەر زەۋى ئەۋ ئارامە ... ھیزە جىگىرە كان لە ھەموو قەلایەكى سنوریدا راپۇرتى لەم جۆرە دەنیرن.

## شارىكى نوى بەتەۋاۋى لەۋەى ئەۋ

باكور تەنیا ناۋچەپەك نەبوو كە لەۋیدا سارگۇن ناچار بیٹ شۆرشە كان سەركوت بكت. زىجىرەپەك لە كلدانییە كان (ئارامىیە كانى نیشته جىتى شوینىك لە ئىك كەنلایى عەرب كە سەردەمىك سۆمەر بوو) بە پشتیوانى عیلامى، دیسان یە كىك لە دوزمەنە دیرینە كانى ئاشور، تاج و تەختى پاشایەتى بابلیان خستە ژیر دەسەلاتى خۇیانەۋە لە ژیر كۆنترۆلى

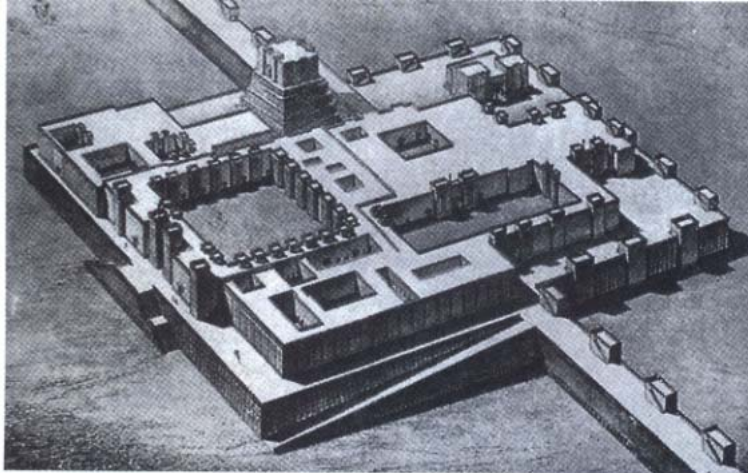
ئاشوردا دەريان كۆند. سارگۆن لە دژى دەسەلاتى خۆيانەو لە ژۆر كۆتۆزۆلى ئاشوردا دەريان كۆند. سارگۆن لە دژى بابىيە كان و عىلامىيە كان لە شىركىشى كۆند لە شۆينىكىدا لىئۆن پووبارى دىچەو قەدىپالى چىكانى زاگۆسدا لە گەلىئاندا كەوتە شەرەو.

هەرەك كەلتورى كۆنى ئاشور، ئەو لە راپۆرتى خۆيدا بانگەشەي سەركەوتىكى گەورەي كۆند، بەلام دەقە بابىيە كان راستىيە كە ئاشورا دەكەن: (سارگۆن تىكشكا) . بەردەم پىشپەوى ئاشور بەرەو باشور بۆ ماوئەيە كى كاتى گىرا، ستەمكارى كلدانى (مەرودەك- بەلدان)، يازە سال لە دەسەلاتدا ماىەو. لە ئەنجامدا لە دۆرۆبەي (710) پىشپەي زاپىندا بە هېرشى دۆوبارەي بۆ سەر بابل تۆلەي سەندەو ئەمجارە سەركەوت. مەرودەك - بەلدان بۆ عىلام هەلەت و پاشاي ئاشور سەركەوتووانە چووە ناو شارى بابىلەو. سارگۆن بەسەر گروپىك لە شۆرشگىرپانى سورى، و بەهەمان شۆه شاي غەزە لە باشورى فەلمستىن، كە بە هاوكارى سوپايە كى بچووكى مېسرى شۆرشى بەرپا كۆدبوو دۆوبارە سەركەوت.

گىرگۆرگ و لە شىركىشىيە بەتواناكانم بۆ شۆينە دۆور دەستە كان، لەو ناوهدا سارگۆن فرسەتتىكى دۆزىيەو هەتاو كۆ خۆي وەك رەمزى دروستكەرى گەورە بچەسپىتت. ئەو يەكەمجار لە نەمرودا نىشتە جى بوو، لەویدا ئەو كۆشكە بەشكۆيەي كە ئاشور نەسپىرپال زياتر لە سەدەونىوتىك لەو دەپىش دروستى كۆدبوو (ئۆستىن هېنرى لايارد لە دواي زياتر لە (25) سەدە ئەوئەي لە ژۆر خاك و خۆلدا دەرھىئا) چاكى كۆدەو چاكسازى تىدا كۆند، بەلام

<sup>57</sup>. لە دواي چەندان سال، سارگۆن، لە دواي ئەوئەي كە لە ئەنجامدا سەركەوت بابل داگىر بكات، باسى شىكستى يەكەمجارى خۆي لە گاهشمارى بابىل شارى ئوروكدا سىپىيەو و لە جياتى ئەو رىوايەتتىكى ساختەيى خۆي لە شۆينى دانا. ئەو هەلەيدا راپۆرتى بابىيە كان لە نەمرودا بشارىتەو، كارىك كە بەشۆه يەكى گالته ئامىز بۆ ئاشورا بونى حەقىقەت لە ئايندەدا خەزنى كۆند، چونكە حەركەرەكانى هاوچەرخ ئەوئەي لە ناو بەلگە زۆرۆبە يەكدا چووەكانى ئاشوردا دۆزىيەو.

سارگۇن بەزويى گەيشتە ئەو باوەرەي كە كۆشكىكى لە شارىكى نويدا كە بەتەواوى لەودى خودى ئەو بىت دروست بكات. لە دەوروبەرى (717)ى پىش زايىندا (دور - شاروكىن بەواتايى قەلاى سارگۇن)، خورسابادى ئىستاي بنىات نا كە لەو كاتەدا ناوچەيەكى تازه لە نزيكەي (24) كيلۆمەترى رۆژەلەتى نەينەوادا بوو. بە وتەي تويژەرى ناسراوى رۆژەلەتى نزيك (ناى. تى. ئومستد):



ئەم نەخشەيەي ئەمپرى كۆشكى سارگۇن لە دور - شاروكىن پيشان دەدات كە لەسەرەناى سلاوئىشىمى پىش زايىندا نيشانەيەك بوو لە شان و شەوكت و شكۆ.

"هەم شارو هەم كۆشكى كارووزەي - شار - ئاشور سەرى بيناسازى (باشايەتى) بوو... شار بەشپۆەي لاكيشەيەكى ناپىكوپىك نەخشەي بۆ كيشرا بوو كە هەر لايدەكى نزيكەي (1800)مەتر دريژبوو، گۆشەكانى تارادەيەك بەرەو چوار لاي بنەپەتى (باكور، باشور، پۆژەلەت، رۆژئاوا)بوو. جادەيەكى تارادەيەكى بەردپۆژكراو بە پانى دوانزە مەتر بەرەو شار دەپۆيشت كە لەئار دەروازەدا بەشپۆەي شەقامىك بەهەمان دوورى دريژ دەبۆو... چوار دەورى هەموو لاكيشەكە ديوارىكى بەرزبوو. زياتر لە

(150) بۇرچ ئەۋەي دەپازاندىۋە، ھەشت دەروازەي ھەبۇو كە ناۋى خۇاكانى ئاشورىيان لەۋانە نەبۇو... گابالدارە بەردىنە پەيكەر گەۋرەكان بەسەرى مرۆڭ چاۋدېرىيان دەكرد... كۆشك لەسەرسەكۆيەك كە كەوتبۇۋە لايەكى دىۋارى پۇژتاۋاي شارى بنىاتنراۋەو تارادەيەك بۇ لايەك ھاتبۇۋە دەۋە... لەسەر پۇۋى ئەم قەبارە بەرزە پىزىك بىنا ھەبۇو كە بۇ جىكردنەۋەي كۆمەلانى شارۆچكەيەك بە ئەندازەيەكى مامناۋەند... لەگەل سى ھەۋشە و دووسەد ژوور بە ئەندازەي كافي جىڭگى ھەبۇو، دووشۇپنى سەۋەكى ھاتنە ناۋەۋەي ھەبۇو، يەكىكىيان بەپىي شىۋەي دەروازەكانى شار پۇۋى لە شار بوو، دەروازەي سەۋەكى سەرداپۇشراۋ پىنەخش و نىگارتەر كە بە كاشىكارى رازىندرابۇۋەو لە دوولايەۋە گابەردىنە گەۋرەكان دانراپۇۋ<sup>58</sup>.

لە كاتى كىردنەۋەي كۆشكدا لە (706) ي پىش زايىندا سارگۇن ئەم نووسراۋەي ھەلئىژارد:

"بۇ من سارگۇن، كە لەم كۆشكەدا دەژىم، دەپىت كە ئەو (خۇاى ئاشور) ژىلانى نەمر ۋەك چارەنوسم دىۋارى بىكات"<sup>□□</sup>. بەلام ژىلانى شا، دوور لە نەمرىتى سالى دواتر لە پۇوداۋى لەشكركىشى لە دژى گروپىكى شۇرشىگىرى تر كۆتايى ھات. جىنشىنەكانى ئەو كە پىريان دەدا لە نەينەۋايىەكان كەلتورى تر بژىن (دور— شارۆكىن)يان بەجىپىشت و ئەم شارۆچكەيە وردەۋردە گۇرا بۇ ۋىرانەيەك و لەبەرچاۋدا نەما.

### سىناخىرىب

ئەگەرچى فەرمانرەۋايەتى سارگۇن دەستەمۇي شۇرشە بى شومارەكان بوو، بەلام بەھىزۇ سەركەۋتۇش بوو، چونكە لەكۆتايىدا ئەو بەسەر ھەموو شۇرشىگىرەكان و ستەمكارەكاندا سەركەۋت و لەكاتى مردنىدا ئىمپىراتۇرىيەتى ئاشور لە ھەموو كاتىك

<sup>58</sup> . A. T. Olmstead, History of Assyria. Chicago: University of Chicago: university of Chicago press, 1968, pp. 271, 274 – 75.

<sup>59</sup> . Quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol. 2, p.45.

فراوانتر بوو، پانتاييەكى زۆر فراوان كە تەواوى نيوان دوو پروبارو زۆربەى ناوچەكانى دراوسىيى لەخۇ دەگرت. كورپەكەى سيناخرىب لە دەوربەرى (704 – 681)ى پيش زايىندا توانى ئەم پاشايەتايە بەھيژە بەشيۆەيەكى يەكپارچەبىي بياريزيت، بەلام دەبيت جەخت لەو بەكرتتەو بەدژارايەكى زۆر ئەم كارەى ئەنجامدا، چونكە ئەويش لە بەشەكەى خۇيدا گرفتارى شۆرشى خويناوى زۆر بووئو. پاشاي نوئ تازە لەسەرتهختى پاشايەتى دانىشتبوو كە ئاگاداربوو ستەمكارى كلدانى مەرودەك - بەلدان گەرپوتەوو دووبارە بابلى خستتە ژيژدەستى خۇي. لەو خراپتر ئەويە كە پيشەوايانى ميسرى ھەستاون بە پاريزگارايكردنى پاشايى كلدانى و ھانى ئەميرەكانى سيدون و عەقرون و يەھودا چەندان دەولتەتى فەلەستينى تيريشيان داوہ بو شۆرشكردن لە بەرامبەر فەرمانرەوايانى ئاشوردا<sup>60</sup>.

سيناخرىب برياريدا يەكەجار حساب بو بابل بكات و يەكسەر ھيژشى بو ئەو ناوچەيە كردو مەرودەك - بەلدان يەكسەر بو جارى دووہم ھەلھات، بەلام لەدواى سى سال ديسانەو ئەم ستەمكارە گەرايەو. جاريكى تر پاشايى ئاشور ئەوى راوناو بابلى سەرلغوى خستەو ژيژ دەستى خۇي و ئەمجارە يەكيك لە كورپەكانى بەناوى (ئاشور نادينشومى) لەسەر تەختى پاشايەتى بابل دانىشاندا، بەلام جەبھەى باشورى ئاشور ھيژشا ئاتارام بوو، لەدواى شەش سال لە دەوربەرى (694)ى پيش زايىندا دۆستەكانى مەرودەك - بەلدان، واتە عيلامىيەكان ھيژشيان كرده سەر ولاتى بابل و شارى بابليان خستە ژيژ دەسلاتى

<sup>60</sup> - لەم سەردەمەدا، ئيسرايل، دەولتەتى يەھودى و دەستەخوشكى يەھودا، (كە لە راستيدا ريك كەوتبوو بەكورى يەھودا)، كە لەوانە يە بەدەستى شەلم نەصرى پينجەم يان جينشينيەكى، سارگون كەوت بيت. ھەزاران ئيسرايلى ھەلھاتوو لە ئاشوردا شوينى نشتە جييونيان ھەلژاردبوو، و ناوچەى داكيان گۆرابوو بو ويلايەتيكى نوئى ئاشور لەگەل پايەختى سامرە (باكورى ئورشەليم).

خۇيانەۋە. ئەمە دوايەمىن زەرىبە بوو بۆ سىنا خرىب. ئەو كە تورپەيى چاۋەكەنى كۆيۈر كۆردبوو، بە دېندەيىبە كى بى ۋىنە دەستى بە تۆلەسەندىنەۋە كىردو بابل، شارى پىرۆزى دەشتە كەنى ۋىران كىرد:

"شارو خانوۋە كەنى سەرتاسەرىم ۋىران كىرد، لە ناوم برد، تاگرم تىبەردا، دىۋارە كەنى ناۋەۋە دەرىۋە، پەرىستگاگان و خواكان... ھەموۋىيائىم لە گەل خاكدا يە كسان كىردو خۆل و خاشاكە كىيائىم پىشتە ناۋرېنگى ناۋى ئاراهتو. لە ناۋە پراستى شاردا ھەفرە كائىم ھەلگەندو ناوم كىردە ناۋىيانەۋە... بۆئىۋى كە لە ئايندىنا شۆپىنە ۋارىتەك لە ۋاشارە بە يادگارى نەمىنئىتەۋە، ئەۋەم بە تەۋاۋەتى لە لاپەرەي رۆژگاردا نەھىشت" □□

### ھەلھاتنى دوژمنە كەنى سارگۆن

ئەم بەشە لە راپۆرتى سارگۆن (بە گواستەنەۋەي لە دانىل . دى . لوكنىل، بەلگە كۆپە كەنى ئاشورو بابل) دەئىت:

كە چۆن پاشاي ئاشور لە ھېرشى دوۋەمى خۇيدا، لە (710) ي پىش زائىندا بەسەر سەمكارى كىلدانى، مەرودىك — بەلداندا سەر كەوت و لە شەرە كەدا ئەۋ بىر يارى ھەلھاتىدا يۆ عىلام. لە دوانزە يەمىن سالى فرمانىر موۋاھىمىدا مەرودىك — بەلدان كۆرى ئەياكىنى پاشاي كىلدان، كە ناۋەدانىيە كەنى كەۋتتە كەنارە دوۋر كەۋتتەۋە كەنى دەرىيە رۆژھەلات (كەندەۋى عەرب)... سۆيىدى خۆي كىردە ژىر پىسەۋە. بەناۋى خوا گەۋرە كان پىشت ئىستور بوو، رىگەي كەدانى خەرىبە كەنى خۆي كىرت. ھومىن — نىگىشى عىلامى يارمەتەدا... ئەۋ ئامادەي شەر بوو، ھېرشى كىردە سەر ناۋچەي سۆمەرۇ ئەكەد (باشورى ۋىلاتى بابل). پانزە سال، بەيچەۋانەي خواستى خواكان دەسەلاتى بەسەر بابل، شارى خۋاي خواكاندا ھەبوو. فرمانىر موۋاھى بەسەر ئەۋەدا كىرد.

<sup>61</sup> Annals of sennacherib, quoted in luckenbill, Ancient Records of Assyria and

Baby lonia, vol.2. p.152.

من به فرمانی خوی گه وری مه رودك گالیسكه جه نگیه كنم ناماده كرد. ژودوگانم  
 رېكخست، فرمانم دهر كرد به پېشړه وی به رهو خه لکی دوژمنکارو ناکس به چی کلدانی...  
 نهو که سانهی که هاوپهیمان بوون له گه ل مه رودك — به لداندا... وهك لافاو تیکمشکانن.  
 رېگه م به سوپا که مدا هه تاوه کو میوهی با خه کانیا ن بخون... شاره کانی سمونو بابدوری و نهو  
 قه لایانهی که عیلامیه کان دروستیان کردبوو... وهك هیرشه توفان تیکمشکانن... مه رودك  
 — به لدان له شاری بابلدا ناگادار بوو لهو هیزه ی که ناشورو مه رودك به منیان دابوو بو  
 سه رکه وتنی به سه ر نه م شارانه دا، ترسی مردن به سه ریدا زال بوو له کوشکه کهیدا، به رېکه وتن  
 له گه ل دارو دهسته و سه ربازه گانیدا شه و هه لئات و رووی له عیلام کرد.



سیناخریب لسه نیوان  
 له شکر کی شیبیه کانی بو بابل  
 فرسه تی دوزیبیه وه که له گه ل  
 شو ر شگیره فه له ستینییه کانا، که  
 له هه مرویان به ناوبانگتر له ناو  
 نهوانه دا (حزقییا) شای یه هود بوو،  
 حسابی رېک بکاته وه. نه م  
 چالاکییه جه نگیانیه بو زوریه ی  
 خه لکی نه مرډ ناشکرایه، چونکه  
 نهو به شانیه نه وه له چاخی دیرین  
 (عتیق) دا تاراده یه ک به  
 دوورودریتی باس کراوه. وهك له  
 کتیبی دووهم له میژووه کانی

نه م ویندیه به ناوبانگه په یوه سته به کوشکی سیناخریب له  
 نه ینهوا، قزچه قانی هاویزه کانی ناشور به رد بو شوینه پتوره کانی  
 شاری یه هودی لاکیش هه ل ده دن.



رۆژگاردا ھاتوۋە:

سىناخرىب پاشاى ئاشور كە لەگەل سويا گەورەكەى خويدا شارى لاكيش ( باشورى ئورشليمى ) گەمارۆدا بوو، نامبەرەكانى بەم پەيامەوہ بۆ لای حزقياو خەلگى يەھود كە لە ئورشليمدا كۆيوويونەمە نارد: "... ئومىدتان بە چ كەسىكە كە لە ئورشەليمدا بە ئابلوقەداوى دەيىننەوہ?... مەگەرتاژانن من و باو باپىراىم چىيان بەسەر نەتەوہكانى ترادا ھيىناوہ؟" □□

رپۆرتى سىناخرىب گەمارۆدانى لاكيش باس ناكات، بەلام ئەم پروداوہ بەشىوہى شىكردنەوہبەكى وىنەبى لە ئابلۆبەكى بەناوبانگى بەرچاودا كە لايارد لەسەدەى نۆزدەيەمدا لە كۆشكى سىناخرىب لە نەينەواوہ دۆزىيەوہ بەويىنە پيشاندراوہ. پەيكەرتاشە ئاشورىيەكان كە ئەم ئابلۆ بەناوبانگەيان دروست كرووہ (كە ئىستا لە مۆزەخانەى بەرىتانيا لە لىندن دانراوہ)، لەسەر ئەو نەخشانە كاريان كرووہ كە ھونەرمەندەكان لەشكرى سىناخرىب كە لە تەپۆلكەيەكدا لەو چوار دەورە شايەتى گەمارۆدانەكە بوو، كيشابوويان. شايەتتەكى تەپۆ ئەم گەمارۆدانە لەو ھەفرانەدا كە بەسەرپەرشتى شوپنەوازناسى ئيسرايلى (دېقىد ئوستشكىن) كە لە سالەكانى (1973 – 1987) لە لاكيشدا نەنجامىدا بەدەست ھات. بەھەمان شىوہى كە (رۆبەرتا ئىل. ھاريس) باسى دەكات:

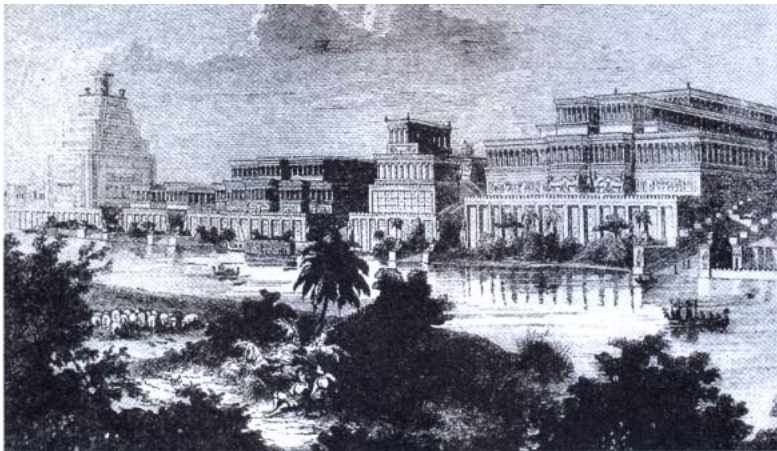
"ھەفرەكانى ئوستشكىن پاشاوەى سەكۆيەكى جوولای ھېرشكەرەكانى لەژېر خاكدا دەرھيئا، كە تەنيا سەكۆي ئابلوقەدەرى ئاشورى كۆن بوو كە تا ئەو كاتە كەشف كرلېو. ئەم سەكۆيە لە سوچى باشورى رۆژئاواى شارددا بە بەشى سەرەوہى ديوارى بەرگرى دەگەشت. شوپنيتك كە بېچكى زۆر چەك و خاك و خۆلى كەلوپەلى تىدا دۆزراوہتەوہ... ئوستشكىن بەسەر سوپمانەوہ بەلگەيەك كە ھەكايەتخۆلى بوونى دۆھ—سەكۆيەكى يەھودىيەكان بوو دۆزىيەوہ، كە بەپەلەو لەوانەيە لەژېر ئاگرەوہ لەئاوشاردا دانرايىت ھەتاوہكو بەرگرىكەرەكان لەپتەوى بەرزى ئەوہ سوودمەند بن و لە ديوارەكانەوہ لەبەرامبەر ھېرشى بى ئامانى قەلا كوتەكاندا بېپار يۆزىت" □□ .

<sup>62</sup> . 2<sup>nd</sup> chronicles, in bible, 32: 10-13.

<sup>63</sup> . Roberta L. Harris, The World of the Bible. London: Thames and Hudson, 1995, p93.

لەگەل بوونی بەرگری قارەمانانە کە ئەم دۆزراوانە شایەتی ئەو دەدەن، لاکیش کەوتە دەستی سیناخریب، بەلام ئورشەلیم وەك خۆی مایەووە لەدوای ئەوێ کە حزقیایا ئوباجە قورسانە پەسەند کرد (هەموو ژنانی حەرەمسەر او کۆرپەکانی!) بە هاوپەیمانە کەمی بدات، لەئەنجامدا ئاشورییەکان پاشەکشییان کرد.

سیناخریب بەهۆی فراوانکردن و جوانکاری نەینەواوە بەناویانگە. ئەو ئەم شارە کرد بە پایتەختییکی شایستەئێمپراتۆریەتییکی گەورە 64. بەتایبەت کۆشکی ناونراو بە (بیمنافسە) شایینی بەسکردنە کە ئەوێ لەبەشی باکووری شاردا دروست کرد. ئەو ئە پاپۆرتە کە یەدا پرایدە گە یەنیت: "کۆشکە کە پێشوو زۆر فراوان کرد. ئەو تەواو کرد و بەشیتوازیکی بەشکۆ پازنەمۆ، ئەو بە کەرەستە و پێویستییە گرانەهاکان پرکردەو کە چاوی هەموو خەلکە کەمی ئەبلەق کرد." □□



بالبخانی شکرەندو پازاوی سیناخریب، کۆشکی ناونراو بە (بیمنافسە) لە نەینەوا، بەدریژایی کناوی دێجە، لەمدا نوێکەرەو هەیکەکی مۆدێرنە بەرچاودە کە ویت.

<sup>64</sup> ئەو سنووری شارە کەمی لە (3) هەو بە (13) کیلۆمەتر زیادکرد، مەیدانەکانی شاری فراوانترکرد و شەقامەکانی چەورپێژکرد

<sup>65</sup> . Quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol.2, p. 183.  
پاپۆرتەکانی سالانەئێ سیناخریب دەربارەئێ ئاوەدانکردنەوێ شارو کۆشک هەر دووکیان دەچنە ناو ئەوێ شەنەوێ کە شایەنی ئاماژە بۆکردن، بپوانە ئەمە: Luckenbill, vol.2, pp.160-83.

### ئەسرحەدون

سیناخریب بەختەدەر نەبوو، ئەو فرسەتى نەبوو ماوەیەکی زۆر لە کۆشکە نوێکەیدا بژیت. ئەو لە (681)ی پێش زاینیدا بە دەستی کورەکانی خۆی کوژرا، کە لە ھەموویان گەنجتر ئەسرحەدون بوو لە دەورووبەری (680-669)ی پێش زاینیدا، لەدوای شەڕکردنی لەگەڵ براکانی و شکستی ئەوان لەسەر تەختی پاشایەتی دانیشت:

"من بەسەرورەیی و شادمانییەو ھاتمە ناو نەینەواوھ. شاری پاشایەتی خۆم و لەسەر تەختی پاشایەتی باوکم دانیشتم... ئەو سەریازە تاوانبارانەى کە بۆ گرتنە دەستی راپەرپایەتی ئاشور بۆ بەرژووینى براکەم زەمىنە سازىيان کردبوو سزای سەختەم بەسەریاندا سەپاند و ریشەى ئەوانەم دەرھێنا".<sup>66</sup>

### پەيامىك لە بەرددا

چۆن ئیم. پارس، لە گروپی شوپنەرناسی زانکۆی کۆلومبیا لە کتیبەگەى کۆشكى بى منافەسەى سیناخریب لە نەینەوا باسى دەکات کە چۆن ئارایش و پازاندنەوێ تەلارى سەرەكى كۆشكى پاشایەتى بەشیوەى پەيامىكى تۆکمە نەخشەى بۆ كیشرا بوو کە بۆینەرانى چ دانیشتوانى رەسەنى ناوچە کە و چ ییگانە بىر خەرەوێ دەسەلاتى لێرا دەدمەرى پاشا بوو. لەو جیگایەى کە ئەمە گرتگرتین بەشى كۆشکە، دەکرا چاوەروان بکرت کە ئارایش و پازاندنەوێ تەلارى سەرەكى بە وردیەكى تاییەت نەخشەى بۆ بکیشراى. بەرچاوە کەوت کە چاوخشاندىك بە بابەتەکانى ئەودا و پایەیهك کە لەسەر بنەماکانى ئەو مال و سامانیان دەسگەوتوو دەیسەلمىنیت... لەکاتى نزیکیوونەو لەم تەلارەو تێپەرىن بەویدا پوو پوووى سەكۆیەكى سى چالاكى جەنگى دەبینەو، یەكەم جار لە بابل و پاشان لە فەلەستین و لەئەنجامدا لە زاگروس... تەنیا لەدوای ئەمە سییەمین جار بوو کە سیناخریب خۆى بە (پاشای

<sup>66</sup> . Annals of Esarhaddon, quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol.2, pp.202-203.

جیهان) ناو برد. (شاره زایه کی ناودار) تیگه یشتوو که وینه به ناوبانگه گانی سینا خریب، پاشایه که فرمانر ه وایه تیه که ی به بر او رد له گه لّ نا شوریه گاندا ناراده یه ک ناشیانه بوو، "به شیوازیکی ناشیسته یی پر له تابلوگانی ریوایه تی جهنگی" بهر چا و ده کویت. به لام هم نه شیاویه ته نیا روو که شه، چونکه شیوازیکی همیشی فره لایه نی پاراستنی ناشتی مه ترسیه یو جهنگ، هم توانیویه تی کاریگری هم تابلویانه ی فتوحاتی سه ربازی به لایه نی که هوه به سر هم ده سته یه له بینه رانه وه بیت که له ناویاندا بیگانه به هیزه گیره شیونه گان هه بوو. یو نه دامانی ده ربار، هم وینه ده یوانی وه ک به لگه ی شادی به خشی سهر که وته گانی نا شور به کار بیت. هاوکات له گه لّ هم بیر خه ره وه یه یه ده سه لاتی پاشا به سهر سوپادا وک پارژ کاری ده سه لات له نا شورا بیت.

فرمانر ه وایه تی یانزه ساله ی ته سرحه دون له ناو هه موو پاشا گانی نا شورا یه کیک بوو له ناودارترینیان، که هوی ته وه تاراده یه ک ته وه بوو که ته و توانی، به گشتی له ریگای دیبلوماسییه وه تیمپراتوریه ته گه وره که ی خوی تاراده یه کی زور له ناشتیدا پاراست. یه که مین ههنگاوی گه وره ی ته و — ناو ده اندکر دنه وه ی بابل — پیشینه که لتوریکی بهر چاوی به جیه یشت که پیشانی هه مووان ده دات ته و زیاتر له وه ی تاره زوو مه ندی ویران کاری بیت هانده ری ههنگاوه دروست که ره کانه. هم پرورژه گه وره یه له سه رتاسه ری قوناعی فرمانر ه وایه تی ته ودا دریزه ی هه بوو، ته نجامی کوتابی شاریکی گه وره تره به شکرتو ریوچی تازه ی تاگره ست و ناشتی له گه لّ خه لکدا ته وه بوو:

"هموو خاوهن پیشه گانی خوم و خه لکی بابلم به گشتی بانگ کرد... بناغی دیواره سه ره کییه کلنی شام بهر پون و ههنگوین و که ره و شه رابی ده ره جه یه ک... دانا. خوم سه ریوژنه کیم به ست و نوم هه لگرت (واته وه ک جموجولتیکی ره مزی، ته و یه که مین جار بهر ده که خوی هه لگرت)... سه رلغوی بابلم دروست کرده وه و ته ویم فراوان کرد، ته ویم پایه دارو به شکرت کرد. ته فسانه و به سه رهاتی خوا گه وره کاتم نو تکر کرده بوو

ئەوانەم دووبارە لە زيارەتگاگانى خۆياندا دانا ھەتاكو بۆ ھەميشە پازىنەرەوھى ئەوانە بن... سەرلەنۆي  
 كارم بۆ كورپەكانى بابل دابىن كرد" □□ .

بەراستى ئەم پلانى ئاوەدانکردنەوھە دۆستانەيە زۆربەي بابلئىيەكانى بەلای ئەسرەھەدوئا  
 پراكىشا. جگە لە كارەساتئىكى بچوك لە (680)ى پيش زابىندا، كە لەوھەدا كورپى  
 مەرودەك — بەلدانى ستەمكار ھەولئىدا شارەكەي ئەو داگير بكات، ولآتى بابل بۆباقى  
 قۇناغەكانى فەرمانرەوايەتى ئەسرەھەدون بە ھەفادارى مانەوھە بەرامبەر بە ئاشور.  
 نايىت لەم رۆوداوانەوھە ئەنجامئىك وەرگيرئىت كە ئەسرەھەدون پىاوتئىكى بەھىزۆراست و  
 دروست بوو كە لە شىوازە بى رەھمانەكانىدا دەستدرىژكەر بوو. ئەوھى كە ئەوبەشىوھى  
 وروژاوى بەھەمان ئەندازەي بەخسندەيەتى دەيتوانى دەست بەسزاي بى رەھمانە بكات،  
 ئاشكرايە رەفتارى لەگەل شارى فينقى سىدون، كە ھەنگاونەرى ھەلەيەكى زيادەر بۆبوو  
 ئەسرەھەدون بەپەلە شوپشەكەي تىكشكاند، فەرمانرەوايى سىدونى سەرپرې و شارەكەي  
 بەيەكداو دانىشتوانى بە زىندوو ماوى ئەوئى بۆ ئاشور دوورخستەوھە. ئەم كارە ترسناكانە  
 ئەنجامئىكى خوازراوى بەرھەم ھىتاو كەنارى دەرياي ناوھەراست لەدواي چەندان سال  
 بەئارامى ماىەوھە.

لەئەنجامدا سەرتاسەرى ئىمپراتۆرىيەت تارادەيەك ئارام بوو. لەم بەشەدا ئەسرەھەدون  
 فرسەتئىكى گونجاوى دۆزىيەوھە بۆ نامانجىك كە زۆربەي پاشاكانى ئاشور لە خەونى  
 ئەوھەدابوون، بەلام ھىچيان لەو پىنگەيەدا نەبوون كە ئەوھە بە پراكتىكى بكنەن -واتە  
 داگيركردنى ميسر - ھەقىقەتى پىبەخشى. ميسر بە شارستانىيەتئىكى تارادەيەك كۆنتر  
 لەوھى نيوان دوو رۆوبار سەردەمئىك ولآتئىكى بەھىز بوو، بەلام لە سەدەكلى دواتردا رۆوى  
 لە سستى كردبوو. ئەگەرچى ھىشتا ميسرىيەكان ئەوھەندە كارىگەربىيان ھەبوو كە ھانى

<sup>67</sup> Annals of Esarhaddon, quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and  
 Babylonia, vol.2, pp.244.

باجدەرە جۆراو جۆرە كانى ئاشور بەدەن بۆ ھەلگىرساندىنى شۆرش، بەلام سوودمەند نەبۇون لە توانای سەربازى پىئويست بۆ رېگرتن لە ھىرشە فراوانە كانى ئەسرحەدون. ئەسرحەدون لە (671)ى پىش زايىندا لە ماوەى كەمتر لە مانگىندا مەمفيسى پايتەخت و زۆربەى گوندە كانى دراوسىي ئەويى خستە ژىر كۆنترۆلى خۆيەو. پاشان ئەسرحەدون لەبارەى پاشاى مىسر- ترھاقوھ وتى: "يەكسەر زۆربەى تاكە كانى ئەوم كوشت و پىنج جار بەنووكى نەيزە زەربەم لە خودى ئەودا... مەمفيسى پايتەختى ئەوم لە نيوەپۇيە كدا بە كونكردى تونىل و زەربە گەمارۆمداو داگىرم كرد... ئەوم لە ئاگردا سوتاندا. شازنەكەى و ھەرامسەراكەى و كورەكلن و كچەكلنى و كەرەستەكان و داراييەكەى و ئەسپەكانى و گايەلەكانى مانگا و مەرەكانى، كە ژمارەين لە رادبەدەر بوو، لەگەل خۆمدا بۆ ئاشورم برد<sup>68</sup>."

لەگەل ئەم سەرکەوتنە سەرەتاييەدا ئەسرحەدون پاراستنى سەرکەوتوشى بەسەر مىسرىيە لەخۆبایيە كاندا دژوار كرد. لەدوای دوو سال مەبەستى بەشى زۆرى سوپاى ئاشور ترھاقوھ، كە بۆ دووردەستىك لە باشور ھەلھات بوو گەرايەو، دووبارە مەمفيسى داگىر كردهو و شۆرشىكى توندوتۆل و عەيارە تەواو ھەلگىرسا ئەسرحەدون لە رېنگاى گەرانەو بە بۆ مىسر بۆ دامرکاندنەو بە ئەم ناتارامىيە بە شىوہەكى چاوپروان نەكراو مردو كورەكەى ئاشوربانيپال جىگىرى دەسلەت، بووبە جىنشىنى ئەو.

### ئاشوربانيپال

ئاشوربانيپال لە دەوروبەرى (668 – 627)ى پىش زايىندا ئىمپېراتورىيەتى ئاشور لە لوتكەى خۇيدا بەشىوہى پاشايەتییەكى بەرفراوان كە لە دۆلى نىل لە باشورى رۆژتاواو تە ئەرەنستانى مەرکەزى لە باكور، بەدرىژايى زياتر لە (1600) كىلۆمەتر درىت بووئو،

<sup>68</sup> . Quited in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol.2, p.227.

لە باوکییهوه به میرات وەر یگرت بیگومان ئەم پاشایه تییه دووربوو له سه قامگیری و ئارامیی، چونکه میسر به ئاشکرا شوپشی بهریا کردبوو، پاشای نوی تیگهیشته که ههرچی زووتره شوپشه کهیان سه رکوت بکات، ئەوه بوو که به خیرایی له سه رپیگا کهی چوه و ناو سوریو فهله ستین له دهوله ته ژێر دهسته کانی سه رپیگا کهیدا که نه کانی بو خزمهتی سه ربازی بانگ کردو چوه ناو میسره وه. له ویدا به پیتی راپۆرتی ئەو:

"ترهاقه پاشای میسر له مه مفسیدا هه والی پیشپه وهی منیان بیست و پیاوه شه رانییه کانی خۆی له دژی من رابه رایهتی کردو دهستی به بهرگری و شه رپیکی چه کدارانه کرد. من به هاوکاری ئاشورو خوا گه وه کان که له ته نیشت منه وه هه جوو لیان ده کرد، دووباره سوپا کهی ئەوم له شه رپیکلا له ده شته کلنا تیگشا کاند... شکۆی دل شپزه کهری ئاشورو عه شتار به سه ر ئەودا ژالبوو، ئەوی شیت کرد... مه مفسی پرزگار کردو بو (ته به سه) هه له ات" □□.

ئاشورییه کان هه تا ته به سه دواي ترهاقه که وتن، که که وتبووه چه نه سه د کیلومه ترپیکی باشور له (میسری سه روو) که هه تا ئەو کاته که وتبووه ده ره وهی ناوچهی ژێر کۆنترۆلی ئاشور. دیسانه وه ترهاقه هه له ات و دواي نزیکه ی دوو سال له وه له دووره و لاتدا مرد. پاشان کوره کهی (تانوناتامون) دواي ناما نه کهی ئەو که وت. له گه له ئەوهی که به شی سه ره کی سوپای ئاشور و لاتته کهی به جیهی شته، ئەم پیاوه که نه هیه که کانی ناو خۆی ناوچه کهو نیشتمان په ره ره کانی کۆ کرده وه، به ره و باکور به رپیکه وت و دلیرانه مه مفسی ئازاد کرد، به لام سه ره که وتنه کهی ئەو کور تخایه ن بوو. ئاشور بانپال بو جاری دووه م چوه ناو میسره وه، مه مفسی گرت و ته به سه سی تالان و ویران کرد، به لام پاش نزیکه ی ده سال له (655) ی پیش زایندا دیسانه وه (ورق) که راپیه وه ئەه مجاره نیشتمان په ره ره رپیکی تری میسری به ناوی پسامتیك (یان پسامیتی کۆس) سه ره که وت و توانی هیه زه داگیر که ره کانی ئاشوری له ولات بکاته ده ره وه و ئەوانه هه تا (ئه شدود) له فه له ستین رابوینت.

<sup>69</sup> . Quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol.2, p. 293

رېك بەھەمان شېۋەي كە پاشاكانى ئاشور زۆرچار لەم جۆرە پېگانەدا كاريان دەكرد، چاۋەرۋان دەكرا كە ئاشوربانيپالېش تېبىكۆشىت كە ئەم شۆرشە تازانە داېركىتتېۋە، بەلام ئەو لەوكاتەدا گىرنتارى جەنگىكى گەورەبوو لەگەل عىلامدا لە جەبھەي باشورى رۆژھەلاتدا. ئەو تۋانى لەماۋەيەكى تارادەيەك كورتدا پاشە كېشى بە عىلامىيەكان بىكات بۆ ناو ولاتەكەيان، بەلام تازە لەم كارەدا ئاسودە بووبوو، ديسانەۋە ناۋچەكە دووچارى ھەلچوون و ئاشوب بۆۋە. ئەمجارە ناۋەندى ئاشوبى بابل و تاۋانى براكەي خودى ئاشوربانيپال (شەمەش شوم - يوكېن)، بوو. ئاشوربانيپال لەكاتى بە پاشاپىتدا بەخواستى باوكى لەكاتى مەرگىدا رازى بووبوو كە رېگە بە شەمەش شوم - يوكېن بدات لەگەل ئىختىاراتى تەنيا خوارتر لە فەرمانرەۋايى ئىمپراتۆرىيەت لە نەينەۋا لە سەرتەختى فەرمانرەۋايەتى بابل دانىشىت. بۆ ماۋەي ھەوت سال بەم رېكەۋتنە كاركرا، بەلام لە ماۋەيەدا شەمەش شوم - يوكېن بوو بە بابلى - لە كاروبارەكانى ئاشور جىلپوۋبۆۋە - ئىستا دەيوست لەگەل دەسەلاتى كۆتايى براكەي بەسەر رۆژھەلاتى نىكدا بىجەنگىت.

دەبىت ئاشوربانيپال لەبەر ھەولتى بۆ دامركاندەۋەي قەيران لە رېگى نائوندىتېزىدا ئافەرىن بىكرىت. ئەو لە داۋايە كىدا لە خەلكى ئاشور كە وشەكانى بەوردى ھەلپىزىرداۋو:  
 "ھەموو ئەو قسە پرۇپوۋچانەي كە ئەو برا ناموبارەكەي من بەئىۋى وتوۋە بىستومە... ئەم قسە جگەلە ھەۋايەك ھىچى ترىن، بە قسەكانى باۋەر مەكەن!... ئىستا بەھەر شىۋەيك بىت گوى لەوقسە پرۇپوۋچانەي ئەو مەگرن، ئابروو و پلەۋپايەي خۆتان لە نىگى خودى من ولە نىگى ھەموو ولاتەكلدا بەو جۆرەي كە چاكە بەبايدا مەدەن، لە بەرامبەر خوادا دەست بە گوناح و تاۋلن مەكەن!... خىرىكم بۆ ئىۋە دەنووسم كە ناپىت خۆتان بەم پرۇداۋەۋە بەئالېئىن" □□.

لەبەر ھۆي نەزانراۋ بابلىيەكان ئەم پىشنىيارە ئاشتىخوازانەيەيان رەتكردەۋە و بەزۋوبى شەرى تەۋار خوتناۋى ھەلگىرسا. ھەندىك لە شارە بابلىيەكان پىشتىۋانىيان لە شەمەش

<sup>70</sup> . Quoted in Oppenheim, Letters from Mesopotamia, p. 169



شوم— يوكين كرد، له كاتيكدا كه ئەوانى تر به جواميڤييه كى زياترەو ە لايەنى ئاشوربانيپاليان گرت كه ئاشكرا زۆرتريين چانسى سەر كەوتنى ھەبوو. بۆ نمونە شارى كۆنى (ئور) ئەم داوايەى بۆ پاشاي ئاشور نارد:

لەويدا (لە ناوچەى ئە كەد) جگە لە (ئور كيسيك و شاتينا) شارتيك نيبە كە بەو فادارى لە گەل ئاشوردا مابيتتەو، پاشاو سەرورەى ئيمە دەزانيتت كە ئور لە ناوڤاستى ئە كەددا لە سەرەتاو ە وفادار بوو. تەنگيپھەلچنين و دامارى لە ھەموو جيگايە كدا ھەيە. ئيمە دەكەوينە دەست شوڤشگيڤرەكان... بەيئە پاشاو سەرورەى ئيمە سەربازە كانى خۆى بۆ پاراستنى پەرستگامان بنيريت... (ئە گينا) ئەم ناوچەيە لە دەستى شا دەچيت<sup>71</sup>. بەلام ئەو ناوچەيە لە دەستى ئاشوربانيپال نەچوو. لەدواى سى سالى خويترپى شوڤش دامركايەو، شەمەش شوم— يوكين لە ناوميديدا ئاگرى لە كۆشكە كەى خۆى بەرداو لەناو بليئسە كانى ئەودا مرد.

### دەسيڤكى كۆتايى

ماوھيە كى زۆر لە دەستكەوتى كۆنترۆل كردنى بابل تينەپەرى بوو كە ئاشور خۆى لە جەنگيكي تردا لە گەل عيلام بينيبەو. ئە مجارە ئەو ولاتە ھەمووى فشارى پيشەوای ئاشور بانپاليان ھەست پيكرد چۆن كە سوپا كانى ئەو ھيرشيان كرده سەر ناو جەرگەى ئەو ناوچەيەو بە ويرانكارىيە كى سەرەڤۆيانەو سەرگەردانكەرانە ئەو ھيان بەواتاي راستەقينەى وشە لە پانتايى زەويدا نەھيشت. بەم شيوھيە پيشەركيى سى ھەزار سالى نيوان عيلام و خەلكانى نيوان دوو رووبار بە شيوھيە كى كتوپرو بۆ ھەتاهەتايە كۆتايى ھات.

<sup>71</sup> . Quoted in Leroy Waterman, Royal correspondence of the Assyrian Empire. 4 vols. Ann Arbor: University of Michigan press, 1930 – 1936, vol. 2, p. 365.

## ناشوربانیپال عیلام له نار دهبات

نمانه نهو هه لیزاردانهیه له راپورتی فهرمی به جیماو له له شکر کیچی ویرانکاری  
 ناشوربانیپال بو سه ر عیلام (به گواستهوهی له دانیل دی. لوکنیل، به لگه کوته کانی ناشورو  
 بابل)، که بو له ناوبردنی نهو ولاته نهجامدرا.

بورجی پرستگای شوشم ویران کرد. به گشتی پرستگای عیلام ویران کرد. یهزدان و  
 خواکانی نهویم به بادا دا... گوپی پاشاکانی یه کمین و دوایه مینی نهوانهم ویران کرد که له  
 ناشور هده ترسان و تهنگ و چه له مین بو پاشاکانی ناشور، باوو بایرانم دروست ده کرد...  
 نهوانهم له بهر هتاودا دانا. ییسقانه کانیتم بو ناشور برد... ویلايته کانی عیلام له ناوبرد. به سه ر  
 رووی نهواندا خویم پرزاند... ههتاوه کو دورترین مه رزه کانه له ماوهی مانگی کدا ویران کرد.  
 دهنگه دهنگ و زاوه زاوی خه لک، قاچی مانگا کسان و مه ره کان و هاواره کانی خوشحالی و  
 شادمانیم خاموش کرد. له کیگه کشتو کایه کانیدا کارنم کرد که گه ره کیویه کان و ناسکه کان  
 و هه موو جیره گیاهوهره کیویه کان له ناویاندا بحسبتهوه، وایران که له مالی خویاندان.



له وینه یه کی به ناربانگی کوشکی ناشوربانیپالدا، شه پرکه رکانی ناشوری، له پرودای گه مازدانی  
 شاری عیلامی هاماانودا، خه ریکی ناغواردن.

سەرسۈرھىنەر ئەۋەيە كە ئەم پروداۋە گىنگە خالىتىكى پىكەۋە گىيدانى گەۋرەيە بۆ ئىمپراتۆرىيەتى ئاشورو سەرەتاي كۆتايى ھاتنى كۆتايى خۇدى ئەۋەش لە كۆتايىيە كانى (639) ي پىش زايىندا ھەرھەمان ئەۋ سالىھى كە عىلامبۇنى خۇى لەدەستدا، راپۇرتە شاھانە كانى ئاشوربانىپال لە خامۇشىدا لەناۋچوو، دواۋە سالى كۆتايى فەرمانرەۋايەتى ئەۋ بەلایەنى كەمەۋە وئىنەى ئاشور لە تارىكىيەكى پوختدا مايەۋە . سەرچاۋە بەربلاۋە كانى دەرەۋە دەلئىن تىكەلاۋىيەك لە ھىرشەكان، شۆرشەكان و كىشە ناۋخۇيىيەكان، بە بەراوردىكى فراۋانتر لەۋەى كە ئاشورىيەكان لە راپردودا ئەزمونيان كىردبو ئىمپراتۆرىيەتە كەيانى لە كاملىدا لەناۋبرد . لەۋانەيە تىكەبۇنەۋەى لىككەلۇشان بەناچارى بوۋىت . بەھەر حال راسىيە كەى ئەۋەبوو كە ھەر يە كىك لە دەۋلەتە ژىردەستە كانى ئاشورو دراۋسىكانى دەرەۋە رقىيان لە ئاشور بوو، سوۋدىيان لە لغاۋردنى ۋەردەگرت . ئەۋ كەسانەى كە پىشېبىنى ناھوم ئاشنابوون دەپت ئارەزوۋيان كىردىت كە ھەقىقەتى ئەۋە بىينن:

"ھەر كەسىك تۆ بىينىت لە تۆ ھەلھاتوۋە، ھاۋارى دەكرد: (نەينەۋا بەتەۋاۋى وئىران بوۋە)، بەلام ھەرگىز كەسىك خەم و پەژارەى لە چارەنۇسى تۆ نەدەخوارد ... ئاگر تۆ ھەلدەلۇشىت و شىر تۆ پارچە پارچە دەكات ... ھەموو ئەۋ كەسانەى كە ئاگادارى چارەنۇسى تۆ بن دەست لە شادى ھەلدەگرن، چونكە كەس نەيتۋانپوۋە رزگارى بىت كە زولم و ستەمى تۆ لە ئەماندا بوۋىت" □□ .

<sup>72</sup> . Nahum, in bible, 3:7,15,19.

**بەشى پىنجەم**  
**كۆمەلگايە كى سەرسپىردراو بە خواكان و پاشاكان:**  
**ژيان و كەلتورى ئاشور**

لە لىكۆلىنەوہى مېژووى سىياسەتى توندتېژانەى قۇناغى سارگۇندا، كە لەوہدا ئىمپىراتورىيەتى ئاشور بەبەرزترىن رادەى دەسەلاتى خۆى گەىشت، دەتوانرىت بەئاسانى دركى پىبكرىت كە ھەموو لايەنەكانى ژيانى ئاشور گرفتارى جەنگ و كىشە بوو، بەلام ئەم سەرمایە ناراستەقىنەىە كە تارادەىەكى زۆر بى ئەزمون دەبىت لە ھەلبىژاردنى خەسلەتى بەلگە بەجىماوہكاندا. بەشى زۆرى ئەم بەلگانە برىتییە لە راپۆرتەكانى پاشايەتى و باسى تر و ۋەسفى چالاكییە جەنگییەكان و نەخشەى بىناكان كە شىۋازى كلاسىكى دەرىپىنى پاشاكانى ئاشور بوو. تويژەرى رۆژھەلاتى نرىك (ئىل. دلپۇرت) باسى دەكات: (ئەو پەيكەرانەى كە بەبېرىكى زۆر لە گۆشەو قەراخى تەلارەكانى كۆشكى پاشايەكلا بلاۋبونوہ تامانچىك جگە لە شكۆمەندى و شانازىكردن بە كەسىتتى ئەوہوہ ھىچى تر نىبوو. ئەودەقانى كە لەگەل ئەم پەيكەرانەدا بوو دىسانەوہ لە ستايشى شكۆو گەورەىى ئەودا بوو. ئىلساى ئەوانەسى بەشى سەرەكى بوون: يەكەم، مەدح و ستايشى شاو پىشكەشكردى پوختەىەك لە كارەكانى ئەو. . . دووم، راپۇرتى رپوداۋەكانى قۇناغەكانى فەرمانرەۋايەتى ئەو—جەنگەكان و كارەكانى بىناسازى. سىيىم، نەفرەتكرن لە ھەركەسىپك كە نووسراوہ كە خراب بىكات) □□ .

<sup>73</sup> . . L. delaporte, Mesopotamia: The Babylonian and Assyrian Civilization.  
 Translated by v. Gordon childe. New York: Barnes and Noble, 1970, pp.339 -40.

سەرەپاي ئەمە پاپۇرتى كارە شاھانەبىيە كان و ژمارەبەك نامەى شەخسى و بەلگەكانى ماف و نووسراو مەزھەبى و زانستىبە بە جىماوۋەكان، كە گەورەترىن كۆمەلەى ئەو (لىبارد) لە سالى (1849) دا لە نەينەوا كەشقى كرد. ئەرشىفە كە زىاتر لە (25) ھەزار لەوحەى بە خەتى بزمارى لە خۆگرتوۋە، بەشى زۆرى كىتەبخانەبەكى پىككەھىنا كە ئاشوربانىپان كۆيكرەبۆۋە. ئەگەرچى ئەم بەلگانە بەبايەخە، بەلام بەگشتى بە كاروبارى سىياسى و مەزھەبى و بازركانى ئەنجومەنى دەربارو پىپورەسم و كاهىنى و چىنە خۆشگوزدەرانەكانەو پەيوەست دەبىت و لەبارەى ژيانى رۆژانە ئاشورىبە مام ناۋەندىبەكانەو زانىبارى زۆركەم دەدات بە دەستەو. بەھەمان شىۋەى كە پروفىسۆر رۆكس پىشانى دەدات:

(لەگەل ئەوۋى كە ئەم دەقانە زۆرو سەرئىچراكىش... ئەو زانىباريانەى كە دەتوانىت لەوانە لەبارى بابەتەكانى وەك بارودۆخى كۆمەلەبەتى و ئابورى و كرىى زوى و بازركانى ناۋخىبەبەدەستىت زۆر سئوردارو پىر لە پىچراۋى و نەبوۋنى يە كىپارچەبىيە) □□ .

كاتىك بەلگەبەكى راستەو خۆ لەبەردەستدانىبە ئاسابى مېژوونوسەكان بە گومائىكى تارادەبەك دىنباۋە، لەسەر بنەماى سەر داۋە ناراستەو خۆكان لە بەلگە مەوجودەكان لەلايەكەۋە لىكۆلىنەۋەى وىرانەكان و شتە دەستكرەكان و دەستكوتەكانى شىۋىنەۋارناسى لەلايەكى ترەۋە، بەھەمان شىۋە دەست دەخەنە پەيوەندىبەكانى نىۋان كەلتورەكانى ئاشورى و بابلى، چونكە ئەم دوو كەلتورە لە زۆر پوانگەۋە لەبەك چوۋبون.

### پاشاۋ جىنشىن

توئىژەرانى مېژوو دەربارەى پاشاۋ دەزگای بەرپوۋەردىنى ئىمپىراتۆرىيەت زانىبارى زىاترىان ھەبە تا دەربارەى شىۋەى ژيانى كۆمەلەبەتى ئاشور. پاشاۋ ئاشور زىاتر وەك مەرقىپىك سەبىدەكرا تا وەك خاۋبەك لە شىۋەى مەرقىدا، لەگەل ئەۋەشدا ئەو وەك نوئىنەرو ئامبىرى

<sup>74</sup> . Rouxm Ancient Iraqm p.312.

زەوى خوای ئاشور مرۆڤتىكى ئاسايى نەبوو. دەقە رەسمىيە كان زۆر جار شەوق يان تيشكىكە  
 كە سەرتاپاي ئەوى گرتبۆۋە (مىلامو) يان (درەوشانەۋەى سەرگەردانكەر) لەوانە يە  
 ھىزىكى مېتافىزىكى كە راستەوخۆ لە خواۋە سەرچاۋەى گرتىت باس دەكەن. پاشا بەھۆى  
 ئەو پەيوەندىيە تاييەتە لەگەل فرىشتە كاندا، سەرەپراى سەرۆكى پاىبەرزى دەۋلەت،  
 كاهىنى گەرەى ئاشورىش بوو. لەو باۋەدە دابوو كە لەپىناۋى كۆمەلگادا دەۋايە ئەم جۆرە  
 تاكە تاييەت يە چاۋدىرىيەكى وردى بىكردايە. ئوپنھام پرونى دەكاتەۋە:

(كەسىتى ئەو لە بەرامبەر نەخۆشى و بەتاييەت كارىگەرى شەيتانى جادوبوردى چاۋدىرى دەرگا،  
 چونكە بوونى ئەو بۆ ۋلات ژيانى تازە دەكرەۋە. لە بەرھەمان ھۆ پاشاكانى ئاشور بەوشىۋەيەى كە ئىمە  
 لە رېڭگى نامە پارىزراۋە كانەۋە لەۋانە تىڭگە يىشتىن، ژمارە يەكى زۆر جادوگەر (ئەۋكە سانەى كە  
 داۋا كراۋبون بەتوانان بە بەختگرتنەۋە پىشېنى ئايندە بىكەن) و پزىشك چاۋدەۋرى دابون ھەموۋى نىشانە  
 پەيامەت نەره كان لە سەرئىچدانى كارىگەرىيان لەسەر كەسىتى پاشا دەبىنراۋ شىلە كرايەۋە. شىۋازى ئالزۇبۇ  
 لاڧردنى نىشانە كانى شەپ ھەبوو، بەلايەنى كەمەۋە لە لاينىكى ئاشور ئاگادارىن كە بۆ نەھىشتىنى  
 پىشېنىيەكى كوشندە دەستيان بەم فىلە كرد كە كەسىكى تر بىكەنە شا بۆسەد رۆزۇ پاشان ئەۋە بىكۆرۇن و  
 بەھەمان شىۋەى پاشا دىنى بىكەن ھەتاۋە كو چارەنۋوسى چاۋەروانكراۋ بە ئەنجام بىگت، بەلام چارەنۋوس  
 ھەلبەخەلە تىت و شای راستەقىنە بەزىندوۋى مېنىتەۋە. دەستگە يىشتىنى بە شا بوردى كۆتۈرۈل دەكرا،  
 تەنەنەت بۆ مېراتگەر سەلمىنراۋە كان، ھەتا رېڭگە بىگىرېت لە گېرۈگرتە نەخۋازراۋە كان، لە ھەموو  
 كۆشكىكى ئاشوردا ژوورېك لە تەنىشت تەلارى رەسمىيەۋە بۆ خۆشتىنى ئاينى شا ھەبوو<sup>75</sup>.)  
 (مېراتگەرەۋەى سەلمىندراۋ) زۆرەى كات كورى پاشا جىنشىن بوو. ئەگەرچى بەرۋوكەش  
 پاشا بۆ ھەلبىزاردنى يە كىك لە كورە كانى ۋەك جىنشىنى خۆى لە ئاشور و خاكانى تر  
 ئىلھامى ۋەردەگرت، بەلام لەراستىدا ئەم ھەلبىزاردنە دەبوۋايى بە پىشتگىرى ئىئامە كانى  
 ترى خىزانى پاشايەتى و بەھەمان شىۋە گروپى بچووكى پىاوماقۇلە ھەلبىزىردراۋە كان  
 بە ئەنجام بىگە يىشتايى. زۆرەى كات ئەم پىاوماقۇلانە بە ھەلبىزاردنى شا رازى دەبون، لەناۋ

<sup>75</sup> . oppenheim, Ancient Mesopotamia, p.100.

ئەمانەدا چەند حالەتتىكى شاز زانراۋە، لە ھەموويان ديارتر شەرى دەسەلات لەنىوان كورپەكانى سيناخرىب دايە كە بوو مایەى كوشتنى ئەو.

كاتىك كە جىنشىن ھەلدەپزادراو



دەبوو مایەى پەسەندکردن، كوشكى باوكى بەجىدەھىشت و لە (خانوى جىنشىنى) دا شوئىنى نىشتەجى بوونى ھەلدەپزاد كە كەوتبوو چەند كىلومەترىك لە سەرروى نەینەواو. پىاوى گەنج لەویدا ھونەر ئەدھىيات فېردەبوو، بەتايىبەتى ئەركەكانى پاشايەتى فېردەكرا، ئامادەدەكرا كە لە ھەر ساتىكدا رابگەيەنزىت كە جىنشىنى باوكى بىت و ئەمە

كاهىنىكى پلە بەزى ئاشور (چەپ) و پاشاكەى گومان دەكرا لە پاشاكانى ئاشور دەرەوشانەوھەكى پەمژداردەورەى دا بوو پىتن كە نىشانەى پەيوەندى تايىبەتى ئەوانەبوو لەگەل خوايى سەرەكى، ئاشوردا.

لەكاتىكدا بوو كە پاشاى فەرمازەوا لەشەردا دەكوژرا. راپۆرتى ئاشوربانيپال پەروەردەى

قۇناغەكانى گەنجىتى بەم شىۋەيە ۋەسەف دەكات:

(ھونەرى فەرمازەوايەتى فېربووم—گەنجىنەى شاراۋەى ھەموو زانىارىيە نووسراۋەكن و نىشانەكنى ئاسمان و زەوى—دلىربووم و بى ئەندازە تىكۆشەر... لىكۆلىنەوھم لەبارەى ئاسمانەكەنوھ كەدوۋە لەگەل ماسۆستا زىرەكەكانى پىشەپىنىكەر (جادوگەر) مەسەلە دژوارەكانى لىكدان و دابەشكردنم شىكاركردوۋە... ئەلف و باى ھونەرى سۆمەرى و بى ناوەرپۆكى ئەكەدەم خويىندوۋە، كە زالبون بەسەر ئەو دەدا گرانە. سوارى ئەسپى پەسەنى خۆم دەبووم و بەشادمانىيەوھ ئەسپ سوارىم دەكرد. كەوانم

ھەلەگرت و تېھارویژیم دەکرد، که نیشانهی دلیریم بوو. ته لاشه بهرده کام وەك نهیزه هەل دەدا. جلوی ئەسپه کام وەك ئەسپسوارەکان بە دەستەو دەگرت و چەرخەکانی گالیسکەم دەیتایه جوولە... لە هەمان کاتدا خەریکی فیروونی ناداب و رپۆرەسی پاشایه تی بووم، شاهانه بەرپنگادا دەرۆیشتم، فرماتم بەسەر بیاماقولەکاندا دەدا. باوکم بەرەمەهینەری من شایه تی ئەو دلیریە بووم که خوا گەورەکان لە چاری منیان نووسی بوو) .

### ژیانی ئیتر لە دەست خۆیدا نەبوو

لە ئەنجامدا بۆ هەموو جینشینیەک رۆژێک دادەهات که دەبوا تاقی بکرایەتەر، ساتیک



که باوکی (بەدوای سوپاسنامە کهیدا دەرۆیشت) پاشای مردوویان لە تابوتییکی بەردینی نەخشینراو و قورسدا دادەناو لە ئاشور کۆنترین و بەرپۆزترین پایتەختی ولاتی ئاشور دەیانناشت. لەدوای ماوہیەکی کەم رپۆرەسی تاج لەسەرنانی جینشین ئەنجام دەدا. یەکەمجار خزمەتکارەکان ئەویان لە کەژاوہیە کدا بەرەو پەرستگای ئاشور دەبرد، لە کاتیەک که کاهینیەک بەچواردەوری زەنگی لی دەداو بەر دەوام هاواری دەکرد: "ئاشور

لە م وێژە بە ناویانگە ی سەرئەویارە که لە کۆشکی ئاشوریانیپال لە نەینەوا دۆزراوەتەر، ئەو لە گالیسکە ی پاشایە تی خۆیدا وەستاوە.

پاشایە!" که دەگەیشتنە ناو پەرستگا جینشین دیارییە گرانبەهاکانی پیشکەش بە قاپی خوا

<sup>76</sup> Quoted in Luckenbillm Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol. 2, p. 379.



ده کردو پاشان داد به زيبه سهر زهوى و له هه مان کاتدا کاهينتک ئهوى چهو ده کرد، پاشان کاهين بهر پهسى شته ئاشکراکانى پاشايهتى - تاج و گۆچانى نينليل (هاوسهري فريشتهى ئاشور) - پيشکەشى ئهوى ده کرد، به دريژايى ئەم ماوهيه ئەم دروشمانهيان ده ژمارد:

"تاجى پاشايهتى بۆ سه رسه رت - با ئاشور و نينليل... بۆ سه د ساڵ ئه وه به تۆ بسپيرن... با له بهردهم قاپى ئاشور، خوى تۆ، روحيانهتى تۆو رۆحيانهتى کوربه کانت په سهند بکريت، با گۆچانى سافى پاشايه تيبه کەت ناوچه کەت فراوان بکات. با ئاشور شادى و داد په روهري و ئاشتيت پى به خشيت" □□  
 له ئە نجامدا پاشاي نوێ به رهو کۆشكى خۆى بهر پیده کرا و له ویدا پياو ماقوله کان و خاوهن پله و پايه کان به ئاشکرا هه ستى پاشايه تى ئه ويان را ده گه يان دو ريژيان ليده نا له وانه به وای



جياوازی چينه کز مه لاتیبه کان، که ئالۆزی کز مه لگا پيشاندهرى ئه وه يه ، له م وي نه چاک کراوه يه دا ئاشکرايه که (له چه په وه بۆ پاست) مرۆڤيکى ئاسايى و نووسه ريک و پله داريکى ده ريارو پياو ماقولايک پيشان ده دات.

ئه وه دا پشوو گشتى

پاڤگه يه ندرايه و جه ژن و شادمانى دروست بووايه.

پاشاي نوێ کاتيک که له سه ر ته ختى پاشايه تى داد نه يشت تيبه گه يشت که ژيانى به مانايه ک ئيتر له ده ست خۆيدا نيبه ، چونکه ئه ر که کانى ئه و زۆرو هه مه چه شن بوو. به بى دوودلى يه که م و له پيش

هه مووانه وه ئه و فه رمانده ي گشتى سوپا بوو، به ده ستى بوو که به ئاره زوو، ئيراده ي خۆى ده ست به

<sup>77</sup> . Quoted in Roux, Ancient Iraq, p.315.

جەنگ بىكات و نەخشەسازىيى بۆ چالاكىيە سەربازىيە كان بىكىشىت. بەپىي كەلتور ئەو دەبووايە دلتىابووايە كە خۇراكى رۇژانەي سوپاكانى بە رىكويىكى دابەش دەكرىت، چاوى بە سەربازەكانى دەكەوت و ھەرخۆي رابەرايەتى چالاكىيە سەربازىيەكانى دەكرد. لە دەباردا فەرماندەكان و كارگوزارەكانى ترى دادەمەزراند، لەگەل خاوەن پلەوپايە بەرزەكان و سەفیرەكاندا دادەنىشت و پىشوازي لىدەكردن، بەدواداچوونى بۆ شكاتە جۇراوجۆرەكان دەكرد. زۆربەي ئەم شكاتانە بەشىوہى عەريزە بوو بە ئەنجامدانى دادپەرورەرى لەلايەن شاوہ. نامەيەكى بەجىماوى يەكىك لەم عەريزانە لە كەسپكەوہيە بە ناوى (نابويالاسويكى) بۆ ناشوربانىيال دەنووسىت:

(چ پىشھاتىكە كە چەندان عەريزەم بۆ خاوەن شكۆ ناردووه، بەلام ھىچ كاتىك كەس لەمنى نەپرسىووه؟ لەوانەيە كە بەتاوانىك بەرامبەر بە خاوەن شكۆ تاوانبار كرلىتەم، بەلام من تاوانىك بەرامبەر بە خاوەن شكۆ نەكردووه، من تەنيا رۇيشتم و فەرمانى شام بەقاچى خۆم گەياند، لەگەل ئەوي كە وتم "من لەلايەن دەبارەوہ فەرمانم پىدراوہ"، بەلام ئەو ئەوئەندە بى شەرف بوو كە ھەموومال و سامانى لىوہرگرتەم. تەنانەت منى دەستگىر كەلەپچەي كەردم و بە زنجىر بەستىمىوہ، ئەويش لەبەردەم ھەموو خەلكدا لە سالى رابردووه تا ئىستا ھىچ كەس شتىكى بە من نەداوہ كە بىخۆم. دەپىت خاوەن شكۆ بزانىت كە ھەر ئەو دوو پىاوہى كە زىرو گەورەھەرەكانيان لەملى مندا فراند ھىشتا ھەر خەرىكى پلاننانن بۆ لەناوبردى من و مال ويران كەردنى من، چەندەھا قسەي مەترسى داريان لەبارەي منوہ بەگوپى خاوەن شكۆ گەياندووه!) □□ .

بەزىادبوونى لە ئەستۆگرتنى زۆربەي ئەركە گەورەو بچووكەكانى سەربازى و دەربار، چاوپروان دەكرا لە شا بە ئەركەكانى وەك كاهىنى گەورەش كاريكات. ئەم ئەركانە چاودىرى دروستكردن و پارىزگارى پەرسىتگاكان و دانانى كاهىنەكان و رابەرايەتى مەراسىم و جەژنە جۇراوجۆرەكانى مەزھەبى، ئەنجامدانى قوربانى يەكجار زۆرو ئالۆزى پەيوست بە بەختگرتنەوہو پىشبينى كەردن و ئەستىرەبينىن و جادوگەرىي لەخۇگرت بوو.

<sup>78</sup> Quoted in Oppenheim Letters from Mesopotamia, pp. 179 -80.

## خاۋەن زەۋىيە كان و كرىكارە كان

ئەگەرچى لە ئاشوردا لە لايەنى تىۋىرىيە ۋە ھەموو دەسەلاتە كان لە دەستى شادابو، بەلام ئەو بۇ بەرپۆدە بىردىنى ئىمپىراتۆرىيەت ئاسايى دەبوايە ھەندىك لە كارە كانى خۆى بە پىساۋ ماقولە دەۋلە مەندە كان، كە چىنىكى ژمارە كەم، بەلام زۆركارىگەريان پىكەدە ھىنا بسپىرەت. سەرەپاى (تارتانو) (فەرماندەى سوپا دەسەلاتى دواى پاشا بو)، پلەۋپايە گرنىگە كانى ترو پلە بەرزە كان چارچى دەربارو موفەتىش و سەرۆك ۋە زىرى لە خۆ دەگرت. بەرپۆدە كەش ھەمويان جگە لە تارتانو بە گشتى ۋەك پراۋىتكارانى شا كارىان دە كرد. لە دەروەى پايتەخت ھوكمرانە كانى ۋىلايەتى (بل پىھانى) ۋ ژىردەستى ئەوان زىخىرە يەك پلە دارى جىبە جىپكردن كە برىتى بوون لە گوندە كانى دەرووبەرى (رب ئالانى) ۋ سەرۆكى شارە كانى (ھازانو).

بىگومان ھەموو ئەم پلەۋپايە بەرزانە لە ژيانىكى ناياب سوود مەندىبوون و لە خانوۋە ئارامە كاندا دەژيان كە خزمەتكارى زۆرى ھەبو، خۆيان خاۋەنى زھوى بوون. لە ئاشوردا لە لايەنى تىۋىرىيە ۋە ھەموو زەۋىيە كان بە شا يان پەرستگا مەزھەبىيە كانوۋە گرىدرا بو، بەلام بە پراكتىكى شا يان پەرستگا كان مولكە كانىان بە كەسە پلە بەرزە كان دەسپاردو ئەم بەمشە لە سىستەمى پاداشت داندە بو كە بۇ پاراستن و بەردەۋامى گەورەبى ۋ بەرپۆدە بىردن داپىزرا بو. سەرەپاى ئەم بىنەمايە ئەم جۆرە مولكە كانە فراۋان و لە تەنىشت يەكتروۋە نەبو كە ھەزاران بەندە لەۋىدا بەكارە ۋە خەرىك بن، ۋەك ئەۋانەى كە چەندان سەدە دواتر لە ئىتالىيە پرمىدا دەركەۋتن. زۆربەى مولكە كانى ئاشور تارادە يەك بچوك بوون و گەورە ترينيان تەنيا (250) ئاكرا\* فراۋان بو، ئەگەرچى خاۋەن زەۋىيە كى دەۋلە مەند لەۋانە بو خاۋەنى چەندان مولكى لەم جۆرە بىت لە ناۋچە جىاۋازە كانى ئىمپىراتۆرىيە تدا.

\* Acre: يەكە يەكى پىۋانەبى زەۋىيە، يەكسانە بە (4050) مەتر چوارگۆشە

### خەرىكېبون بە بە ختگرتتەوہو رۆحہ پيسہ کائەوہ

پاشا كان و پياوماقولە كانى ئاشور بايە خىكى زۆريان بە بە ختگرتتەوہو نوشتە دەدا .  
پارانەوہى خراب و جنگرتن و ئەستېرە بينين و شېوہ كانى ترى خورافيات و جادوگەرىي .  
خۇيان بەمانەوہ خەرىك کردبوو، لەم ھەلبۇزاردە يەدا ئەو نامانەى کہ گاهينە كان بۇ شا  
ئەسر ھەدونيان نووسى بوو ئاشکرايە ( بە گواستتەوہى لە ئەى . لئو . ئۆينھاي، نامە كانى ئۆيان  
دوو رووبار) :

( لەبارەى پرسى خاوەن شکۆ لەم لايەنەوہ پەيوەندى بەرکەوتنى لە گەل قەلەباچکە  
رەشە کان، بەختە كانى پەيوەست بەوہو بەم شېوہ يە :

( ئەگەر قەلەباچکە يەك شتېك بۇ مالى كەسيك بەيئيت، ئەو پياوہ شتېك بەدەست دەھيئيت  
کہ بە ئەوہو نەبەستراوہ . ئەگەر ئەو شتەى بە بازېك يان قەلەباچکە يەكە بەسر مالى كەسيك  
يان لەبەردەم قاچى پياويكدا بکەويٹ، ئەم مالى پردەبيٹ لە ھا توچۆ — ھا توچۆ بەمانى  
بەھرمەنديە . ئەگەر بالندە يەك گوشتى بالندە يەكى تر، يان ھەرشتيكى تر ھەلبگريٹ و  
بەسر خانووى كەسيكدا بەريداتەوہ، ئەو پياوہ ميراتيكي زۆرى پيدە گات).

لەبارەى نووسراوہ كەى خاوەن شکۆ بۇ ئەم لايەنەى ئەو مەراسيمە، ئواھ دەيٹ مەراسيمى  
( جنگرتن ) رېك بەھەمان شېوہى كە خاوەن شکۆ ھەتاوہ كو ئېستا چەندان جار  
ئەنجاميانداوہ، ئەنجامى بەدەن . لەبارە يەوہ ... ياسا كانى (دوعا و جادوو) كە دەيٹ پشكەش  
بکريٹ، دەيٹ پاشا ئەم ياسا يانە بەوردى بياريزيٹ . پاشا دەيٹ ئوہى كە لەسر ئاگر ليتراوہ  
نەيخوات، دەيٹ پاشا جلو بەرگى فشى پەرسيتارە كان لەبەربكات، دەيٹ ئەو دوو بەيانى  
بروات بۇ رووبارو خۆى بشوات، شا دەيٹ ئەم مەراسيمە چەندان جار دووبارە بکاتەوہ).

بەم جۆرە خاوەن زەوى مولكداريكي غايب بوو، بەو مانايەى كە لە شارۆچكە يەك يان  
شاردا دەژياو پاريزگارى مولكە كەى راستەوخۆ تەسليم دەکرد، بە بريارى ئاشکرا ئەو  
كاركەرانەى كە دەبوونە مايەى سوودبەخشين بە خاوەن مولكە كان پيئكەتە يەك بوون لە

كرىكارە ئازادەكانى كشتوكال و سىرافەكان و لەوانەيە چەند بەندەيەك بوويىتن. بەداخوۋە جياوازيبەكانى نيوان ئەم گروپانە بەھەمان شىۋە پىنگەي وردى كۆمەلەيەتى و بەشى ئەوانە نادىپارە. بەرچاۋدەكەۋىت كە كرىكارە ئازادەكان زۆر جار ناچار دەبوون بە بەكرىگرتنىيان لەلايەن خاۋەن مولكەكانەۋە گىيان لە دەست بەدن، ئەگەرچى ئەو خۆراكەي كە پۆژانە ۋەك حەقدەست دەستىيان دەكەۋت لەۋە باشتر نەبوو كە بەكرىكارە ئازادەكان دەدرا.



لەوانەيە ھەندىك لە كرىكارە ئازادەكان پارچە زەۋى بچوۋكى خۆيان ھەبوويىت، بەلام باجى زۆريان دەدا، كە دەۋلەت ئاسابى زياتر بەشىۋەي (كارى ئىجبارى) بەسەر ئەوانەيدا دەسەپاند ھەتتا دەستكەۋتى پارەۋ كارى ئىجبارى و كارىك كە لە سەرتاسەرى پۆژھەلاتى نىكدا باۋبوو، بە ۋتەي (دانىل سنىل): "لەلايەن كارگوارەكانەۋە ۋەك رىنگايەك بۆ ۋەرگرتنى باجەكان لە جوتيارەكان بەكاردەھىترا، بەي شەۋەي كە پىۋىستىيان بەۋەرگرتنى شىۋەكانى پارە بىت، زۆر جار بۆ سەرنجىانى سەرچاۋەكانى كار بە بەراوردىكى گورۇ

لە ھەككۆلداۋى سەردىۋارنىكدا لە نەينەۋا، جوتيارە ئاشورىيەكان ھەناروكولەي بۆلۇ بۆ جەننىكى بوۋكىنى دەپەن. كرىكارە بى چارەكان بەردەۋام لەلايەن چىنە بەرزەكانەۋە دەكەۋتتە بەر پەنج كىشان.

بەئەنجامدانى چەندان سالى ئەو نەخسانەي بەكاردەھات كە جگەلەم شىۋەيە لەوانەبوو نەۋەكان بەدرىزايى

رۆژگار ئەنجامىيان دابىتت<sup>79</sup> لىم روووه، زۆرىيە جوتيارەكانى ئاشور دەوايە لە دواى وەرزى چاندن، لە جياتى باجى خويان، چەندمانگىكىيان لە كارى خويان بەدروست كردنى كۆشكەكان و حەفرى كەنالەكان و پرۆژەكانى ترى دەولەتەو تەرخان دەكرد.

سنىل لەبارەى سوودوەرگرتن لەبەندەكان و سىرفەكان لە ئاشوردا پيشانى دەدات: بەندەكان لەهيچ يەككە لە كۆمەلگاكاني رۆژھەلاتى ناوەرپاستى كۇندا بايەخيان بەلايىنى ئابورى نەداو. هيژى سەربازى دەسەلاتىكى كەمى ھەبوو، ئەم كۆمەلگايانە بوو ەردگرتى ھۆشيارى و چاودىرى ھەميشەي كە بۆ گەشەي كۆمەلگاي خاوەن بەندە پىويست بوو، نامادەييان نەبوو. بەندەكانيان وەك دەستكەوتى جەنگى يان كالاي بازركاني لەدەرەو دەھيتا. لەوانەيە زۆرىيە خيترانە دەولەتەمەندەكان لە يەككەو تە پىنج بەندە تايەتايان ھەبوويت، بەلام بەدەگمەن ژمارەى ئەم بەندانە لە پانزە تىپەرى دەكرد. نەدەكرا بەشپويەكى كارىگەر سوود لەوانە وەرگيريت بۆ كارى كشتوكال بەھۆى ئارەزووى بەندەكان بۆ ھەلھاتن، لەم روووه كەمتر كۆششيان دەكرد.

كۆمەلگاي ئاشور كە خاوەنى چىنى پىكھاتوو لە تاكە بى پلەش بوون كە بەندەنەبوون كرىكارى ئازاديش نەبوون. زاراوہى (سىرف) لەوانەيە زۆر ناپىك بيت، چونكە پىرھىنەرەوى سىستەمى فېوداليزمى ئەوروپايە كە لەودا جوتيارەكان تەنيا بە زەوييەو نەبەسترا بوونەو، بەلكولە رووى پاراستنى سىلست و سەربازى ئەربا پيشەو دەيانتوانى پىيانژومپىرن<sup>80</sup>.

خاوەن زەوييە دەولەتەمەندەكانى ئاشور سەركردەى جەنگى سەربەخۇنەبوون و مافى حوكم كردنيان بەسەر ئەو جوتيارانەدا نەبوو كە لە مولكەكانياندا كاريان دەكرد، ھەر ئەوئەندەش لەناو ئەم جۆرە جياوازيانەدا كرىكارى چىنى ژىردەستەى جياواز ھەبوو، سەلمىنراو كە ئەوانە بەلايەنى كەمەو لەشتىكدا ھاوبەش بوون: ئەوانەش وەك جوتيارەكان

<sup>79</sup> . Snellm Life in the Ancient Near East. p.122.

<sup>80</sup> . Snellm Life in the Ancient Near East. p.p.122-24.

بى ئىنە و دەست بەتال له هەموو سەردەمىكدا، بە رېگايەك له لايىن چىنە بالادەستەكانەوه بەرپىكويىكى دەكەونە ژىر رەنج كىشانەوه.

### بەندەكانى ئاشور

تويژەرى بەناوبانگى رۆژەلاتى ناوەرەست (ئەى . تى . ئومستد) له كىيى ميژووى ئاشوردا لهبارەى ژمارەو جوۆرەكانى فرۆشتنى بەندەكانى ئاشور بوچوونى خوى پيشان دەدات و لهئىوان بەندەكانى مالهكاندا كه يان دەكردان يان بەهوى ئەدانى قەرزەوه دەگىران بو كارى بەندايەتى و دىلەكانى جەنگ، كه پلەيەكى نزمترىان هەبوو، هەلسوكەوتى رەفتريان لهكەلدا دەكرا، تايەتمەندىيەكانيان باس دەكات.

ژمارەى بەندەى مالهكان تارادەيەك كه م بوو. له خيزانه كەمدەرەمەتەكان تىكرا بەندەكان ژن بوون كه بە بەرەمەينانى شتەكانى مالهوه، وەك چىن، خەرىكويون و زۆر جار له مالى هاوسەرى پلە دوودا (ئەو پياوانەى كه وەك هاوسەرى دوووم ژنى سىغيان دەهيا) دەردەكەوتن. ئەم پىگەيە له بەهاى بەندەيەكى ژندا تيشك دەداتەوه، كه له بەنەرەندا بە ئەندازەى بەندەيەكى پياوه. تەنيا چەند خانوويەكى گەورە مولكى ژمارەيەكى زۆرى بەندەى پياوويون و بە ئەگەرىكى تارادەيەك دلىياوه بەگشتى ئەوانە خەسبندرابوون (ئەو پياوانەى كه تۆوهكانى گونيان دەرەيتراوه). زۆرترين ژمارەى بەندەكانى كەسيكى تايەت، سى كەسە، كه دەگەرتەوه بو كۆتايى قوناغەكانى ئىمپراتۆريەت. بەشيكى گەورە له بەندە خيزاندارەكان له مالى خوياندا دەژيان، بە ئيشوكارى خويانەوه خەرىكويون، تەنيا (باج) سالاھى خويان بەپىنى عورف و عاداتى چەسپاو بە ئەربابەكانيان دەدا... جگەلەم باجانەى سالانە بەرچاودەكەويت كه ئەوانە له مافى ئەوه بيبەش بوون و نەياندەتوانى ئەربابى خويان هەلژيژن و دەبووايه كەم و زۆر لەژيژر چاودپىر تەنگ پىهەلچنى ئەربابەكانى خوياندا بيمىنەوه. لەم روووه بەندە يەكسەر سەرچاوهى داهايتىكى مسۆگەربوو بو ئەربابەكەى. بەلام چارەنووسى ئەو بەخت بو گەراوانەى كه له جەنگدا بەدىل گىرابوون بەتەواوى جياوازبوو.

چاودېر ئەوانەي كەلەپچە دە كىردو بە زىنجىر دە يەستەنەو و قامچى لى دەدان، سوود لە كارى ئەوانە وەردە گىرا بۇ دوستگردنى سەكۆي كۆشكە كان و كارە سەرە تا يەگانى تر... گروپى خىزاندارە كان بەشىكى گەورەيان لە بەندە فروشه كان پىكدەهيتنا، تەنانەت دەوترا كە بەندە كە هيچ كاتيك بەبى خىزانە كەي نافرۆشن .

### ژيانى شارو ژنان

چىنى نابودتر لە ئاشوردا، كە زۆرىنەي كۆمەلى پىكدەهيتنا، بەگشتى لە خانووى لەرادبە دەرى بىچووكا دژيان. لە دەوربەرى ئەو گوندانەدا زۆرىنەي كات ئەم خانووانە لە گوندە بىچووكە كاندا



رىكدەخران. سەرتايىترين خانووەكان كەپرى خىوون كە لە لقەدارە بەيە كەوە چنراوەكان دوست كرابوون و سەققە كەيان بەو قاميشانە داپۆشرايوو كە بەپىرك قورپى وشكەو بوو بەيە كەوە دەلكىندران. دەرگای دوستكراو لە دارىيان قاميش لەسەر پاژتەيەك دەسورايەو بو بە تىرىكى بىچووك دەبەسترايەو كە لە زەيدا چەقیندرا

سەرى ژنىكى ئاشورى دوستكراو لە عاج، لە چىنى بالا دەست، دەگە پۆتەو و بۇ دەوربەرى (720) ى پيش زايين، كە لە نەمرود دۇزراو و تەو و .

يان بە ديوارو دەلكىندرا. تەويلەو پشتىرى مەرەكەيش بەهەمان شىو دەروست دەكران.



خانوه كان كه ميك توندوتولتر له خشتى دروستكراو له گلى رۆس، كه له گهل كادا تيگه لكراره و له بهرته تاو وشك يان له كورهدا سووركرابؤوه دروست ده كرا. خشتى سووره ده كراو بهرگرى زياترو ته مهنى دريژتريبو، به لام بهرته مهينانى داهاتى زياترى تيچويبو، لهم رووه وه سوودوهرگرتن له وه ئاسايى بؤ خانوه گوره كانى ده وله مهندان و پرؤزهى بيناكانى ده ولت سنووردار ده كران<sup>81</sup>.

خانوى گوره تر، له وانه خانوى خاوهن زهوييه غاييه كان، به گشتى كه وتبووه شاره كانه وه. ئاشور به بهراره و له گهل زۆريه كۆمه لگا كانى ترى سه رته تى هزاره ي به كه مى پيش زابين، تاراده يه كى زۆر شارنشين بو، واته شارى زۆر قهره بالغي ده هه زار كه سى هه بو. ريزه به فراوانه كانى خانوه كان و دوكانه كان و تهويله كان و ئه نبارى خشت به يه كه وه په ستيراره كان، په رستگا كان و كۆشكه پازاوه و به شكۆكان ده وريان دابو كه به سه ر ناوه نده كانى شاردا ده سه لاتى هه بو. زۆريه دانىشتوانى هه ژارتريبون له وانه يه له كينلگه كشتوكالئيه بچوو كه كان كه به گشتى كه وتبوونه چوارده ورى ديواره كانى شاروه كاريان كرديت. نىشته جيبوه كانى ترى شار له ناو ديواره كانى شاردا وهك خاوهن پيشه و بازرگان و دوكاندارو كرىكارى (كارگه) كاريان ده كرد.

كارخانه كان به روو كه ش كارگه كانى ده ولت بوون كه له وانه دا گروه بچوو كه كان يان گوره كان له تاكه كان قاليبيان ده چنى و گولييان له سه ر پاچه كان ده چنى، يان به بهرته مهينانى كه رهسته كانى تره وه خه ريكبوون بؤ سوودوهرگرتنى دانىشتوانى كۆشك يان پياوماقوله كانى ناوچه كه.

<sup>81</sup> . بؤ زانبارى له باره ي به كيك له تويزينه وه زۆرياسه كان، بؤ پرؤسه ي فيركارى و زۆر ئاسان بؤ خويندنه وه له باره ي كه رهسته كان و ئاميره كان و شيوازه كانى بيناسازى و ئه وه ي كه چۆن سوود وه رده گيرت له وانه بؤ خانوه كان و كۆشكه كان و په رستگا كان و ريگا ئاوييه كان و هيتد، بپوايه ئه وه:

L. Sprague de Camp, The Ancient Engineers. New York: Ballantine Books, 1963, specifically, "The Mesopotamia Engineers" pp. 46 -82

ھەندىك لى شايىتە كان ھە كايىتى ئىمە دە كەن كە بەشىكى زۆرى كرىكارە كانى ئىم كارگەنە  
 ژنان بوون (كە زۆرىسى ئىوانەش بەندىبوون). لى ئاشوردا ۋەك ھەموو كۆمەلگە كانى كۆن، ژنان  
 بەگشتى ژىردەستەمى پىوان بوون. لىوانىيە ھالىتى ناۋازە لىم ياسايدە ھەبوۋىت، چونكە  
 لىبارى چىنە ژىردەستە كەنە زانىارى لىبەردەستە نىيە، لىوانىيە كە لى خىزانە ھەژارە كانى  
 جوتياراندا ژنان لى پىاردان لى گەل مىردە كەنە لى مافى يە كەسنى سوودمەنلەبوۋ بىتن.

زانىارى باۋە پىيىكراۋ كە مىك لىبەردەستە لىبارە لى ژنانى چىنى بالادەستى شار (كە بە  
 بەراۋرد بە ژنانى سۆزەننىيە كان و ژنانى ساقى، كە ئىوانەش لى شارە كاندا نىشتە جى بوون،  
 لى پىزىكى زىاتر سوودمەندىبوون. ئاشورناس (جۆرچ كۆنتىن) ئەر كە كۆمە لىتە يىيە كانى  
 كچىك، دايكىكى شايەنى پىزىلىگرتن بەم شىپە يە كورت دە كاتەۋە:

كچ ھە تا كاتى شوو كەرنى لى ژىر سە رە رشتى باۋ كىدا دە مىنەتتە ۋە ۋە مافى ئىمە ۋە ھەبوۋ كە  
 كچە كە ي بە ھەر كە سىك بە شوۋ بەدات كە خۆ ي بە گۇنچاۋ دە زانى... لى پىش خىزان دروست كەرنىدا  
 مەراسىمى دەستگىرەننى ئىفچام دەدرا، كە لى ماۋە يەدا مىردى نىندە لى كچە مەرتى بەسرىدا دە پىزىلە  
 دىارى و ئازۋقە ي دە ھىنا. لى دەۋا ئىمە كچ بە شىپە يە بە نەندامى تەۋاۋى خىزانى مىردى دە ھاتۋى  
 دە ژمىردا، ئىگەر ئىمە بەردا يە كچ لى گەل يە كىك لى براكانى ئىمە، يان ئىگەر لى نىبوۋ، لى گەل يە كىك لى  
 خزمە نىكە كانىدا خىزانى دروست دە كەرد، خىزانىكى راستە قىنە... بە شىپە يە گولستەن ھە ھاسە رى  
 مىردە كە ي ئىفچام دەدرا... مەراسىم لى گەل خەۋى گرىبەستى ھاسە رىتتىدا ھاكات بو، ئىگەر ئىم  
 تە شرىفاتە نە كرايە، ژيانى ھاۋبەش لى ماۋە قۇناغىكى دوو سالىدا... بە رامبەر بە گرىبەستى  
 ھاسە رىتى پەسەند دە كرا. ژيانى ھاسە رىتى پىۋىستى بەۋە بو كە يان ئىن لى مالى باۋ كىدا بىنەتتە يان  
 لى گەل مىردە كە يدا بۆ مالى ئىمە پىروات. بە شىپە يە يە كە مچار مىرد پىكى بە ژنە كە ي دەدا بەناۋى  
 دوماكى ۋەك نەفەقە، ئىگەر مىرد بەردا يە، ئىم مافە بۆ بىۋە ژنىتى ئىمە بە پارىزۋى دە مايمە، پىگومان  
 بە مەرجە ي كە لى مردۋە كەۋە بۆ كورە كان يان براكانى بە جىما بو... لى لىيەكى ترەۋە ئىگەر شوو كەردۋى  
 گەنج بۆ بەسە رىردى ژيان بۆ مالى مىردە كە يان دە چوون، كچ لى گەل خىزىدا يەك شىركۋىان پىنداۋىستى و

كالاى بووكىنى دەبرد . . . . شېركو . . . دارايىهك شايهنى ئەوه نيه به مندا ئەكلى ئوئوپسپىرئىت، براكلى مپىردەكەى بايه خيپيان بهوه نه دابوو<sup>82</sup> .

### هونهره كانى ئاشور

زۆر له راستىيهوه دووره كه ژنانى به شه ره فى چىنى بالادەست له كارگه كاندا وهك خاوهن پيشه كارىان كردىت، چونكه ههلبژىردراوه كانى كۆمه لايهتى به گشتى كاره كانى ئاستى خواره و هيان به كارى خۆيان نه ده زانى. سهىر ئەوه يه كه ژيان و شوئنه وارى زۆر بهى ههلبژىردراوه كان ماوه يه كى زۆر پشتگوى خرابوو، له كاتى كدا كه شوئنه وارى زۆر بهى خاوهن

پيشه نه ناسراوه كانى چىنى ژىردەست به سه لامهتى ماوه ته وهو به شىوهى گه و ره ترين دهستكه وتى كه لتورى شارستانىهتى ئاشور شايهنى تىرآمانه، له ناو هونه ره به جى ماوه كانى ئاشوردا بىنگومان له هه مووى سه رنجرا كيشتر و په سه نتر نه خش و نىگار به ردىنه به ناويانگ و به شكۆكان بوون كه دىوارى كۆشكى شاكانى ده پازانده وه. له ژووره كان و پار په وه كاندا يهك له دواى يه كتر هه زاران مه تر نه خش و نىگارى



په يكه ره به ردىنه كانى گالداره زۆرگه و ره كان، به سه رى مرۆڤ، وهك ئەمه، كه له وانه يه كيشيان به چل ته ن بگات، زۆر جار له ده روازه كان و ته لاره كانى پاشايه تىدا كۆشكه كانى ئاشورىان ده پاراست.

به ناويانگ به شه كانى پانتايى ژيان و پروودا خوازه كانى شا ده كيشران، له

<sup>82</sup>Georges Contenau, Everday Life in Bablon and and Assyria. London: Edward Arnold, 1964, pp. 15-17.

ھەندىك لەوانەدا دەتوانرىت شا لەكاتى ناخواردن لەباخەكانى پر لە درەختەكانى ميوەدا ببىرىت، لە ھەندىكى تردا ئەو بەراوى شىر يان وەرگرتنى باج لە باجدەرەكانەو خەرىكە، دىسانەو لە ھەندىكى تردا، رابەرپايتى سوپاكەى خۆى دەكات لەشەردا.

(چىستەرجى ستار) لەبارەى چۆنىتى بى وىنەبى ئەم شۆپنەوارەو ئەشكرائى دەكات: (لەلايەنى ھونەرپىيەو نەخش و نىگارى ئاشورى لە بەرزترىن لووتكەدا بوو كە ھونەرى رۆژھەلاتى نىك دەستيان بەو گەشىت بوو. سەكۆكانى گەمارۆدان و شەپ زۆرجار خاۋى ھەستىكى فراۋن بوون، لە تابلۆكانى راودا گىيانەو ھەرەكان بە واقىعە رايىبەكى زياتر لە پاربدوو پىشان دەدرن. لىژەدا ھونەرمنلان بە ھەستىكى زىندووى بزواو ھەو و تەننەت زۆرجار پەھمىيان بەرامبەر بە شىرەكان يان كەرەكتىبەكان پىشان دەدات لەكاتى مردندا، لە تابلۆكانى تردا شا بە جلويەركى گلۆنكەدار، رىشى درىزى بىسكەدار، شان و قاچى پان، پەيكەرىكى ھەستاو، بەلام بەھىزبوو. ھەتاو كە سەردەمى ھونەرى پاشايەتى رۆمى، ئىتر ئىمە چاومان بەو جۆرە ھونەرمندانە نەكەوت كە ئاراستەى خۆيان بە نووسىن و كىشائى ئارەزووبەكى تايىت لە ھەرىكەت كە لە رووداو مەژووبەكاندا سەرنج پاكىشەر بىت<sup>83</sup>.

يەكەت لەو ھونەرمانەى تر كە ھونەرمندانى ئاشورى بايەخيان پىدەدا شىوەكارى بوو، ھەندىك لەم شىوەكارىيانە لەسەر خستە شىدارە روونەكان كرابوون، كە بۆ رازاندنەو پەرسىگان و كۆشكەكان بە كاردەھاتن، ھەندىكى تر لەسەر گەچ كە ئەو شىوەكارىيانە دىوارى گىيانەو ھەران چ لە بىنا گشتىبەكان و چ لە مائە تايىبەتىبەكاندا دوستيان كەربو. نمونە بە جىماو ھەكان پىشان دەرى شارەزايى لە رادەبەدەر و ئازادى دەرپرپىنەو لەلايەنى ھونەرپىيەو بەھىچ شىوەبەك لە نەخش و نىگارە بەناويانگە ھەكۆلدا ھەكانياندا كەموكۆرى نىبە. پىشەو ھەرەكانى ئاشورىش دەستكردى كاتزايى جوان، لەوانە دەرەكان و جامەكانى خواردنەو ھەو كەلوپەلى رازاندنەو ھە بۆزىبى و زىوبى و زىرپىيان دوست دەكرد. كارى ئەوانە لە تاشىن و شىوە پىدانى عاج بەھەمان ئەندازە جوان بوو، پىشەو ھەرەكان

<sup>83</sup> Chester G. Starr, A history of the Ancient World. New York: Oxford University Press 1991 p. 135.

تەپلەكە كان و سىسەمە كان و كورسىيە كان و دەرگاكانيان بە عاج پازاندېۋە، بەھەمان شىۋە پىيالە كانى عاج و سندووقە كانى كەرەستە گەۋھەرىيە كان و گولڈانە كان و دەرزى سىنجاكە كان و كەۋچكە كان و شانە كانيان لەژىر خاك و خۆلەۋە دەرھىناۋە كە لە زۆرىيە ئەوانەدا بەردى گرانبەھا بە كارھاتوۋە. بە شىۋەيە كى ناۋازە گاكان و شىرە بالئارە پەيكەرە گەۋرە كان بەسەرى مەۋقەۋە كە لە دەروازە كان كۆشك و تەلارە كانى پاشايەتيدا پارېرگاكانيان دەكرد، تەنيا چەند پەيكەرېكى پارچە پارچە لە خۆۋە ۋەستار دۆزراۋەتەۋە.

### ئەستىرەناسى و پزىشكى

بەپىچەۋانەى دەستكردە بەردىن و كانزايى و عاجىيە كان كە زۆر جار بۆ ھەزاران سال بەجىدەمان، كاغەزە كانى پاپىرۆس — كە نەتەۋە كانى نىۋان دوو رووبار زياتر نامە كانى پۆژانەۋە يادا شتە كان و حسابە كانى ماتماتىك و ئەستىرەناسى و تىپروانىنە پزىشكىيە كانى خۆيان لەسەر ئەوانە دەپاراست — بە خىرايى چۆنىتى خۆيان لە دەست دەدەن. لەم روۋوۋە زانىارى زۆر لەبارەى ئەستىرەناسى و پزىشكىيەۋە لەناۋچوۋە. خۇشبەختانە بە شە بەجىماۋە كان لە كىتەپخانەى ئاشوربانيپالدا برىتىيە لە ژمارەيەك لە ۋەجەى خەتى بزمارى پەيوەست بەم بەشانەۋە. ئەم لەۋحانە پىشانى دەدەن كە ئەستىرەناسە كان و پزىشكە كانى ئاشوربى ھىچ دەستكەۋتېكى تازە يان بنەمايە كيان نەبوۋ، بەلكو يەكسەر درىتەيان بە كەلتورە ۋەرگىراۋە كانى بابل دەدا، كە ھەتاۋە كو كاتىكى درەنگ كەتەلۆكى ئەسلى كەلتورى بۆ ئاشورو ۋلاتە كانى ترى نىۋان دوو رووبار مايەۋە.

بۆ نمونە دابەشكردنى سال بە دوانزە مانگى قەمەرى لەلايەن بابلىيە كانەۋە، بە سەرتاسەرى نىۋان دوو رووباردا بلاۋبۆۋە. پروفىسۆر رۆكس روونى دەكاتەۋە:

(سال لہ يەكەمەن مانگی نویدا لەدوای ھاوتابوونی بەھار -یەكسانبوونی شەوو پۆژ- دەستی پێدەکردو بەسەر دوانزە مانگی (29 یان 30) پۆژەدا دابەش دەکرا، ھەموو پۆژتیک خۆر لە پۆژتاواو دەستی پێدەکردو بەسەر دوانزە (دوو کاتۆمیری) دا دابەش دەکرا کە خودی ئەمانەش بەسەر شەست (دوو خولەکی) دا دابەش دەکران.



شە پتا نێکی نە خۆشی دروستکەری ئاشوری -بابلی بەسەری شێرو قاجی ھەلۆ، کە گوزەریکی کوتەر و کە تەریکی کوشندە ی بە دەستەو ھە یە .

سیستەمیەک کە ھیشتا ئیمە پەپووی دەکەین و ئیمە قەرزاری بلبیەکان بۆ ئەو . بەداخووە سالی قەمەری تریکی یازدە پۆژ لە سالی ھەتاوی کورتترە، بەشپۆھەیک کە لەدوای نۆ سال پادھی جیاوازییە کە بە ھەرزیک تەواو دەگات... بەدریژایی سەدەکان دژواری ناکامی لہ جیاوازی نیوان سالی ھەتاوی و سالی قەمەریدا بەشپۆھی ھەزیک چارەسەر دەکرا، واتە شا پریاری دەدا کە یەك یان دوو مانگ کە بیسە (زیادە) (بۆ سەر بنەمای دەورە یەك) بۆ سال زیاد بکات<sup>84</sup>.

ئەستێرەناسەکانی ئاشوری، کە زۆرینە یان زیاتری ئەوانە کاهین بوون، وەك ھاوتاکانی بابلی خۆیان درێژەیان بە سەیرکردنی وردی ئاسمانەکان دەداو سەرنجی

جوولتە ریکویپیکەکانی خۆرو مانگ ئەستێرەکانیان لەسەر تاسەری دوانزە بورجلا (شپۆھەکانی

<sup>84</sup> roux, Ancient Iraq, p.p.336-37.

فەلەكى) ناوچەى بورجە كاندا بوو. ئامىرە كانى ئەوانە سەرەتايى بوون، برىتى بوون لەمىلى بەرز (جۆرىك كاتۆمىرى ھەتاوى سەرەتايى)، جۆرىك كاتۆمىرى ئاوى (كە بە جوولەى ئاوى كارى دەكرد) و پۆلۆس (كەرەستەيەك كە لە سىبەرى تۆپىكى بچووكدا كە بە بەشى سەرەھى نىوہ گۆيە كەوہ ھەئاسرا بوو دەپپىتوا). ئەم چاودىرئانە لە رىنگاى سەير كىردنى خۆراگرانە دووبارە و وردى ئاسمان بەپىئى ئەم زانىبارىيە كۆكراوانە و پاشان ئەوانەيان بەپىي چارەنوس و كارىگەرى ئەستىرە بەسەر رووداۋە كانى ئايندەى مرۆقدا تەفسىر دەكرد<sup>85</sup>. پاشاكانى ئاشور كە خۆيان كاھىن بوون بۆ ئەم پىششىبىيانە بە ئەرزىشكى زۆرپازى دەبوون و زۆرچار رووداۋە گرنگەكان و پەيماننامەكان لەسەر بىنچىنەى ئەوانە رىك دەخران. لەمەيدانى پزىشكىشدا ئاشورىيەكان و ەك بابلىيەكان لەو باۋەرەدا بوون كە نەخۇشى و نارەھەتى خاكان دەبنەھۆى ئەوہى ھەتا مرۆقەكان بەھۆى گوناھە كانىئەوہ سزا بدەن. لەم پروانگەيەوہ لەوانەبوو خاكان راستەوخۆ كەسىك موبتەلا بىكەن و ئەو لەناكاۋ نەخۇش بىكەۋىت، پزىشكەكان نىشانە دىيارىكراۋە كانىيان بەناسىنى ئەم خاكان ئەو خاكان دىزانى، يان لەوانەبوو خاكان راستەوخۆ كەسىك موبتەلا بىكەن و ئەو لەناكاۋ نەخۇش بىكەۋىت، پزىشكەكان نىشانە دىيارىكراۋە كانىيان بەناسىنى ئەم خاكان ئەو خاكان دىزانى. يان لەوانەبوو خاكان رىگا بە شەيتانەكان بدەن لەشى ئەو كەسە بىخەنە ژىر كۆنترۆلى خۆيانەوہ، يان جادوۋگەرەكان و سىحربازەكان ئەو سىحراۋى بىكەن. سەيرىيە كە شۆپىنى قوربانى كىردنى جادوۋىيى و سىحرو فىل و دوعاۋ پارانەوہ و قوربانى كىردن و دەرمانە سەرەككىيە كانى ئەم بەشەى كەلتورى جادوۋىيى — مەزھەبى پزىشكى بوو كە بە ئەوہيان دەوت (ئاشىپوۋى).

<sup>85</sup> . لەۋىدا كە تامانجى ئەم چاودىرە يەكەمىيانە زىاتر پىششىبىنى ئايندە بوو ھەتاۋەكو دۆزىنەوہى ماھىقى رلىستەقىنىئى ئەستىرەكان، لەوانەيە ووردتر ئەوہىيەت كە زاراۋەى ئەستىرە بىنى(بەخت گرتەوہ) لەبارەيانەوہ بىكارىيەتتەن ھەتا ئەستىرەئىلەين (مىنجم)، يەكەمىن ئەستىرەناسە راستەقىنەكان زانايانى يۇنانى سەدەكانى شەشەم و پىنچەمى پىش زابىن بوون.

بەلايەنى كەمەۋە لە قۇناغى سارگۇنىيە كاندا چەند پزىشكىكىش ھەبوون كە بەجۆرىك پراكتىكى تر لە پزىشكى بەناۋى (ئاسوتو) خەرىك دەبوون. شەگەرچى ئىۋانەش بارەپان بە شەپتانە ئاسمانىيە كانى غەزەب و بەلا ھەبوو، بە دلنىيەۋە لەبارەى بوونى مىكرۆبە كان ھىچيان نە دەزانى، بەلام ھەستىيان دەكرد كە ھەندىك لە ھۆكارە كانى سىروشتى ۋەك خاك و خۇل خواردن يان خواردەۋەى بۆگەن بوو، يان (سارى) نە خۇشى پەتا دەبوو ھۆى ھەندىك لە نە خۇشىيە كان، بە گوپرەى ئەۋە تىدە كۆشان ھەندىك لە نە خۇشىيە كان بە دەرمانە كان و دەرمانى گىيىي و مەلحەمە كان و لەۋانەيە ھەندىك لە جۆرە سادە كانى نە شتەرگەرى چارەسەر بىكەن.

شىۋازىكى تازە كە ئەم شىفادەرانە بە پراكتىكى بە كارىيان دەھىنا پىشاندەرى يەكەمىن بزوتتەۋە كانى شىكارى راستە قىنەى زانستىيە لەسەر بنەماى نىشانە كان ھۆۋ ھۆكار كە لە چەند سەدەى دواتردا لە يۆنان راست و دروستى تەۋاوترى پەيدا كرد، بەلام لەۋكاتە دا پزىشكى ئاشور ۋەك ئەۋ لايەنەى ژيانى رۇژانەى نىۋان دوو روبرار بەگشتى لغاۋ ھەسارو ژىر فەرمانى كەلتورە دىرىن و بەردەۋامە كاندا بوو كە پىيان لەسەر بەرپۆرەدى كۆمەلگاۋ ئەندامانى ئەۋە لە خوا نەمرە كان و نوپنەرى زەمىنى ئەۋان واتە پاشا دادەگرت.





## بەشى شەشەم

### دېيىكى كەم دەوام:

### لېككە ئۆشەشنى لەناكارى ئاشور

لە سەرەتاكانى (639) ى پېش زايىندا كاتىك كە ئاشور دوزمەنە دېرىنە كەى، واتە عىلامى تېكشكاندو لەناوى برد، شا ئاشوربانىپال دېبوايە ھەستى سەرمەستى نېبونى ئافات و بەلاو بەختە ھەرى بگردايە. ئەو كەسانى پېشوى سى سارگۆنى يەكەم، تارادەيك توانىبوويان بەسەر ھەموو دوزمىنىكدا سەرىكەون و شۆرشە كەيان لە پالتابى ئىمپراترىيەتى



لەم تابلۇى نايىبىيە ئۆيكرارە يەدا لەسەرىكەك لە زۆرىيەى نەخس و نىگارەكانى دىوارىدا دۆزراوہ تەوہ لە كۆشكى ئاشور بانىپالدا، ئەمە دوايە مېن پاشاى گەورەى ئاشورە شېرىك دەكوژىت.

گەورەى خۇياندا يەك لە دوايى يەكتر دابركىننەوہ. تەنبا مىسر توانىبووى خۆى لەژىر قۆچى ئاشوردا بكاتە دەرەوہ، سەلمىتراوہ كە ئاشوربانىپال لەدواى چەسپاندى ئەمن و ئاسايش لە سنورى رۆژھەلاتدا، لە بېرى ئەوہدا بوو كە چاكسازى لەم

بارودۆخەدا بكات لە ماوئەكى كورتدا. بە رووكەش بەرچاودە كەوئەت كە پاشايەتى

ئاشور تارادەيەك شايەنى تىكشەشكەن نىيەت سەركەوتوۋىيى و مەترسى خۆي بەسەر  
پۆژھەلاتى نىكدا بۆ نەوەكانى ئايندەش درىژەپىدا.

بەلام بەو شىۋەيەي ئاشكرا بوو تىك نەشكانى ئاشور ھەر خەوو خەيال بوو. لەماۋەي  
ئەو سالانەدا ئاشور دەستى بە لەشكركىشى و ھىرشى بى شمار كىرەبوو، بىرېكى زۆرى لە  
سەرچاۋە مادى و مەۋىيەكان پاشەكەوت كىرەبوو، كە زۆرەي ئەوانەي لە شۆيئە  
داگىر كراۋەكانەو ۋەك دەستكەوت ۋەرگرت بوو، بەردەوام تىكۆشاپوۋ ئەركى زۆر قورسى  
لەسەر يەكترى پاراستنى سەدان نەتەو ۋە شارى لەيەكتر دوورو ئامادەي شۆرش يەكسەر بە  
زەبرى شىشېر لە ئەستۆ بگىت. ئەنجامى كۆتابى ئەو ۋەبوو كە دۆستانى ئاشور بەشىۋازىكى  
كوشندە خۆيان لەرادەبەدەر فراوان كىرەبوو. ئاشورىيەكان لەجىياتى دوستكردى دۆستانىيەتى  
ۋە يەكىتى لەناو دراۋسىكاندا وريايانە دواي سىياسەتى جەنگ و ويرانكارى و ترس  
دروستكردىن كەوتەبوون و ئەم دراۋسىيانەي خۆيان گۆرى بوو بۆ دوژمنى چارەگران و  
سەرسەخت.

تەنەت لەۋە خراپتر، فەرمانپەرۋاكانى ئاشور بايەخىكى زۆر كەمىيان دابوۋ بە  
گۆرپانكارىيە مەترسىدارەكان لە ناۋچەكانى پشت زىغىرە چىپاكانى زاكۆس. لەۋىدا مادەكان،  
كە ئەربابەكانى ئاشور ئەوانەيان بەشتىك جگە لە نەتەۋەيەكى دواكەوتوۋ لە كەنارى  
شارستانىيەتدا پىشان نەدەدا، لەكاتى كۆكردنەۋەي ھىزو دوستكردى مەكىنەيەكى  
سەربازى شايەنى تىكەشكاندن بوون. ئەو گالىسكە تۆقېنەرە لەئەنجامدا لە پانتايى  
باكورى نىۋان دوو پروباردا كەوتە جوۋلەۋ ناۋەندى ئاشورى تىكشكاند. لەم پروۋە  
لەكاتىكدا كە ئىمپراتۇرىيەتى بەھىزى ئاشور بە مىشكىكى ئارامەۋە لە قىرۋىلەي شانازى  
سەركەوتنەكانى ئاشورىيانىپالدا ھەسابۋە، بەوتەي پەخنەئامىزى جۆرچ رۆكس: "لەناكاۋ  
ئاشكراۋو كە ئەم دىۋە كەم دەوامە" □□ .

<sup>86</sup> . roux, Ancient Iraq, p. 294.

## گېرگرفتى ناوخۆيى، مەترسىيە كانى دەرەھە

لەویدا كە راپۆرتە كانى ئاشوربانيپال لە دوای سالى چارەنووسساز لە (639) ى پيش زاييندا وەستا، لەناو بردنى ئەو جۆرە گرفتاريانەى كە ئەو ولاتە كەى بە دريژايى پاشماوہى فەرمانرەوايە تىيە كەى لە گەلئاندا پرووبە پروو بووبوونەوہ ئاسان نەبوو، بەلام دەقە بەجىماوہ كان لە جىنشينە راستەوخۆ كانى ئەوہوہ، ئە گەرچى ناتەواو و بەربالاوہ، ھەوالى چەند پارچەيەتى ئەو ناوچەيە بەھۆى جەنگى ناوخۆيى و ويرانى ولاتەوہ دەدەن. لە دوای مردنى ئاشوربانيپال لە (627) ى پيش زاييندا دوو كەس لە كورە كانى ئاشور - تىيل - ئيلانى (ئاشور، قارەمانى خواكان) و سين - شار - ئيشكۆن (خوا سين شای داناوہ) لەسەر تاج و دەسلالت لە يە كترگىف بوونەوہ بۆ شەر . بەپيى بريارىكى ئاشكرايى ئاشور - تىيل - ئيلانى كە تارادەيەك لەبارەيەوہ ھىچ نازانين، لەم پيشپر كىيەدا سەر كەوت و بۆ نزيكەى چوار سال فەرمانرەوايەتى كەردو لە كۆشكى نەمروددا شوينى نيشتە جىبوونى ھەلبژارد. ئەوہى كە لە شەردا كوزراوہ، يان بەھۆى ئاساييەوہ مردوہ يان كوشتوويانە ناديارە، ئەوہى كە سەلمىنراوہ ئەوہيە كە براكەى سين - شار - ئيشكۆن لە سالى (623) ى پيش زاييندا دەسلالتى بە دەستەوہ گرت.

لەبەشيكى دەستكارى كراوى يە كىك لە راپۆرتە كانى شای نوى ناماژە بە ويرانى شارە كان لە شەرى ناوخۆ بە (ھاوپەيمان) ەكەى تارادەيەك بە دلئىيايەوہ برا مردووەكەى دەكات:

(لە سەرە تاى پاشايە تىمدا لە يەكەمىن سالى فەرمانرەوايە تىمدا كاتىك كە لەسەر تەختى فەرمانرەوايەتى دانىشتم، ھەتاوہ كو ئەو شارانەى (ويران بووہ) ئاوەدان بکەمەوہ، ھەتا پرستگاگان و ديوارە كان و شوينى نيشتە جىبوونى ئاشوربيە كان بە شىپوہيەكى تەواو نوى بکەمە\* و... بەمەستىكى

چەسپاۋەنە من\* و خوا گەورەكان، كە من پەرورەدگارى ئەوانە دەپەرستم نامانجى منيان لە بەرامبەر (هاۋپە يمانە كام) دا ئاشكرا كەردووە\* ، ديسان ئەو پرونا كىيەيە كە ئەوان ھەيانە<sup>87</sup>. لە كاتىكدا كە ئاشور بەھۆى گىروگرفت و ئاتارامى ناوھۆۋە پرووى لەلاۋازى دەكرد، لە ھەمان كاتدا خۆى پرووبەرۋو لە گەل مەترسىيە دەرە كىيە بەردەوامە پروولە زىادبوۋە كاندا بىنييەو. لە سەرتاسەرى رۆژھەلاتى ناوہراستدا ژىردەستە كان و باجدەرە كانى سووديان لە گىروگرفته كانى ئەو وەرگرت، يان پەيوەندىيە كانى خۆيان لە گەل دەسەلاتى نارمنيدا لە نەينەوا پىچران و يەكسەر ئەوہيان پشتگوى خست. قەيرانە كە پرووى لە ناھەموارى كرد، مەترسى سەرەكى و كتوپر بۆ سەر ئاشور لە لايەن ھاوتا دىرینە كەى بابل دەرەكەوت كە لە وىدا لە (626) ى پىش زايىندا كلدانىيەك بەناۋى (نەبو پولسەر) ھىزە جىگىرە كانى ئاشورى لە پايتەخت كەردە دەرەو و تاج و تەختى داگىر كەرد. ئەمە نىشانەى دەستپىكەردنى فەرمانرەوايەتى گەورەترىن و بەناوبانگەترىن بنەمالەى بابلى كلدانىيەكان يان (بەلبىيە نوپكان) بوو كە تىكەى سەدەيەك لە نىوان دوو پرووبارى خواروودا شكۆمەندانە حوكمىان كەرد. نەبو پولسەر بچوو كەردنەوہى نىياكانى، لەوانە مەرودەك — بەلدانى پشتگوى نەخت بوو، كە لەو ھەولانەى خۆيان بۆ ئازاد كەردنى بابل لە دەسەلاتى سەپاۋى ئاشور شكستيان خواردبوو. ئىستاكە نەبو پولسەر دەسەلاتى تەواۋى بەسەر شارى بابلدا ھەبوو، دىرۆھى بە جەنگ داو ئاشورىيە كانى لە شارەكانى بابلى يەك لە دواى يەكتە دەر كەرد. لە (616) ى پىش زايىندا خۆى تامادە كەرد بۆ ھىرشكەردنە سەر خودى ئاشور، گاهشمارى بابلى قۇناغە كانى فەرمانرەوايەتى ئەو پىشەرەوييە كەى بەدرىژايى كەنارە كانى فورات بەم شىۋەيە نووسىۋە:

\* نىشانەى لەناوچوون، يان خەتى ئالۆزۋنە خویندراۋە لە شوپنەوارە كۆنەكاندا.

<sup>87</sup> Quoted in Luckenbill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol.2, p. 412

(نەبو پولاتسەر لە سالى دەيەمى فەرمانرەوايە تيدا لە مانگى ئايار(گولان) سوپاي بلبى نامادە کردو بەرەو کەنارەکانى فورات لە باکور پيشپرەوى کرد... لە مانگى تاب (خەرماتان) راپورت بە ئەولن گەشت کە سوپاي ئاشور لە شارى (کابلينى) يە. نەبو پولاتسەر بەرەو ئەوانە پيشپرەوى کرد... هيرشى کردە سەر سوپاي ئاشور. سوپاي ئاشور... رويپرەوى شکستىكى سەخت بۆو. ئەوانە زۆر بەيان بەدیل گرتن. زۆر بەي پياو ماقولەکانى ئاشورىيان بەدیل گرت<sup>88</sup>.

نەبو پولاتسەر شارى ئاشورىشى گەمارۆدا، بەلام نەيتوانى ئەو بەگريت، يە کيک لە نيشانەکانى ئەوئەي کە تا چ رادەيەک ئاشور لەو ساتەدا دووچارى پەرتيشانى و ناتوميدى بوويو، داواى يارمەتى لە (شا سين - شار - ئيشکۆ) کرد لە ميسر، واتە لە يە کيک لە قوربانىيە سەرەکىيەکانى هيرشەکانى پيشووى ئاشوردا لەوانە يە لە بەرئەوئەي کە ميسرىيەکان لە دەسلەلتى (دم افزون) بابل زياتر ترسيان هەبوو بيت لە تواناي لەرزيتەرى هەنووکەيى ئاشور. بۆ ماوەيە کى کاتى دوژمنايەتى و رق و کينەي خۆيان بەرامبەر بە ئاشور وەلاوہ ناو بە ناردنى يارمەتى رازيبوون. لەوانە يە ئاشور بە پشتيوانى ميسرىيەکان بيتوانىيە دەستى بگات بە جۆرە ئاگرەستىک لە گەل بابلداو لەم رينگايەوہ خۆي لەو رانبوون رزگار بکات، بەلام دوو هۆکار دژى ئەم بەرنامەيە کارىکرد. يە کەم: ميسر لەبەر پينگەي جوگرافى سوپاکانى نەنارد بۆئەوئەي کە بارودۆخە کە بگۆرپت.

دووہم: لە هەمووى گرنگتر کە لەم بەشەدا هەستياربوو کە گەمەي دەسلەلت لەنيوان دوو رويباردا بە هاتنە ناوہوئەي لەناکاوى جۆکەريک، سياسەت - بواری سەربازىي - پيشپرەوى مادەکان - بەخيڤايى گۆرا.

<sup>88</sup> . Quoted in lucken bill, Ancient Records of Assyria and Babylonia, vol.2, p. 417.

## گەمارۆو دژە گەمارۆ

ئەم ھەلپژاردەيە لە گاهشمار نەبو پۆلسەرەووەيە (بەگواستەنەووەيە لە دانيل دى. لوكنيلەووە بەلگە كۆنەكانى ئاشورو بابل) ھەوللى سەرنەكەوتووى ئەو بو داگير كردنى شارى ئاشور لە پرووداوى يەكەمىن ھېرشى ئەو بو ناوجەرگەي ناوچەي ئاشور لە (616 – 615) ي پېش زابىندا، پاشەكشىي دواترى ئەو بەھەمان شىپو دژە گەمارۆسەرنەكەوتووەكەي كە ھاوپەيمانەكەي دەستى بەو كەرد باسى دەكات :

( لە يازدەمىن سالى (نەبو پۆلسەر) دا پاشاي ئەكەد (بابل) سوپاكەي ئامادە كەردو لە كەنارەكانى ديچلەو بەرەو سەرەو پېشەرەوي كەرد. لە مانكى ئايار(گولان)دا لە قراخ شارى ئاشوردا جيگيرى كەرد. لە رۆژى سيمانۆ (جۆزەردان)دا ھېرشى كەردەسەر شار، بەلام شارەكەي نەگرت. پاشاي ئاشور سوپاكەي ئامادە كەردو پاشاي ئەكەد خەريك بوو لە ئاشور دە گەرايەو، بەدرىژايى ديچلەو ھەتا شارى تكريت دوايكەوت. پاشاي ئەكەد سوپاكەي كەردە ناو قەلاي تكريتەو.

پاشاي ئاشورو سوپاكەي لە بەرامبەر سوپاي پاشاي ئەكەددا كە لە تكريت گەمارۆدرايوو، ريزيان كەردو بوماوھى (دە) رۆژ ھېرشيان بو ئەوان بەرد، بەلام شارەكەيان نەگرت. سوپاي پاشاي ئەكەد ئاشورى پيس تىگشكاند. پاشاي ئاشورو سوپاكەي كوتايان پھيناو بوسەرزەوى خويان گەرانەو.

## دەر كەوتنى ولاتى ماد

لەپېش ئەوھى كە پاشاكانى ئاشور بە فراوانكەردنى حكومەتى توندوتىژو بىرەھمانى خويان لە بەشە گەرەكانى رۆژھەلاتى نزيكەو خەريكەن لە سەدەي نۆيەمى پېش زابىندا، تۆوى ويرانى و فەسادى ئەوانە لە ناوچە بەرزەكانى بيبانى ئيراندا چيندرايوو. لەوانەيە

كاتەكەى لەنيۆان (1100 و 1000) پيش زاييندا بوويت، بەدرئايى دوو مین قۇناغە تاريكەکانى نيوان دوو رووبار، ئەو گروپە بچووکانهى که خويان ناودەنا (تاريه کان) له زهوييه کانى دەشتيکى رۆژئاواو باکورى دەريای خەزەرەو بەرەو بيابانى بەزى رۆژھەلاتى زنجيرە چياکانى زاگرۆس سەرەوليتز بوونەو. ناوی ئيران، که لەدواييدا بۆ ناونانى ئەم ناوچەيە بەکارهات، له وشەى ئارى ناوہو بەمانای (سەر زەوى تاريه کان) وەرگراوہ. لەناو ئەم نەتەوانەدا مادەکان هەبوون که لە دەستپيکى يە کيتييه کى نارپيکوپيکدا لەو خيالاڤەبوون که بەدرئايى هەمان ئەو سالانە که ئيمپراتۆريەتى ئاشور لە پانتايى رۆژھەلاتى نزيکدا لە دۆخى فراوانبووندا بوو، قەرەباغتر و بەهيتتر بوون.

له نيوى سەدەى هەشتەمى پيش زاييندا دوو نەتەو بەو شيوەيەى له راپۆرتەکانى تيگلات پيلسەرى سييه م و سارگۆنى دووهدا نووسراوہ گيروگرفتى جفنگەکان دەورى بوو. لەدواى شکستى مادەکان ئەوان رپیکەوتنامەيان لەگەل ئاشوردا ئيمزا کرد که گومان دەکرا ئەوانە بن بە بەشیک له قەلەمرەوى ئاشور. يە کيک لەم رپیکەوتنامانە، که ئەسرحەدون و رپبەريکى ماد بەناوى (پاماتايا) له دەوروبەرى (672) ی پيش زاييندا لەسەرى رپکوتن، بە جيماوە که بەشیکى ئەو بەم شيوەيەيە:

(ئەمە پەيمانیکە که ئەسرحەدون شای جيهان، پاشای ئاشور لەگەل پاماتايا ئەمىرى شارى (ئوراکازابارنا) دەبەستيت... ئەمە پەيمانیکە که ئەسرحەدون لەگەل تۆدا بە نامادەبونی خوا گورەکانى ئاسمان و زەوى لەبارەى ئاشوربانيپال، جينشين، کورپى سەرورەت ئەسرحەدون، که وەك جينشين ناوژاوەو دائراوہ دەبەستيت. کاتيک که ئەسرحەدون مرد، ئەو (ئاشوربانيپال) پاشايەتى و فەرمانرەوايەتى ئاشور بەسەر تۆدا کارەکانى دەکات. تۆ دەبيت له شارو لادیندا پاريزگارى لەو بکيت.. تۆ دەبيت بۆ ئەو بکيتى و بەرى.. ناييت دوژمنايەتى لەگەل ئەودا بکەيت.. ناييت دژى ئەو هەستيت يان شتيک لەدژى ئەو لەئەستۆ بگري که شايستە و شياو نيپيه).

<sup>89</sup> Quoted in Laessoe, people of Ancient Assyria, 117-18.



بههؤى بوونى ئەم رېكەوتنامانەو نەتەوہ كانى بىبابانى ئىران، كە لە دەسلەتتى ناوہنى لە نەمرودەوہ دووربوون و چاودىرئىكردنى ئەوانە دژواربوو، بەگشتى بە پەراوئىزى لە دەسلەتتى ئاشوردا مانەوہ، گوندى مادەكان بەو پىنكەتەيەى كە لەپىش پروداوہ كاندا ھەبوو، واتە يەكگرتنى خىلە تايبەتەكان لە ميللەتئىكى بەھىزو بە ھەببەندا درۆھيان پىدا. پاشاكانى ناوخۆ بە ناوہكانى (ديائەكۆ) لە دەووربەرى (700-647)ى پىش زابىندا كورپەكەى (فرورتىش) لە نەخشەى دوو بىناى سەرەكيدا ئەم ھەولئەيان دەرکەوتووە. مېژوونووسى يۆنانى (ھېرۆدۆت) باسى دەكات كە چۆن ديائەكۆ پاشايەتئىيەك و پايتەختئىكى نوئ و بەشكۆى دروست كرد:

(يەكەمىن ھەنگاوى ديائەكۆ ئەوھبوو كە فەرمانى بەدەست و پىئوئەكئىدا كۆشكئىكى شايستە بۆ پاشا دروست بكمەن و گاردئىكى شەخصى بۆ پارىزگارى ئەو نامادەبكمەن. مادەكان جىبەجىيان كرد... كۆشكئىكى گەورەو خاوەنى پاىەو توندوتۆلئىيەكى باش لە شوئىنئىكدا كە خودى ئەو چاوەروانى بوودروستئىن كرد، رېنگەيان پىدا دەستەيەكى پارىزگارى شەخصى بەبى سنوردارىتتى لە ھەلبۇاردندا ھەلبۇرئىن. كاتئىك كە ديائەكۆ پاىەكانى فەرمانرەوايەتى خۆى پتەوكرد، فشارى خستەسەر مادەكان كە شارئىكى گەورەبى وئىنە بنىات بنئىن تا ببئتە پايتەختى ولات و ھەموو شارەكانى تر لە بەرامبەر ئەودا كەم بايەخ پىشان بەن. ديسانەوہ ئەوانەيان جىبەجى كرد، شارئىك دروستكرا كە ئىستابە (تەكباتان) ناودەرئىت، شوئىنئىكى زۆرفراوان و خاوەنى پاىەى بەھىز لە رېنگاى ديوارە ناوہندىيەكانەوہ، ئەم ديوارنە بەشئوھىيەك دروست كرئوون كە ھەر بازنەيەكى يەك لەدواى يەك بەهؤى بەرزى بوج و ھەسارى ئەو لە بازنەى خوارووى بەرزتريو... ژمارەى بازنەكان ھەوت تا شەش و چەقى ناوہەى ئەوانە كۆشك و خەزئىنەى فەرمانرەوايەتى لە خۆدەگرت... بوج و ھەسارى پىنج ئەلئەقى دەرەوہ بە رەنگە جىاوازەكان نەخشىئىراو، يەكەمى سى، دووھى رەش، سىيەمى ئەرخەوانى، چوارەمى شىن، پىنجەمى نارنجى، بوج و ھەسارەكانى دوو ئەلئەقى ناوہكى بە رېنگەپىنكى بە زىرو زىو ئاوكارى كراوہ. ئەم پاىانە بۆ پارىزگارى لە شاو كۆشكى ئەو بوو، خلكى دەبووايە خنووہكئى خۆيان لە دەرەوہى خولگەى ديوارەكان دروست بكمرداىە<sup>90</sup>.

<sup>90</sup> . . Herodotus, 1.99-100, in histories, pp. 82 – 83.



ڏن و ميڙدڙي پياوماقولي ماد. ماده کان که له نه جامدا ٿيمپراٿوريه تي  
 ٿا شورين له ناوڀر، له بنه پرتا دانيشٿوانى ناوچه به رزه گاني بياباني  
 ٿيڙان بوون و له وڍدا پايته ختي خويان نه کياتانين دروست کرد، که  
 خاوه نى پڙگه و پاڀه يه کى به هيڙبوو.

ٺه م دهرکه وتنى يه کيتى و  
 دهسه لاتى ماد به هاتنى  
 فه رمانڀه وايه تي (هوخشتره)  
 (کياکسارى دووهم) له  
 (625) ي پيش زاييندا به  
 لوتکسه گه گيشت.  
 فه رمانڀه وايه تي پر جوش و  
 خرش چاره نووسى ٺه و هبوو که  
 له نه جامدا ٿا شورين کان  
 تيکبشکيتيت و به دريڙاي يه

فرايند ٿيمپراٿوريه تي ماد  
 دروست بوو. به وتى  
 هرودوت ره مزي

سه رکه وتووي هوخستره به رنامه ي فراوان کردن و ريکخستن تازهي سوپابوو که يه کسر  
 له دواي جينشيني بارکي (فرورتيش) دهستي به وه کرد. نه يزه داره کان و تيروکهوان داره کان و  
 سه ربازي سواي خوي به سهر يه که به ش به شکراره کاندا دابه ش کردو هر يه کيکياني به جيا  
 په روه رده کردو به شيوازي تاييه ت سودي له وانه و درگرت له مهيداني شهردا، به هه مان شيوه  
 ٺه و که رسته کان (يونيفرمه کان) ي سه ربازي به يه کساني دروستي کرد که برتیبوون  
 له مانه:

(فەرنىجىيە كى چەرمى قۆلدرىژ كە دەگەيشته سەر ئەژنۆو كە مەربەستىكى دوو لا بە قولايىكى خې ئەو دەپاراست، شەلوارىكى چەرمى، پاپووجە قەيتاندارە كان بە نووكى دەرچوو، كالاويكى خې خورى كە مل دادەپۆشيت. تېروكەواندارە كان و بەهەمان شېو هەندىك لەو سەربازانەى سووديان لە هەردوو نەيزە كەوان وەردەگرت، كەوانەكانى خۇيان لە سەندووقە زۆرجوانەكاندا هەلەگرت و تيرەكانى خۇيان لە كىفە چەرمينەكاندا دەپاراست كە بە شان، يان كە مەريانەو هەلواسرابوو. ئەگەرچى زۆربەى سەربازەكانى هوخستە مادە پەسەنەكانى نارچە كە بوون، بەلام ئەو سەربازىيى بەو نەتەو بەچووكانەى ئىرانى دەكرد كە دەولەتى ماد تازە بەسەر ئەوانەدا سەركەوتبوو، ئىستەن زۆردەستەو باجدەرى بوون.

### شەپۆلى و ئىرانكارى

كاتىك هوخستە دلنابوو كە سوپاكەى بەئەندازەى كە تەواو گەرەو شايىنى تىكشكان نىيە، بە بەرنامەپىژىيەو هەيشى كرده سەر ئاشور، كە دەيزانى لە سائەكانى كۆتاييدا پرووى لە سستى كردهو. لە (615)ى پيش زايىندا، واتە لەدوای كەمتر لە سائىك لە دەستپىكردنى هەيشەكانى نەبو پولىسەرى بابلى بۆسەر ئاشور، لەناكاو هەيشەكانى هوخستە لە قەدپالى چياكانى زاگرۆسەو سەرهەلپىزبوونەو شارى (ئاراپخان) گرت، كە لە نىكەى (96) كىلۆمەترى رۆژەلەتتى ئاشوردابوو. مادەكان بەوپەرى سەرسورمانەو پروپەرووى بەرگىيە كەم بوونەو، سالى دواتر هەيشيان كرده سەر خودى ئاشور، واتە كۆتەرىن و پىرۆزترين شارەكانى ولاتى ئاشور. گاهشمارى بابلى ئەم رووداوى نووسىووه:

(پاشای ماد له دیپلهوه هیژشی هیئا، له بهرامبەر ئاشوردا جیتی خۆی کردهوه، پشان هیژشی کرده سەر شارو ئهوی داگیرکرد. ئهوشارهکهی ویران کردو شکستییهکی سهختی بهسەر خهنگ و پیاماقولهکاندا سهپاندا) □□ .

نهبو پولسهر به بیستنی ههوالی هیژشی مادهکان بو سهر ئاشور بهپهله سهربازهکانی خۆی کرده ناو مهیدانهکهوه، بهو ئومیدهی که له هیژشهکهدا بهشداری بکات وبهشیکه له دهستکهوتهکان بهریکهوئیت، بهلام زۆر درهنگ گهیشت، له گهلهوهشدا ئهوهووخستره ئاقلانه یه کیتییهکیان له بهرامبهر دوژمنه هاوبهشه کهیاندا دروست کرد، ئهوان لهویدا لهویرانهکانی ئاشوردا په پمانیکیان ئیمزاکردو کهمیک له دواي ئهوهوه به ریکخستنی هاوسه رگبری کورپی نهبو پولسهر بهناوی (نهبوکه د نهصر) (بوخت ئه لئهصر) شازاده خانی مادی (نامیتیس) پشتگیرییان لهو ئیمزایه کرد.

لهوانهیه ئاشور بهبه کارهینانی هه موو سه رچاوه به جیمارهکانی خۆی له ههولیکدا بهتهواوی بوونییهوه بیتوانیایه له بهرامبهر ههر یه کیک له بابلیهکان یان مادهکاندا بهو تهنیاییه بهردهوام بوایه، بهلام ئیمپراتۆریهتی ئاشور به پروبه پروبوونهوی له گهله یه کیتی نیوان ئه م دوو سه ریپچیکه ره چاره نووسی ههر شکان بوو.

هیژهکانی نهبو پولسهره ووخستره له هاوینی (612) ی پیش زاینندا هیژشیان کرده سهر ناوجهرگه ی ئیمپراتۆریهتی ئاشور له باکوری شاری ئاشورو شارهکانیان یه که له دواي یه که گرت. کاتیک که به نه مرود گهیشتن هیژشیان کرده سهر قه لایه کی بهرگری که شهلم نهصری سییه م له سه ده ی ئویه می پیش زاینندا دروستی کردبوو، ئه و بیناییه ی که بو عه مبارکردنی خه زینه کان و له وچه بزماریه کان به کارده هات، شوینه وارناسه کان زۆریه ی سه ره نه یزه و ئامیره جهنگیه کان تریان له بهرده م ئه م دیوارانه دا دۆزیوه ته وه که شایهتی

<sup>91</sup> Quoted in Luckenbill, *Ancient Records of Assyria and Babylonia*, vol. 2. pp. 418-19.

شەرىپكى خويىناوى و بى ئومىيدانەيە كە كاتىك كە ھىرشكەرەكان لە بورج و حىسارەكانەوہ سەرەوژىرەبوونەوہو سووتان. لەناو ئەنبارى ناوئىدىدا ھەفرەكەرەكان ۋوبەپرووى چىنىتەك خۆلەمىشى (182) سانتىمەترى بوونەوہ كە شاھىتەتەكە بۆ بلىسەى ئاگرىك كە سەرەكەوتوہەكان ھەلىان گىرساندبوو، بەگشتى شارىكى گەورەيان بە درندەبى لەناوېرد. لەئەنجامدا ئەم شەپۆلى وىرانكارىيە بە دەروازە گەورەو گرنگەكانى شارى ئاشور، واتە



ويژەىەكى ئەمپۇرى لە پوخسارى ئەبوكەدەنەصر كە باوكى ئەبۇپولسىر يارمەتى مانەكانى دا لە جەنگىيان لەگەل ئاشورىيەكاندا .

نەينەوا گەيشت. گاهشمارى بابل بەشەيك لە ستەمكارىي و پارچەپارچەبووبى، لەناوچوونى ئەم شارە بە كورتى باس دەكات:

(پاشاى ئەكسەد (بابىل) و ھوخشترە\*... ئەوان بەدرىژاىي كەنارەكانى دىچلە پىشپەوييان كرد\* و لە نەينەوا\* بەھىزەوہ ھىرشىيان كردە سەر شار. لە مانگى خەرماناندا شارگىرا بە\* كۆمەلكوژى گەورە (جىنۆساید) لە خەلك و پىياوماقوئەكان ئەنجامدرا. لەو

پۆژەدا سىن - شار - ئىشكۆن پاشاى ئاشور ھەلھات، لەشار ئەوان سەركوتن و شارەكەيان بۆ تۆپەلىك لەوئىرانە گۆپى) □□ .

\* نىشانەى لەناوچوون يان خەتى ئالۆزونەخوئىندراوہ لە شوئىنەوارە كۆنەكاندا .

<sup>92</sup> Quoted in Luckenbill, *Ancient Records of Assyria and Babylonia*, vol.2. pp. 419-20.

لە دوای ئەو دەی ھەوالە کانی ویرانبوونی نەینەوا بە یەھودا گەیشت، ناحوم نەیی باسیکی  
 پوونترو رېکویپکتی دەربارە ی بی سەرورەری و خویترپیتی ھارکات لە گەل ئەو رووداوە  
 چارەنووسسازەدا نووسی:

(سوپا کانی دوژمن تۆیان گە مارۆداوە. بەس بورج و ھەسارە کانی خۆت بە ھیتبکە.  
 قەلغانە سوورە کانی دوژمن دەبریسکینەو! جلویەرگە ڕەنگ سوورە کانی ئەوان بئینە!  
 سەیری گالیسکە درەوشاوە کانی ئەوان بکە کە لە تەنیشت یە کترەو بە ھۆی ئەسپەکانو  
 بەرەو پێشەو پێشەرەوی دەکەن. گالیسکە کانی تۆ بە خیرایی لە شەقامەکان و مەیدانەکاندا  
 پێشیان لێدەگرن، وەك بروسکە بۆ پێشەو دەپۆن و وەك بلیسە دەدرەوشینەو...  
 دەروازە کانی پروبار کراوہیە. دوژمن دزە ی کردۆتە ناو شار. کۆشکی فەرماپرواہیتی ترس  
 گرتوویە تیپەو! شازنی نەینەوا یان بە پرووتی بە کۆلانەکاندا ھیناوە، ئەویان بە دیلگرتوو  
 یاوەرە کانی بە گریان بەدوایدا دەپۆن. شاری نەینەوا وەك گەنجینە ی ئاوە کە کون کرایت  
 خەلکانی ئەوی بە خیرایی لەو دەپۆینە دەروەو بەو ھاوارانە ی رێدەگرت لە ھەلھاتی ئەوان  
 سەرنج نادەن. زیوہ کان تالان بکەن! زێرە کان بە فەرھوت بەرن! گەنجینە بی شومارە کانیان  
 تالان بکەن! شاری نەینەوا ویران بوو و پشستگۆی خراوہ. دلە کان لە ترسدا بوون بە ئاو  
 ئەژنۆکان دەلەرزین و وزە لە خەلکدا نەماوہ ڕەنگ لە رووخسارە کان پەریوہ) □□.

<sup>93</sup> . Nahum, in bible, 2: 1-10.

## دوايەمىن پاىە دارىي

ئەگەرچى ھېرشكەرەكان شارە سەرەككەكانى ئاشورىيان گۆرى بۆتۆپەلە سووتوبەك لە بەردو خۆل، بەلام ھېشتا كاريان كۆتايى نەھاتبوو. سىن - شار - ئىشكۆن بەوشىپوئە كوژرا، لەوانەيە بەدەستى ئەفسەرەكانى خۆى بوويىت، يەككە لەم ئەفسەرەنە ئىستا خوازيارى تاج و دەسلات بوو، ناوى شا (ئاشور ئۆبالييتى) لەخۆى نا، كە تۆيكەى ھوت سەد سال لەوھويىش بە داگىر كۆردى ئەو بەشانە لە پاشايەتى لەناوچووى مېتلى يەكەمىن ئىمپراتۆرىيەتى ئاشورى دروست كۆردى. ئاشور ئۆبالييتى نووى بەپەلە ئەو سەربازە ئاشورىانەى كۆردەو كە لە داگىر كۆردى ناوھندى ئىمپراتۆرىيەتدا بەسەلامەتى رزگارىان بوويو، بەرەو رۆژتاوا ھەلھات و لە ھەران لە كەنارەكانى سەرەوھى رويارى فورتادا دوايەمىن بەرگىي رېكخست. لەويدا لەشكركى سەربازە ميسرىيەكان، كە لەئەنجامدا بە يەكيتى ئاشورى - ميسرى كە تۆيكەى چوار سال لەوھويىش ئىمزاكرابوو رازى بوويو، ئەويان بەھىز كۆرد. بەپىي گاهشمار بابلى مادەكان و بابلييەكان لە (610) ي پىش زابىندا بەرەو ھەران پىشپەويان كۆرد:

لە سالى شازدەيەمىنى (فەرمانرەوايەتى نەبوپولسەر)دا پاشاي ئەكەد سوپاكەى نامادەكۆرد مادەكان بۆ پارىزگارى ئەكەد ھەستان و ئەوان سوپاكەى خۇيان يەكخست و بەرەو ھەران و دژى ئاشور ئۆبالييت، كە لەسەر تەختى پاشايەتى ئاشور دانىشتبوو پىشپەويان كۆرد. ئاشور ئۆبالييت و سوپاي (كولانیا) (لەوانەيە فەرماندەيەكى ميسرى بوويىت)، كە بۆ يارمەتى ئەو ھاتبوو لە ترسى ئەوھى كە دوژمن بەسەرياندا بېرژىت شارەكەيان بەجىھىشت<sup>94</sup>.

<sup>94</sup> . Quoted in luckenbill, ancient records of Assyria and Babylonia, vol.2, pp.420-21.

گاھشمار ھۆشدارى دەدات كە ماوھىيە كى كورت لە دوای ھەلھاتن ئاشور ئۆبالیت گەپراپەو ھە تىكۆشا كە حەرپان بگرتتەو، بەلام سەرئەكەوت و لەو بەدواو ھە ئىتر كەس شىتىكى لەبارەى ئەو تاج وتەختى پاشايەتى و پاشماوھى حكومەتى ئاشور ھە نەبىست. لەشكر كىشى كورت، بەلام ترسناكى بابلىيەكان و مادەكان بەشىوھىكە و پزانكەربوو كە ناوچەى سەرەكى ئاشور، كە نزیكەى دوو ھەزار سال بەردەوام شوینی نىشتە جىببون و گەشەسەندن بوو، بۆ و پزانەيەك گۆراو دوايەمىن پاشماوھى ئىمپراتۆرىيەتىك كە سەردەمىك گەرورە بەھىزبوو، لە ھەمان ناوچەدا فەرمانرەوای بەسەر ئەودا دەكرا، بەخىزایى دووچارى لىكھەلۆھشان بوو، لە دەيەكان و سەدەكانى دوای ئەودا ئەوھى كە لەو پاشايەتییە بەجىما تەنیا بىرەوھىيە سستەمكارىيەكانى ئەو بوو. خودى نەبو پۆلسەر بۆچوونى خۆى دەردەپت كە دەيتوانى نووسراوى سەر بەردى گۆرى فەرمانرەوا لەقاچ كەوتووەكانى ئاشورىيت، ناماژە بەو پزانكارىيى و دەپندەيى دەكات كە ئىمپراتۆرىيەتى ئاشور لە سەردەمىكى وا دوورودرئىدا خۆى بەسەر سەرتاسەرى رۆژھەلاتى نزیكدا سەپاندبوو:

(من ناوچەى ئاشورم قەتلوعام كردو ناوچەى دوژمنم بۆ تۆپەلئىك لە و پزانە گۆرى. ئاشورىيەكان، كە پۆزگارىكى دوورودرئى بەسەر ھەموو ئەم نەتەوانەدا حوكمىان كردبوو. بە قۆچە بەردىنەكلىن ئازارىن بە خەلئى ناوچەى (بابل) گەپاندبوو، قاچىام لە ئەكەددا برى وقۆچەكانىام لەناوبرد) .<sup>95</sup>

(صفنيا) نەوھى حزقيا فەرمانرەوايى يەھودى كە سىناخرىب بۆ بچوو ككردنەوھى ناچارى كردبوو بەدانى باج، نووسراوى سەر بەردى گۆرىكى ترى بەجىماوى دانراو بۆ خەلئىك كە ديارترىن مىراتىيان نەفرەتى ھەتاهەتايى بوو بەرامبەر بە دراوسىكانىيان:

(خوا دەسەلاتى خۆى لە دژى ئاشورىيەكان بەكار دەھىيئەت و پايتەختى گەرەى ئەو نەينەوای و پزانكراو دەگۆرپت بۆ بىبابانىكى وشك. ئەو شارە دەبىتتە لەوەرگای مەرەكان و جۆرەھا گىانەوھرى كىبىي لەویدا جىنگا دەگرن. شەمشەمە كوئىرەكان و كونە بەبووھەكان

<sup>95</sup> . Quoted in olmsteadm History of Assyria, p. 640.



لەناو وئیرانە کاندایا هیلانە دەکەن و دەنگیان لە پەنجەرەى خانووە بە جیھێلدراوە کانسەو دەبیستریت. ئەم شارە سەقامگیرە بە شیبوێهەك لە ئەمن و ئاسایشدا بوو کە بە خۆى دەوت: "لە هەموو دنیا دا شارێكى وەکو من بوونی نییە!" وئیران بوو، بوو بە لانەى گیانەوەرە کان! هەرکەسێك بەویدا تێپەرپیت سەرى خۆى لە حەپەساوى و سەرسوپماندا بادەدات) <sup>[1]</sup>, بەلام ئەو ئاشوریانەى توانییان لە کاتى لەناوچوونى و لاتە کەیان بەسەلامەتى پزگاریان بپیت ناچاربوون ژيانى خۆیان لە سێبەرى ئەربابە تازەکانیاندا لە سەختى و ناهەمواریدا بەسەرپەرن و حەپەسابوون کە بۆچى خۆى گەرەى ئاشور ئەوانى بە خۆیان سپاردوو. بە تێپەرپینى سالتە کان ئەو کانی ئەوان و ئەو ئەو کانیان بەتەواوى و بۆ هەمیشە لەناو مەنجەلدا بەیەكەو کولاًو بەردەوام لەدۆخى بەرھەمەیناندا وەك نەتەو جۆراو جۆرە کان بوون، بەزویى ئیتر ئەو ئاشوریانە نەمان کە لە سەرسوپماندا بن.

---

<sup>96</sup> .Zephaniah, in Bible, 2:13-15.

**دراوتە:****رابدوويەك كە لەيىر ناچىتەوہ**

لەناوچوونى ئىمپىراتۆرىيەتى ئاشور لە كۆتايىيەكانى سەدەى حەوتى پىش زايىندا ھاوسەنگى دەسەلاتىكى نوپى لە رۆژھەلاتى نزيكدا بەرھەمھيئا، كە لەوہدا چوارولائى تارادەيەك ھاوھيئ دەسەلاتيان بەسەر ناوچە جياوازەكاندا ھەبوو. ماد باشور رۆژئاواى ئيران و ئەو بەشانەى باكورى نيوان دوو روويارى لەژىر كۆنترۆلدابوو، بابلى كلدانى دەسەلاتى بەسەر باقى نيوان دوو رووباردا فراوان كرددوہو خوازىارى فەرمانرەوايەتى بوو بەسەر ھەندىك لە باجدەرەكانى پىشووئى ئاشور لە فەلەستىن و سورياء لىدى. پاشايەتتەكى تارادەيەك نوپى، بەلام دەولەمەندو بەھيئ بەسەر ئەنادۆلى رۆژئاوا مەركەزىدا دەسەلاتى ھەبوو، ئەم ولاتانە بەم بارودۆخە رازى نەبوون و بەناچارى كىشەو گىرگرفت و جەنگ لەناوياندا روويدا، بەم شىبەيە پاشاكانى ئاشور بە زاراوہ لە كۆزى خۆشياندا ئارامىيان نەبوو، چونكە رۆژھەلاتى نزيك چووبوہ ناو قۇناغىكى تازە لە فراوانخووزى، داگىركارى و سەركەوتووبى خويىنبارو دەرکەوتن و لەناوچوونى ئىمپىراتۆرىيەتەكان.

**فراوانخووزى نوپى بابل**

دواى ئاشور يەكەمىن پىشپىكىتى سەرەكى لە تابلۇى سياسىدا لەنيوان بابل و مىسردابو لەسەر دەسەلات بەسەر كەنارەكانى دەرياي ناوہراستدا. مىسرىيەكان تازە سەربازەكانى خۆيان بەرەو باكور بەرپىكردبوو، بىھودە ھەولياندا يارمەتى دوايەمىن فەرمانرەوايەتى ئاشور بدەن، كە ئىستا دەسەلاتى بەسەر سورياء تا كەرکەمىش لە باكوردا ھەبوو. نەبوپولسەر

ئەركى كۆرۈنۈش دەۋرى مېسرىيە كانى ئەو شارە كىلىيە بە كۆرۈكەي نەبوكەد نەسر سېارد، كە لە (605) ي پېش زايىندا ئەم ئەركەي ئە نجامدا. پاشان نەبوكەد نەسر لە پېنگاي فەلەستىنەۋە بەرەو باشور پۇشش و حوكمرانى و سېستەمى باجدانى لە يەھوداۋ دولتە خوازراۋە كانى تردا جېبەجى كۆرۈ بە تىكى پلوزيوم لە سنورى مېسر گېشەبوو. كە ھەۋان گەشش نەبو پۇلسەر مردوۋە، كۆرۈكەي بەپە لە خۇي گەياندە بابل و ئارەزومەندانە فەرمانرەۋايەتى باوكى و ئىمپراتورىيەتى پۇو لە گەشەي ئەۋى لەئەستۆ گرت، بەلام ئەو شتەي كە دەبوۋە مايەي نېگەرانى پاشاي نۆي ئەۋەبوۋ كە بابل تازە فراۋانخوزىيە كەي ئىستاي دەستى كۆرۈۋ بە ئەزمونى ھەندىك لە ھەمان ئەو دژۋارىيەنى كە ناشور لە ھەۋلى بۇ پاراستنى ئىمپراتورىيەتىكى ھەمە چەشەنە لە نەتەۋە جىاۋازەكان و لە دورى يەكتر پۇۋبەپۇۋى بوۋپۇۋە. لەدۋاي چەند سالىك چەندان دەۋلەتى فەلەستىنى، لەۋانە يەھودا، شۇرشيان ھەلگېرساند و نەبوكەد نەسر، كە خۇي لە مندالىيەۋە بەنەفەت لە ناشورىيەكان بەھۇي بى رەھىمىيەنەۋە گەۋرەبوۋبوۋ، ئىستە ھەندىك لە ھەمان شىۋازەكانى ۋەك تىرۇرۇ دورۇ خستەنەۋەي بەكار دەھىنا. (رۇبىرتا ھارىس) لەبارەي چارەنۇسى يەھودا لەدۋاي ئەۋەي كە بابلىيەكان لە (587) ي پېش زايىندا ئورشەلىمىيان داگېر كۆر دەئىت:

"بابلىيەكان يەكەجار ئورشەلىمىيان تالان و پەرسىگاگەيان و پىران كۆر، پاشان ئاگرىيان لەشارەكە بەردا. (صدقيا) پاشاي يەھودا لە شار ھەلھات، بەلام بەدېلگېراۋ برديان بۇلاي نەبوكەد نەسر لە (پلە) لە سورىا. ئەۋيان دانا كە شاھەتى لەسېدارەدانى كۆرۈكەي بېت، پاشان (كۆرۈشيان) گرت و بە كەلەپچە كراۋى برديان بۇ بابل. زۇرىيەي ھاۋلاتىيە گىرگەكانى ئورشەلىمىشيان بەدۋاي پاشاكىلنا دورۇ خستەۋە. ھەموو خىزانەكان دەبوۋايە سەرۋەت و سامانىيان سوار ئەو گالىسكانە بىكرادىە كەگا راپدە كىشاۋ سەفەرى ترسناكى چەند سەد كىلومەترىيان بېرپايە ھەتاۋەكۆ لە ناۋچەيەكى نۆي و بېنگانە شوئىنى نېششە جېبەۋون ھەلېۋېرۇن" □□ .

<sup>97</sup> . Harris World of the Bible, p.97.

## ئاوابونى ماد

لەم ناوهدا سەدان كىلۆمەتر دوورتر لە باكورو رۆژھەلات مادەكان گرفتارى بەرنامەى داگىر كارىيى و سەر كەوتويى و فراوانخوآزى خوآيان بوون. ماوہيە كى نەئەوہندە زۆر لەدوآى سەپاندى دەسەلاتى خوآيان بەسەر ئەو ناوچانەى پيشوويى باكورى ئاشور، سوپاكانى ھوخشترە جاريكى تر كەوتنەپى و تا (590)ى پيش زاين زياتر لە ئەرمەنستانيان داگىر كورد. ھوخشترەش وەك نەبو كەد نەصر، بە گومانى ئەوہى ئەم ھيرشانە ئەوہى بەھيژ كوردو، بەرپوكەش پيشبىنى ئەو كيشە جديانەى نەدە كورد كە لە پرودوآى پاراستنى ئيمپراتۆريەتتىكى فراوان لە گەل باجدەرە نارازيە كاندا پروبەرووي دەبوو. ئەوہبوو كە فەرمانرەوايەتى ماد لە رادەبەدەر لە خوآى دلتيابوو، لە (589)ى زايندا ديسانەو بەرو رۆژتاوا پيشرەوہى كوردو دليرانە ھيرشى كرده سەر نوپتيرين دەسەلاتى گورەى رۆژھەلاتى نزيك، واتە ليدى. پاشاى ليدى (ئالواتس) بەم سوپا بەھەبيەتە شەپانپەيى خوآى پروبەرووي بوو بە وتەى ھرودوت، جەنگ (پينج سال دريژەى كيشا كە بەدرنژايى ئەوہش ليدپەكان و ھەم مادەكانيش سەر كەوتنيان بەدەست ھيئا).

سەر نچرا كيش ئەوہيە كە زياتر ھيژەكانى سروشتى و نامرۆپى بوون كە جەنگى مادو ليدەكان بەشيۆەيە كى لەناكاو و چاوەر وان نە كراو وەستا.

يە كىك لە گورەتيرين رووداوە ميژووييەكانى بى ئەزموون لە بۆنە كاتپە كاندا لە (28ى نايارى 585)ى پيش زايندا لە (مبوحە) شەپنىكى گورە لەنيوان ھيژە درژمنكارە كاندا خۆرگيرانىكى تەواو روويدا. لەدوآيدا ھرودوت نووسى: (لەدوآى پينج سال جەنگ و بەر بەرە كانپەتى بى بەر ھەم، شەپ ھەلگيرساو سوپاكان بەسەختى خەريكى

<sup>98</sup> Herodotus, 1.74, in *Histories* p.70.

شەربوون كە لەناكاو پۇژ بۆ شەو گۇرا . ھەم لىدىيە كان و ھەم مادە كان كە ئەم تارىكبوونەى پۇژيان بىنى، دەستيان لە شەپكردن ھەلگرت) . مادە كان بەو باورپەى كە ئەم خۇرگىرانە پەيوەستە بە بەختى شومەو، پاشە كشييان لە لىدىيە كان كرددو ئىتر ھىچ كاتىك نە گەرانەو .



لە م وئە نوئەدا لە لاپە پەيەكى كىتى پىرلازا، نەبوكد  
 نە صر (بوخت ئەلنە صر) پاشاي بابل . لە جىگايە كدا كە  
 بەرزەو دە پوانت بەسەرشارى بەمىزى بابلدا، وتارىق  
 دەستو پىوئە نە كانى دە دات .

سالى دواتر ھوخشترە مرد، بەبى  
 ئەوەى كە ئاگادارىتت ئەو خۇرگىرانە  
 بەراستى نىشانەى بەدبەختى بوو بۆ  
 مادە كان، چونكە خودى ئىمپراتۆرىيەتى  
 ئەوانىش بەزووبى بە دەستى يە كىك لە  
 نەتەو ژىردەستە كانى خودى ئەوان،  
 فارسە كان پرووى لە ئاوابوون كرد .

لەسەرەتاي دەيەى (550)ى پىتس  
 زايندا پىاوماقولىكى فارسى وريا،  
 ئامادەباش و تىكۆشەر بەناوى  
 (كورشى دووہم) شۆرشىكى  
 سەرکەوتووى ھەلگىرساند كە  
 بەخىرابى ئىمپراتۆرىيەتى زوو تىپەرى

ماد تىكشكاو لەدواى ئەو لىدىيە كان بابل و چەند بەشىكىيان لە فەلەستىن داگىر كرد .  
 پاشايەتى فارس لە لوتكەى خۇيدا لەسەردەمە كانى ھەندىك لە جىنشىنە كانى كورش دا  
 گۇرا بۆ گەورەترىن ئىمپراتۆرىيەت كە جىھان ھەتا ئەوكاتە بەخۇيەو بەبىبووى . ئەم  
 پانتايە فراوانە، كە لە باكورى يونان لە پۇژئاوا ھەتا مەرزە كانى ھىندستان لە پۇژھەلات و

<sup>99</sup> Herodotus, 1.74-75, in *Histories* p.70.

لە ميسر لە باشور تا ئەرمەنستانى ناوھندى لە باكور دريژبوويۇو، بى زىادەرۆي سەدان نەتەو و گروپە نەتەو ھىيە كان و زمانە جۆراو جۆرە كانى لە خۆ دەگرت.

### دوژمنە دېرىنە كان سە قامگېن

فارسىش وەك ئاشور لە قۇناغىكى دەولە مەندو دەسەلات سوود مەند بوو، پاشان بەھۆي تىكە لاوى يەك لە كىشە كانى ناوخۆيى و مەترسىيە كانى دەرەو ھەلەشا، ئەسكەندەرى گەورە داگىر كەرى مەقدۇنى لە كۆتايىيە كانى سە دەي چوارەمى پېش زابىندا

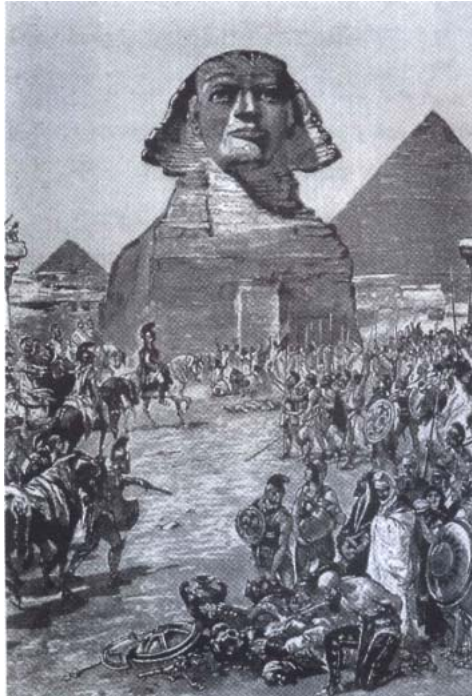


فارسى بە ئىمپراتۇرىيە تەكەي خۆيەو ھەلەكەند، بەلام ئەم پانتايى دەسەلاتە فراوانە زىاتر لە دروستكەرەكەي خۆي دريژەي نەكىشا. ماوھىيەكى كورت لەدوای مردنى ئەسكەندەر سەر كرده سەرەكىيە كانى ئەو لەسەر ئەو دەي كە چ كەسيك بىتتە

كوروشى دوو م، كە ئۆرگاربە (گەرە) ئاودە بىت و لە (550 تا 530) ي پېش زابىندا بەسەر فارسدا فەرمانپەر واپى كرى، نازناوى (پاشاى مادە كان و فارسەكان) بەخۆيدابوو. ئەو جېنشيدە كانى بەسەر ئىمپراتۇرىيە تىكى گەرەدا فەرمانپەر واپايان دەكرد كە بۇ نىزىكەي دووسەدە چارەنوسى ئۆرىيە نەتەو كانى پۆژەھەلاتى نىزىكى لە ژېر كاريگە رىياندا بوو.

جېنشىنى گرفتارى جەنگى دەستەلات بوون. ئەم پىياو شويىنخوازانە دەستيان كرى بە زنجىرە جەنگىكى ويرانكەر كە چل سال دريژەي كىشا.

لەئەنجامدا تا دەۋرۈبەرى (280)ى پېش زايىن لە ئېمپراتورلۇقنى پېشۋى ئىسكەندەر سى پاشايەتى فراۋان دەرکەۋتن. گەرەتەرىنىان (سىلوکۆس) بنىاتىنا كە ناۋچە سەرەككىيە كنى ئاشۋرى پېشۋو، بابل و مادو فارس و بەھمان شېۋە چەند بە شىك لە فەلمستېن و ئاسىيى بچۈۋكى لە خۆ دەگرت.



لە ئەنجامدا پاشايەتى سلوكيانىش لىككە لۆشاۋ رېگاي بۆ ئېمپراتورلۇقنى پارت (ئەشكانى) كەردەۋە لە دەۋرۈبەرى (140)ى پېش زايىندا، كە ئەۋىش بە ئۆبەى خۆى بە دەستى ئېمپراتورلۇقنى ساسانىيە كان لە دەۋرۈبەرى (224)ى پېش زايىندا تېكشكا، كە خۇدى ئەۋىش بە دەستى سوپاكانى موسلمانە عەرەبە كان (لە دەۋرۈبەرى (650)ى پېش زايىندا لەناۋچۈۋ. ئەم شىۋازە بەۋ شىۋەيە درىژەى كىشا:

سەرىا زەكانى ئەسكەندەرى گەرە، داگېركى يۆنانى، لە دوامى چۈۋنە ناۋەۋەى سەرگە و تۈۋانەى بۇ مېس، قەرە بائىغان لە چۈۋدەۋرى پەيكەرى گەرە و بەناۋبانگى (ئەبۇ ئەلھول) دوست كەردۈۋە.

(داگېركى لە دوامى داگېركى تىر، ھاۋكات لە گەل جىگېرېۋونى ھەمىشەبى نەتەۋە كان و كەلتۈرە كان و بېرۈباۋەرە نۆيكان، بەۋ شىۋەيە كە

ھەمۈۋ دەركەۋتەيە كى نۆى لە گەل ئەۋەى كە كۆن و كلاسكى بو تېكەلەۋ دېۋو ھەتارەكو كەلتۈرە بەيە كدا چۈۋە كان و زۆر ھەمەچەشە كانى رۆژھەلاتى نىكى ئەمپرى پېكېپىت).

سەرنجراكىش ئەۋەيە كە لە گەل ئەۋەي خاۋاكان ئاداب و رېپورەسى ناۋچە كەو ئامبەرە  
 جەنگىيە كانى سەربازىي و مەرزە مىللىيە كانى ئەمپۇ لە گەل قۇناغە گەشە سەندوۋە كانى  
 ئاشورو نەينەۋاۋ بابلدا زۆر جىاۋازە، بەلام دوزمەنە دېرىنە كان بەۋشپوۋەيە سەقامگېرن. ئەو  
 دوزمەنەي كە بلىسەي ئاگرى جەنگىيان بەردەۋام لەنپوان نەتەۋە كانى دىشتە كانى دېچلەر  
 فورات (سۆمەرىيە كان و بابلىيە كان و ئاشورىيە كان) و ناۋچە بەرزە كانى ئىراندا  
 (عيلامىيە كان و مادە كان و فارسە كان) خۇش كرىدبوو. لە مناقەشە كان و گېروگۇفتە كانى  
 نپوان ولاتە كانى عىراق و ئىران و لىك نىكبونەۋە كانى ئەمپۇ خۇيان ھەيە، ئارنوزوى  
 دېرىنەي پىشپوۋەي بەرەۋ باشورو دەسەلات بەسەر كەنداۋى عەرەبدا، كە ئامانجى سەرەكى  
 داگىر كەرە كان بوو لە سارگۇنى ئەكەدىيەۋە بگرە ھەتا ئاشوربانيپال، لە ھىرشە كانى سالى  
 (1990) ي عىراق بۇ سەر كۆيت، ولاتىكى بچووك كە شوپىنكى داگىر كەردوۋە كە  
 سەردەمىك باشورى سۆمەر بېشكەي شارستانىيە تي نپوان دوو روبربوو تىشكى داپوۋە.  
 بەم شپوۋەيە بەو جۆرەي كە (دانىل سنيل) پىشانى دەدات لەو روانگەيەۋە ئەمە  
 تىكە لاۋيە كى دەلەمەندى كەلتورە كۆنە كانى رۇژھەلاتى نىكە، كە ئاشور بەشپىك بوو  
 لەو نەمردوۋە، بەلكو ئەو دەقانى كە بە نووسىنى ئەۋانەۋە خەرىك دەبوو بە ۋەستاۋى مایەۋە،  
 فەرمانپەرۋاكانيان گۆپى، ئەۋانە ۋەردە گۆپان بۇ كۆمەلگاكان و ئابورىيە كانى ئەمپۇ ناۋچەكە.  
 سووربوونى لەرادەبەدەر لەسەر پەيوەندى ئەم كۆمەلگاكان بە پابردوۋەۋە ھەللىيە، بەلام لەبەرچاۋنەگرتى  
 ئەۋەي كە پىگە جوگرافىيە كانى (ئەمپۇ) ھاۋشپوۋەي نىشانە كانى قۇناغە كانى كۆنن دىستانەۋە بەھمان  
 ئەندازە ھەلەيە لىكۆلپىنەۋەي پابردوۋە دەۋرى ئەم كۆمەلگاكانە كىلى چارەسەرى كىشە سىياسىيە كانى  
 ئەمپۇ خەلكى ئەم ناۋچەيە بەدەستەۋە نادات، بەلام بەشى زۆر دوورودرىۋو گىرنگ لەبارى پابردوۋى  
 مرفۇقەۋە پوون دەكاتەۋەۋە يارمەتى تىمە دەدات ئاشناپىن بە بەشپىك لە جۆراۋجۆرىتى و سەركوتنە  
 ھاۋتاكانى خۇيان كە ئىستا لە ناۋماندا نىن<sup>100</sup>.

<sup>100</sup> . . Snellm Life in the Ancient Near East. p.143.



## سەرچاۋە زىاتر بۆلۈملىرى

Michael W. Davison, ed., Evryday life Through the ages, London:  
Reader's Digest association, 1992.

ئەم گۆقارە گەورەيە و يىنەى جوانى تىدايە، كە لىكۆلىنەوہ لە شىۋازى ژيان لە كەلتورە جىاوازه كانى سەرتاسەرى مېژودا دەكات، خاوەنى بەشىكە لەبارەى ئاشورى كۆنەوہ، بەھەمان شىۋە چەند بەشىكى لەبارەى بابل و ئىران و يۇنانى كۆنەوہيە.

Samuel N. Kramar, Cradle of civilization. New york: Time  
Incorporated, 1967.

نوسراوى يەكى لە ناودارتىن تويژەرانى كەلتورى نىوان دوو روبرار كە نەخش و نىگارى زۆر و يىنە كان و شىۋەكارى سەرنجراكىشى لە گەل دايەو يەكىك لە باشترىن ناسىنەرە كانى شارستانىەتى نىوان دوو روبرار بۆ خويىنەرانى ئاسايى.

Hazel M. Martell, The Ancient world: From the Ice Age to the Fall of  
rome. New york: king fisher, 1995.

كتىبىكە كە بەشىۋەيەكى زۆر جوان رازىندراوہ تەوہو كورتكرارەى شارستانىەتە جۆراو جۆر گىرگە كانى كۆنە، لەوانە زۆرەى ئەوانەى لەم كىتەبە دايە دەرەى ئاشورى كۆن لەبارەى ئەوانەوہ باس كراوہ، لىكۆلىنەوہى لەسەر دەكات.

Don Nardo, The Persian empire. San diego: Lucet Books, 1997.

ئەمە بەمانايەك پاشكۆى كىتەبىكى ئامادە كراوہ لەبارەى ئاشورەوہ، كە بويىرانكارى نەينەواو شارە گىرگە كانى تى ئاشور بە دەستى بابلى و مادە كان دەست پىدەكات و پاشان بە باسكردنى دەر كەوتن و فەرمانرەوايەتى دوو سەدەى فارسە كانەوہ خەرىك دەبىت، كە زۆرەى رېپورەسى بەرپورەردن و سەربازىيى يان لەسەر شىۋازى كۆنى ئاشورى دامەزراوہ. لە (كۆمەلەى مېژووى) ئىران لە بلاو كراوہ كانى قەفقاسدا بلاو كراوہ تەوہ.

Chester G, Starr, Early man: prehistory and the civilizations of the ancient near East. New York: Oxford University press, 1973.

بەرھەمى گىشتى، بە كەلكەو زۆرباش رېكخراوہ لەبارەى مېژووى نەتەوہ كانى رۆژھەلاتى نزيك، لە يەكەمىن راپوچيە كەن و كۆكەرەوہ كانى خۇراك ھەتاوہ كو سۆمەريە كەن و بابليە كەن و ميسريە كەن و ئاشوريە كەن و فارسە كەن بە رېوايەتى مېژوونوسىك لەئاستى جىھانىدا.

Tim wood, ancient wonders. New York: penguin Books, 1991.

ئەم كىتەبە فېركارىيەو نەخش و نىگارى جوانى تىدايە، بەناوبانگەتەين بىناكان و بنەمالە كانى قۇناغە كانى كۆنى تىدايە، لەوانە باخە ھەلئاسراوہ كانى بابل (حدايق مەلقە بابل)، كە بە فەرمانى كورپىكى ھەمان فەرمانرەواى بابلى دروست كرا كە ئىمپراتورىيەتى ئاشورى بە يەكجارو بۆ ھەميشە ويران كرد، لىكۆلئىنەوہى لەسەر دەكات.

### بەرھەمە سوود لى وەرگىراوہ كەن

Georges Contenau, Every day life in Babylon and Assyria London: Edward Arnold, 1964.

كانتتو ئاشورناسى بەناوبانگ، سەرنج لە قۇناغى دەوروبەرى (700 تا 530) ي پىتتس زاين دەدات كە ئاشورو بابلى لە لوتكەى گەشەسەندنى خۇياندا لە خۆ دەگرت. لەلايەكەوہ بەھۆى ئەوہى كە ئەم قۇناغانە پىشاندەرى ئەم كەلتورانەيەو ديسانەوہ لەبەرئەوہى كە ئەم قۇناغە لە ھەموو قۇناغە كانى تر باوەرپىكراوترە، ئەو بەلايەنە جۇراو جۇرەكەنى كۆمەلگا لەوانە زىانى خىزان و ژنەينان و شوو كەردن و جوتيارى و بازرگانى و مەزھەب و ئەدبىيات و سەرگەرمى و زۆريەى لايەنە گانى ترەوہ خەرىك دەبوو.

Sir John Hackett, ed., warfare in the ancient world. New York: Facts on File, 1989.

ئەم كىتەبە زۆر فىركارى و سەرنىچرا كىشە كۆمەلە و تارىكى دوورودرىتە كە مىژوونوسان لەئاستى جىهانىدا نووسىويانەو ھەرىيە كىكيان بە لىكۆلئىنەو دەربارەى فراوانى سەربازىي و شىپوازە كانى جەنگى يە كىك لە نەتەوە كان، يان ئىمپىراتۆرىيە تە كلى كۆنەو خەرىك دەپت. نەخش و نىگارە جوانە كان و وردى كىتەب كارى ھونەر مەندو توپتەرى ناسراو (پىتەر كاتولى) يە. بە سەرنىچدان لە ناوەرۆكى ئەم كىتەبە كە دەربارەى ئىمپىراتۆرىيە تى ئاشورە، و تارە كانى ژىرەو زىاتر شايەنى سەرنىچدانن: (سەرتەى جەنگ و كىشە) (ص 15-35)، دكتور (ترور واتكىنن) لە گروپى شوپنەوارناسى زانكۆى (ئىدىنىپۆرگ) كە بەباسىكى كورتى نامىرە جەنگىيە كان و ھونەر شىپوازى كارە كانى سۆمەرىيە كان و نەتەوە يە كەمە كلى تى رۆژھەلاتى نرىك خەرىك دەپت، (ئاشورىيە كان) (ص 35-36)، دى. جەى. وايزمان، ئاشورناسى بەناوبانگى زانكۆى لەندەن، بە لىكۆلئىنەو دەپە كى دوورودرىتى مەكىنەى جەنگى ترسناكەو خەرىك دەپت كە رۆژھەلاتى نرىكى خستبەو مەترسىيەو مەترسىيەو پاشان كارىگەرىيە كى شايستەى لەسەر سوپاى فارسە كان دانا.

Holy bible. Revised standard version, New York: Thomas Nelson and sons, 1952.

كىتەبى پىرۆز كە نىشانە جىاوازە كانى لەبارەى ئاشورىيە كان (بەتايىبەت كىتەبە كانى ئەشعياو حزقىل و پاشاكان و مىژووە كانى رۆژگارو ناحوم) و نەتەوە كانى رۆژھەلاتى نرىكى لەخۆ گرتووە كە لەگەل ئەواندا ھەلسوكەوتىيان ھەبوو. ئەگەرچى لەم نامانەدا بەبى پىچوپەنا نووسىنى رووداوە كان مىژووبى نىن، بەلام پىر لە زانىارى بەنرخ لەبارەى خەلك و رپورەسم و رووداوە كانى رۆژھەلاتى نرىك لە ھەزارەى يە كەمى پىش زابىندا، ئەو زانىارىيەنى كە توپتەرانى مىژوو تىدە كۆشن ئەوانە لەگەل گاهشمارە كانى ئاشورو بابل و دەستكەوتە كانى شوپنەوارناسىدا پىكەو گرى بەن.

Jorgen laessoe, people of ancient Assyria: Their Inscriptions and correspondence. Translated by F. S. Leigh – Browne. London: Routledge and kegan paul, 1963.

رېوايەتى بەنرخ لە مېژووی ئاشور، بە تېرۆوانىيىكى زياترو پۆلئىنکردن و شىكارکردنى  
بەنەمالەى شا شەمەشى ئەدد لە سەدەى ھەژدەيەمى پيش زايىندا بە پشتبەستن بە  
ھەلبژارده بى شومارەکان و لەسەرچاوه زۆر دېرىنەکانەوہ.

Daniel D. Luckenbill, ed., Ancient Records of Assyria and Babylonia.  
2 vols. Chicago: University of Chicago press, 1926. Reprint: New York: Green  
wood press, 1968.

ئەم کۆمەلەيە بەشىکە لەو دەستە کۆکراوہ باوہرپيىکراوانەى وەرگيردرای ئىنگليزى  
سالنامەکان و نامەکان و نووسراوہکان و بەلگەکانى تر کە لە لايەن توپتەران و خویندکارانى  
جدى زانکۆوہ سوود لە شارستانىيەتى نيوان دوو پروبار وەرده گريت و لەوانەوہ وتەکان  
دەگويزریتەوہ. لەو کۆمەلەنەى تر کە من لە نووسىنى ئەم کتیبەدا سوودم لەوانە  
وەرگرتووه، ئەمانەن:

A. leo oppenheim's letters from Mesopotamia: official, Business, and  
private letters on clay tablets from two Millennia. Chicago: University of  
Chicago press, 1967; and Leroy waterman's royal correspondence of the  
Assyrian empire. 4 vols. Ann Arbor: University of Michigan press. 1930–  
1936.

A. T. Olmstead History of Assyria. Chicago: University of Chicago press,  
1923. reprints: 1960, 1968.

ئەم کتیبە گەرەيە (655) لاپەرپەو باوہرپيىکراوہ لە لايەن پروفيسۆر (ئومستەدى بى  
سەرۆشوينەوہ، يەکیک لە توپتەره بەناويانگەکانى رۆژھەلاتى نزيك لە نيوہى يە کەمى  
سەدەى بيستمەم، ئیستا تارادەيەك کۆن بووہ، بەلام لە گەل ئەوہشدا شپۆزى نووسىنى وشك  
و گرانى، بەھەمان شپۆه بە مەرجه عیەتییكى گرنگ و بە کەلک بۆ توپتەران دەرۆميردريت:  
کتیبیكى ترى ئەو مېژووی ئيمپراتۆريەتى ئیيران (شىکاگۆ: بلاو کراوہکانى زانکۆى  
شىکاگۆ، (1928). چاپەکانى دواترى: (1959، 1984) دیسانەوہ بەھەمان ئەندازە  
باوہرپيىکراو و کەمتر کۆن بووہ، بەلام بەداخەوہ بەھەمان ئەندازە دژوارە.

leo oppenheim, ancient Mesopotamia: portrait of a dead civilization. A.  
Chicago: university of chicao press. 1977.

لېكۆلېنەۋەيەكى زۆر دورودرېت، بەنوسىنى باش و فىركارى لەبارەى كەلتورى نېوان

دور روبرار بە پېنوسى يە كېك لە مامۆستا باۋەرپېكراۋەكان لەم مەيدانەدا.

Andre parrot, Arts of Assyria. New york: Golden press. 1961.

نمايشكەرى بەرھەمەكانى ھونەر مەندانى ئاشور بە نەخش و نىگارى زۆرەۋە. لەجۆرى

خۆيدا يە كېكە لە باشترىنيان.

Georges Roux, Ancient Iraq. New York: penqui. 1980.

رېۋايەتېكى زۆر تەۋاۋو بە نوسىنى باش لە مېژوو و كەلتورى نېوان دور روبرار لە

قۇناغەكانى پېش زاينەۋە ھەتا دەر كەوتن و لەناۋچوونى ئەو نەتەۋانەى كە بەسەر ئەم

ناۋچەيەدا دەسەلاتدار بوون - سۆمەرىيەكان و بابلىيەكان و ئاشورىيەكان و فارسەكان و

يۇنانىيە ھېلىنىيەكان و پارتەكان (ئەشكانىيەكان) پەندو ۋانەى زۆرى بۆ خويندكارە

جدييەكانى ئەم بەشەى زانكۆ تېدايە.

Daniel C. Snell, Life the Ancient Near East, 3100-332 B. C. NewHaven,

CT: Yale University press. 1997.

ئەم رېۋايەتە كەلتورو ئاداب و رېپورەسمە كۆنەكان و بېروباۋەرەكانى رۆژھەلاتى تېكى

لەخۆ گرتوۋە، بە پېنوسى پروفېسسور (سنىل) لە زانكۆى (ئوكلاھما). رۆژى ھات و

شادىيەخش و فىركارى و بەلگەى زۆرر گەلېك پەندو ۋانەى تېدايە.

## بۆ لىكۆلىنەۋەى زىياتر

Maria E. Aubert, the Phoenicians and the west. Translated by mary turton . New York: Columbia University press, 1993.

Paul G. Bahn, ed. , The combridge Illustarted History of archaeology. New York: Cambridge university press, 1996.

Nels M. Baikey, ed, Readings in Ancient history: From gilgmesh to Diodetian. Lexington MA: D.C. Heath, 1976.

james Henry Breasted, Ancient Times: A History of the early world. Boston: gin and company, 1944.

C. W. Ceram, gods, graves, and scholars: the story of archaeology.

Translated by E.B. Garside and sophie wilkins. New york: random house, 1986.

L. Delaporte. Mesopotamia: the Babylonian and Assyrian civilization. Translated by v. Gordon childe. New york: Barns and noble, 1970.

Robert drews, the coming of the greeks: Indo – European conquests in the Aegean and the near east. Princeton, NJ:

Princeton university press, 1988.

The end of the bronze age: changes in warfare and the catastrophe ca. 1200 B. c  
Princeton university press, 1993.

Henri frank fort, art and architecture of the ancient orient new york: penguin, 1971.

Kirk Grayson, Assyrian Rulers of the Third and second millennia B. C. .A  
Toronto: university of Toronto press. 1987.

Roberta L. Harris, The World of the Bible. London: Thames and Hudson, 1995.

---

Herodotus, the Histories. Translated by Aubrey de Selincourt. New York: Penguin, 1972.

Tom B. Jones, ed., The Sumerian Problem. New York: John Wiley, 1969.  
John Keegan, A History of Warfare. New York: Random House, 1993.

Samuel N. Kramer, The Sumerians: Their History, Culture and Character. Chicago: University of Chicago Press, 1971.

Seton Lloyd, Foundation in the Dust. New York: Thames and Hudson, 1981.  
James B. Pritchard, ed., Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1969.

John M. Russell, Sennacherib's Palace without Rival at Nineveh. Chicago: University of Chicago Press, 1991.

H. W. F. Saggs, Civilization Before Greece and Rome. New Haven, CT: Yale University Press, 1989.

Chester G. Starr, A History of the Ancient World. New York: Oxford University Press, 1991.

Wolfram von Soden, The Ancient Orient: An Introduction to the Study of the Ancient Near East. Translated by Donald G. Schlö. Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 1994.

Michael Wood, Legacy: The Search for Ancient Cultures. New York: Stedling Publishing, 1992.

C. Leonard Woolley, The Sumerians. New York: W.W. Norton, 1965.